



150.5 Nipissing

The  
EDWARD E AYER COLLECTION  
of  
THE NEWBERRY LIBRARY

Cataloged and conserved in honor of  
SISTER ANN IDA GANNON, BVM  
Trustee of the Newberry Library

*Made possible by the generous support of Dennis J. Keller,  
Roger S. Baskes, Barry L. MacLean, Frederick A. Krehbiel,  
Robert C. McCormack, and Robert E. King*

421

7594

C. 24

1854

(R)



In the Kipsicung dialect. 2260

*get sent*

✓  
**NIINA**  
*for me*

# AIAMIE MASINAIGAN.

*Prayer*

*Book*

---

## KANACTAGENG.

*at the Lake of two Mountains*



**Moniang :**

TAKSABIKICKOTE ENDATC JOHN LOVELL.  
*at Moniang*  
*in his house*  
1854.

*Printed*

## APPROBATION.

---

Nous soussigné Évêque de Montréal, avons approuvé et approuvons par les présentes, l'ouvrage en langue Algonquine qui a pour titre: *Niina aiamie masinaigan*, et nous en permettons volontiers l'impression.

Donné à Montréal, le 9 mars 1854.

† IGNACE, Evêque de Montréal.







## IBSAMACI

### KIKINOAMAGENANISANG.

---

Kin, Jezos, keget se8enint ki ga pizindonimin.  
Ka8in ana8i ki nagosisi, eno8ek keget ki gat  
inotag ke kikinoama8iimintc kitci kikenindamang  
aiamie8in. Keget kit aiamie8in ningat inotamago-  
nan. Ca8enimicinam kitci pagakita8angite kakik  
kitci tak8enindamang ket iji kikinoamagoiang  
kakik gaie kitci tipaigeiang. Kekona ki ingi.



Ondas ijan, Meno-Manito8ian,  
Nindeinang pindika8icinam  
Kakik g8aiak kitci tak8enindamang  
Tebeningetc (3) ot aiamie8in.

Ce8eningen, 8asenama8icinam,  
Enabigis, kakikimicinam  
Kakik g8aiak kitci inatisiang,  
Mi dac 8ak8ing (3) kitci otitamang.

# NIINA AIAMIE NABO8E8IN.

† Ot ijinikazo8ining sek8isisitc gaie seositc gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

## *Manadjiata Kije Manito.*

Kije Manito nesopejikon, ki tep8eton gaie nindep8etan iki mitci kijenimin. Kakik ni 8abamik, kit inenimin. Ondjita songa ki manadjiin. Kakina enenindag8ak kitci manadjiigon ni 8i tibisat8an enigokoteeian.

## *Mamoia8amata Kije Manito gaie pakitinama8ata ki ia8inan.*

Kije Manito netaca8eningen, ki mamoi8amin inikik ka ca8enimin eko pimatisian. K8enatc endian, keiabatc nongom i ca8enindjike8inipimatciin. Kakik meckot ki ga pejiko-anokiton. Ki pakitinamon gaie kitci pimiai8amit8ataman ket ani iji mamitonenindamo8anen gaie ket ani iji aianimitagosi8anen gaie ket ani aiji8ebisi8anen gaie ket ani aindo8anen kitci ondji pejiko kitcit8a8inigon.

## *Kijenindanda kitci aiamie inatising.*

O Jezos tebenimin ! inenindag8at se8enint kakik kitci kikina8eieniminan ; epitcian ni 8i kikina8eienindan ki nokitee8in, ki tabasenindamitee8in, ki pinitee8in, ki pekatecitee8in gaie ki ca8enindamitee8in. Enabigis, sitoka8enimicin kakik kitci iji aiamie inatisian.



*Pagosenimata Kije Manito.*

Kije Manito, ka keko ki p8ana8itosin; eka 8itoka8isi8an, ondjita ni p8ana8ito nin kitci aiamie inatisian. Enabigis, gitimagenimicin gaie macka-8enindamicka8icin kitci cagodjitoian kakina inikik cangenindama8ian gaie kitci tian kakina enenimin.

*Pagosenimata Kije Manito 8eiosimintc.*

8enidjanisimiiang 8ak8ing epian, kekona kitci-t8a8idjikatek kit ijinikazo8in, kekona pitcijamagak ki tibeninge8in, kekona iji papamitagon aking engi 8ak8ing. Ni pak8ejiganiminan neningokijik eji manesiang mijicinam nongom ongajigak. Gaie iji 8anisitama8icinam inikik neckiinang eji 8anisitama8angitc a8ia ka nickiiamindjin. Gaie ka8in pakitenimicikangen kekon 8a paci8inigoiangin; taiag8atc atcite ininama8icinam maianatak. Kekona ki ingi.

*Anamika8ata Kitcit8a Mani.*

Kit anamikon, Mani, m8eckineckagoian kitcit8a onicicii8e8in; Kije Manito ki mama8iitim; kakina endatei8atc ik8e8ak kin a8acamenj ki kitcit8a-8inigo, gaie kitcit8a8ina Jezos ka anicinabe8iitizote ki ia8ing. Kitcit8a Mani, Kije Manito 8ek8isisimatc, gaganotama8icinam netta patatiang nongom gaie 8i nipoiang, gaganotama8icinam. Kekona ki ingi.

*Nabo8atanda enenindagosing kitci tep8etamang.*

Nindep8eta8a Kije Manito sek8isisite, ka keko o p8ana8itosin, ka mitci kijenindang 8ak8i gaie aki. Nindep8eta8a Jezos-Krist Kije Manito o k8isisan i pejikonite, mi tebeniminang. O ki anicinabe8iigon Mino Maniton, o ki nikinotagon Manin taiesanak8e8inidjin ; ki animisi, mi apite Pons-Pinatan okima8inigoban. Ki acitak8aigani8i tcipaiatikong, ki nipo gaie ki ning8aakana ; ki nisanda8e anaming aking ; nesokonagatinik ki apitcipa ; 8ak8ing ki iji, acaie aiapi o kitci nikining Kije Maniton osan kakina neta8itonidjin : 8ak8ing ondji o ka pi tipakona pematicsinidji gaie ka niponidji. Nindep8eta8a Mino Manito ; Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in mizimizi ki iji sis8ecka ; aiamie 8itokotati8ak eiamiadjik, kasiikaten patato8inan, kata apitcipak anicinabek ijo8iia8i8ate, gaie kata kakike pimatisik. Mi eji tep8etaman.

*8indama8ata Kije Manito ka iji patatiang.*

Ni 8indama8a Kije Manito kakina neta8itote, Kitcit8a Mani kakik taiesanak8e8ite, Kitcit8a Micen Ketcianjeni8ite, Kitcit8a Janbatist, Kitcit8a Pien gaie Pon Jezosan ka kitci mino anokita8agobanek, kakina 8ak8ing endadjik, (kin gaie, nose, ki 8indamon) keget onzam ningi patat ka iji patamitone nindaman, ka iji pataikitoian gaie ka iji patatotaman.—Nin nindindo8in, nin nindindo8in, nin ni

kitci nindindoſin ; mi ſendji pagosenimagſa Kit-  
citſa Mani kakik taiesanakſeſite, Kiteitſa Micen  
Ketcianjeniſite, Kiteitſa Janbatist, Kiteitſa Pien  
gaie Pon Jezosau ka kitci mino anokitaſagobane-  
nak, kakina ſakſing endadjik kitci gaganotamaſi-  
ſate (kin gaie, noſe, gaganotamaſicin.)

*Pizindanda eneniminang Kije Manito.*

1. Pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia :  
ſin pejiko enigokoteen ki ga ſakia.

2. Ka ceekſat ki ga ſinasiſa Kije Manito : ka  
gaie keko ceekſat ki ga ſindansin kitci ſi ondji  
tepſetagon.

3. Kije Manito o kijikom ki ga manadjiton : ka  
gaie iim apite ningot kigat inanokisi.

4. Ki nikiigok ki ga kiteitſaſinak : kinoenj ſi  
pimatisin ondaje aking.

5. Ka aſia ki ga nizaciſa : ka gaie aſia ki ga  
cingenimaſiſa.

6. Ka aſia niecipijikſate-ſidjiſieken : ka ondjita  
niecipijikſatisiken.

7. Ka aſia kimotimieken : ka gaie kekon aſia  
mindjiminamaſieken.

8. Tipakonikeſining inakak kakik tepſer kekon  
ekitoianin : ka gaie ſikat aſia ki ga kimaſiekima-  
ſiſa.

9. Ka miſaſenindanken niecipijikſate ſiukendi-  
ſin : gaie manatenindamoſin aiteitiminan.

10. Ka misa8enindama8ieken a8ia kekon enda-  
nidjin : kitci kimotimate.

*Pizindanda eneniminang Kitcit8a Ningot8e8anaki-  
si8in.*

1. Kitcit8a kijikon ke manadjitagani8angin : ki  
ga manadjitonan.

2. Kije Manito Kijigak gaie kitcit8a kijigak :  
ki ga sidji8e enamensikani8angin.

3. 8e8enint ki ga kopese8 : kanake ningotin  
tasin ka ningopiponagakin.

4. Kiga komini8 : tasin aiapitcipadjin.

5. Kiga kiigocim nimitana taso kon tcib8amaci  
apitcipatc : gaie tasin kaigocimonani8angin.

6. Ka midjiken 8iias tcipaiatiko kijigak ka gaie  
Mani kijigak.

7. Kekon neta8igiton ki gat aiamie pakitiniken :  
endotamo8atc eiamiadjik.

*Tep8etamo8ininabo8e8in nabo8atanda.*

Kije Manito, ki nitatep8e, mi 8endji kakina  
songa tep8etaman eji kikinoama8iiamintc Kitcit8a  
Ningot8e8anakisi8in, kin ma ki ki iji kikeninda-  
mona.

*Apenimo8ininabo8e8in nabo8atanda.*

Kije Manito, ka keko ki p8ana8itosin, ki nita  
ca8eninge, gaie iki iji 8a8indama8iiang, mi 8endji

songa apenimoian kitci 8itoka8in kitci g8aiak8a-tisian ondaje aking gaie 8ak8ing kitci mina8asian.

*Sakidji8e8ininabo8e8in nabo8atanda.*

Kije Manito, ki kitcit8a kakita8enindam, ondjita gaie ki sakiigos ; mi 8endji sakiinan enigokoteeian, mi gaie 8endji sakiak8a kakina anicinabek, nind iji sakiak eji sakiitizoian.

*Anjeni8ak pagosenimatak.*

Kin, Kitcit8a Micen, kin gaie nind Anjenim pepa-gana8enimin gaie kina8a kakina aianjeni8ieg, gaganotama8icik, atcite ininama8icik anamakamiko8i-nini ot inanoki8in.

*Kakina 8ak8ing endanakidjik pagosenimatak.*

Kin, 8ate ijinikazominan, gaie kina8a kakina 8ak8ing endanakeieg, gaganotama8icik kitci kikina-8eieniminagok ka tieg aking, midac 8ak8ing kitci 8ite mina8asindiang. Kekona ki ingi.

*T8atok8e8esingin.*

Kije Manito ot Anjeniman ki 8indamagogoban Mani kitci onidjanisite.—Mino Manito ki ma8an-donamogoban Mani o misk8i kitci kijitote Jezo8iia8.—Kit anamikon . . . .

Nind anotaganik8emik Kije Manito.—Ekiton, mi ke 8i tian.—Kit anamikon . . . .

Ki o8iia8iitizo Kije Manito o k8isisan.—Keget ki ki 8ite tanakimigonan.—Kit anamikon . . . .



Kiteit8a Mani, Kije Manito sek8isisimate, gaganotama8icinam.

Kitci gackitama8iang ka iji 8an8indamagegobanen Jezos.

### Aiamiata.

Ki kiteit8a onicicii8e8in, enabigis, Tebenimiang, pinaama8icinam ni teitcagocinang; kit anonaban kit Anjenim kitci 8indamagetc, mi 8endji ki kike-nindamang iki anicinabe8iitizote ki k8isis; inenimicinam iki animisite gaie iki nipote tcipaiatikong kitci ondji kiteit8a apiteipaiang iji ca8enimicinam Jezos ondji. Kekona ki ingi.

### *Kitcit8a Bernard o nabo8e8in.*

O Ketcit8a tesianak8e8ian Mani ! Kakik ca8enindjike8initeienindan, ka8ikat ki nondagani8ansinon kitci ki an8eta8ate pegosenimik kitci gaganotama8ate. Kin taiesanak8e8ian, eni8icka8at8a kakina taiesana8idjik, o ninge ! nin gaie ij apenimoian ki ia8, ki pi nadjinijimin, ki pi nanzikon i note animanamockagoian iki patatian, ki pi nipak8iton. Jezos sek8isisimate, ka8in 8ebiniciken eji pagoseniminan, enabigis, ca8enindamita8icin gaie papamita8icin.

### *An8enindizota.*


Kije Manito nose, acaie ni nisita8enindam gaie ni kok8anisakenindamickagon ka iji patatian.

Apitci keget ka8in ningi nib8akasi, keget apitci ningi 8anicin ka totaman ; nibina ki ki nickiin, nibina ki ki an8eton, acaie dac nind an8enindis, ni cingenindan kakina cangenindama8ian. Kin eta ondjita ki sakiigos, mi 8endji an8enindizoian enigokoteecian. Ondjita enigokomitonenindjigian nind inenindam : ka mina8ate ninga tisi ket ako pimatisi8anen. Ca8enimicin, o Jezos ! 8aniken ka pi tian. O Mani uinge ! gaganotama8icin kitci ca8enimite Jezos ki k8isis. Ket inenimik8en, mi kakik ke 8i tian.

*Jezos, Mani, Jozep pagosenimatak.*

Jezos eg8acimiang, ca8enimicinam ; Mani 8enidjanisimiang, ca8enindamita8icinam ; Jozep gena8enimiang, gaganotama8icinam. Ka iji kiteit8a ningotonjanakisieg kitci iji ningotonjanakisiang. Jezos, Mani, Jozep, aiamita8icinam iepiming 8ak8ing kitci ijaiang ki nipoiang aking. Kekona ki ingi.

*(Aiamie8in eckam kitci sis8eckamagak.*

8enidjanisimiang....Kit anamikon, Mani..... 7 Kiteit8a Panansa8e Zabie,—gaganotama8icinam.)

O Mani ! kin ka 8iakiekagosi8an patato8in apite 8eckan anicinabe8ian,—gaganotama8icinam naiadji-nijiminang.

O Jezos ! kin ka minaigon 8inzop gaie pinegan,—ca8enimicinam.

*Keje Manito-Kijigakin gaie 8esti8inikijigakin.*

K8enatc endian, Jezos, eji kikinoama8ian iki ikitoian : ni ia8 keget midjimi8an, ni misk8i keget minik8ani8an; ket ijisinitc, kakike kata pimatisi.

Mig8etc eiacamiang, Jezos, ki ia8, ki misk8i.

*Maetizo8ini-Kijigakin.*

Tebenimiang, ca8enindamita8icinam eji pago-seniminang, ca8enim naka8emetizo8ining epidjik.

Ag8acim, 8ak8ing pindikac.

*Aianjeni-Kijigakin.*

Kitcit8a Micen gaie kakina aianjeni8ieg, ka cagodjiegok anamakamiko-8inini8ak.

Enabigis, kipiocinam kitci iji gaie nina8int cago-djiangit8a.

*J8azep-Kijigakin.*

Kitcit8a Jozep, ondaje aking ka gana8enimat-8aban Jezos gaie Mani, ki ki ca8enimigok 8a nipon, kitci tanik8ecinan o niki8ang.

Gaganotama8icinam kitci iji mino nipoiang.

*Tcapaiatiko-Kijigakin.*

O Jezos ! iki papatakinindjiogon gaie iki papata-kisiteogon gaie iki pajipaikatek ki te kitci ondji ag8acimiang.

Ca8enimicinam ki misk8i kitci ondji 8anisita-ma8iang iki patatiang.

*Maiani-Kijigakin.*

Ketcit8a tesianak8e8ian Mani, kin Kije Manito  
8ek8isisimate,

Gaganotama8icinam kitci aiamie pinatisiang.

*Ib8a maci 8isininani8ang.*

Kije Manito, kakina kekon ka mitci kijeninda-  
man, enabigis aiamit8atan ni ia8 gaie nongom ke  
midjian i ca8enindjike8iniacamian. † Ot ijinikaz...

*Ki ick8a 8isininani8ang.*

Kije Manito, ki mamoi8amin kakina kekon ka  
iji ca8enimin, gaie nongom ka inacamin kitci son-  
gina8ickagoian kakik kitci anokitonan.

Kekona ki iji ca8enimate Kije Manito neka8e  
kasiakizonidji kitci 8anakinitc. † Ot ijinikaz.....



## AIAMIE KAK8EDJINDISIN.

### I. TCIPAIATIKOKE8IN.

*Kit aiamia na ?*

Nind aiamia, ningi ca8enimik Kije Manito iki sikaandazoian.

*Sekonen kekina8adjiind8a Eicmiadjik ?*

Tcipaiatikoke8in.

*Tcipaiatikonamatizon.*

† Ot ijinikazo8ining Sek8isisite gaie 8eosite gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

### II. ENDITC KIJE MANITO.

*A8enen ka kijiinang ?*

Kije Manito ki ki kijiigonan.

*Anin enenindamogobanen Kije Manito apite kajiinang ?*

Inenindamogoban : ninga kikenimigok, ninga sakiigok, ninga papamitagok ; mi ket ingi Sak8ing kitei mina8asi8ate.

*Anin ejinagosite Kije Manito ?*

Ka8in kikenindagosisi epite onicicite ; kakina o ki kijiton, Sak8i gaie aki, kakina kekon 8in o pejiko tibenindan.

*O8iia8i na Kije Manito ?*

Ka8in o8iia8isi Kije Manito, apitei manito8i.



*Anin endanisitc Kije Manito?*

Mizimizi te Kije Manito, sak8ing gaie aking ;  
ka8in ningotiji kitci eka tanisisik.

*Kakina na o Sabandan Kije Manito?*

Kakina o Sabandan misa8atc kekon kaiatcikat-  
enikin ki mitonenindjiganinang.

*Kakik na teban Kije Manito?*

Kakik teban Kije Manito, kakik gaie kata te.

*Manek na Kije Manito?*

Ka8in manesik, pejiko eta Kije Manito.

### III. NISOPEJIKO8IN.

*Anin endatci8atc Kije Manito8i8ining?*

Nisi8ak, sek8isisitc gaie 8eositc gaie Mino Manito.

*Kije manito8i na sek8isisitc?*

Kije manito8i sek8isisitc.

*Kije manito8i na 8eositc?*

Kije manito8i 8eositc.

*Kije manito8i na Mino Manito?*

Kije manito8i Mino Manito.

*Nisi8ak na dac Kije Manito?*

Ka8in nisisik, pejiko eta Kije Manito, ondjita niso  
pejiko.

*Ka na i nisi8atc pejik a8acamenj kitcit8a8eninda-  
gosisi?*

Ka8in pejik a8acamenj kitcit8a8enindagosisi,  
apitci tabiskote kitcit8a8enindagosik.

*Sekonen Sendji apitci tabiskotc kitchit8a8enindagosi8atc ?*

Pejik8anini o Kije Manito8i8ini8a, mi Sendji apitci tabiskotc kitchit8a8enindagosi8atc.

#### IV. ANICINABE8IITIZO8IN.

*I nisi8atc Kije Manito8i8ining a8enen ka anicinabe8iitizotc ?*

Seositc ki anicinabe8iitizo.

*Anin enenindamogobanen Kije Manito Seositc apitc enicinabe8iitizotc ?*

Inenindamogoban : ningat ag8acimak anicinabek ickoteng 8ak8ing dac kitci mina8asi8atc.

*Anin ke ki tiangoban anicinabe8iitizosigobanen Kije Manito Seositc ?*

Kakina ki ta ki metizonanaban.

*Andi ij anicinabe8iitizogobanen Kije Manito Seositc ?*

Ki anicinabe8iitizo 8iia8ining Kitchit8a Manin kakik taiesanak8e8inidjin.

*Onidjanisi na Kitchit8a Mani kikango8i na gaie pekic ?*

Pekic onidjanisi Kitchit8a Mani, pekic gaie kikango8i; Mino Maniton o ki otisigon; mi sa ka ondji onidjanisite Kitchit8a tesianak8e Mani, ket na keko o p8ana8iton Kije Manito.

*Anin ejinikazotc Kije Manito Seositc ka anicinabe8iitizotc ?*

Jezos ijinikazo.

*Anin ejinikatek iim tibik apitc nakigobanen Jezos?*

*Napa aiamiani8ang mi ejinikatek.*

*Anin taso pipon ka pimatissigobanen Jezos ondaje aking?*

Nisomitana taso pipon acitc nis8i pimatissigoban Jezos ondaje aking.

*Anin endogobanen Jezos meg8atc pematissitc ondaje aking?*

Ki ki kikinoamagonaban ke totamang kitci g8aiak inatising gaie ki ki kijikama8anisigonan kitci onicici8ate ki teitcagocinanik.

#### V. AG8ACINGE8IN.

*Anin endogobanen Jezos kitci kijikama8anisinang?*

Ki nanekatcia gaie ki nisa.

*Ki nipo na Jezos?*

Ki nipo tcipaiatikong.

*A8enen ot indo8in 8endji nipogobanen Jezos?*

Kakina anicinabek ot indo8ini8a 8endji nipogobanen Jezos. Inenindamogoban : ningat ag8acimak anicinabek ickoteng 8ak8ing dac kitci mina8asi8ate.

*Anin ejinikatek iim kijik apitc nepogobanen Jezos?*

Kitcit8a tcipaiatikokijik ijinikate.

*Andapitc aiapitcipaitizogobanen Jezos?*

Neso kijigatinik ka nipote.

*Andapitc 8ak8ing ejagobanen Jezos?*

Nimitana ka taso kijigatinik ka apitcipaitizote.

*Anin apitc enonagobanen Jezos Mino Maniton kitci a8i songiteecka8anitc nitam eiamianigobanena?*

Naiano mitana taso kijigatinik eko ki apitcipaitizogobanen.

*Anin ejinikatamang nongom iim kijik apitc ka pi songiteeckago8atc Mino Maniton nitam eiamia-gobanenak?*

*Nesosing mi ejinikatamang.*

*Andi ij apitc nongom Jezos?*

I Kije Manito8itc mizimizi te; ij anicinabe8itc 8ak8ing te gaie Kitcit8a Okanisti8ining.

*O nagatan na Jezos 8ak8i kitci apitc Kitcit8a Okanisti8ining?*

Ka8in o nagatansin, pekic 8ak8ing api pekic gaie api Kitcit8a Okanisti8ining.

*Mina8atc na kata pitc iji Jezos ondaje aking?*

Mina8atc kata pitc iji Jezos pon aki8aninik kitci tipakonate kakina anicinabe.

## VI. NIPO8IN.—TIPAKONIKE8IN.

*Ki ga nipomin na?*

Ondjita keget ki ga nipomin apitc ket inenindamok8en Kije Manito.

*Anin ket ingi ki ia8inan ki nipong?*

Aking ta ning8a8anginikaten.

*Kakik na kata aten ki iaSinan anamanSang i ningSaSanginikatek?*

KaSin kakik kata atesinon, koki ta apitcipamagaton pon akiSang kitci tipakoninang Jezos.

*Nipo na gaie ki tcitcagocinan?*

KaSin nita niposi.

*Anin ke titc ki tcitcagocinan ki nipong?*

O ka nanzikaSan Kije Maniton kitci tipakonigote.

*Andi ket ijatc ki tcitcagocinan ki tipakonigote Kije Maniton?*

SakSing ta iji koni gaie anamakamikong koni gaie nakaSe metizoSining.

#### VII. NISŌI APINASAN.

*Anin ejinagSak SakSing?*

SakSing mi indi neta i minaSanigSak, mi indi kakik i minaSasinaniSang i Sabamintc Kije Manito.

*AŌenen SakSing ket ijatc?*

SakSing kata ijik eka Sikat paiatatisigok gaie gotc paiatatidjik songa anŌenindizoŌatc iŌŌa maci nipoŌatc.

*Anin ejinagSak Anamakamikong?*

Anamakamikong mi indi ij apitci animisinaniSang, mi indi kakike i mokSakizonaniSang.

*AŌenen anamakamikong ket ijatc?*

Anamakamikong kata ijik kije patatoSining endapinedjik.

*Anin ejinagSak NakaSe-metizoSining?*



Naka8e metizo8ining mi indi endaje animisi8ate patato8inensing endapinedjik gaie ka nonde nane-katciitizodjik ondaje aking ib8a maci nipo8ate; naka8e kasiakizok nananj kitci ki teb kijika8a8ate Kije Maniton.

*Gackiak na anamakamikong endanakizodjik kitci ag8acimind8a ?*

Ka sa ondjita 8ikat kata gackiasi8ak kitci ki ag8acimind8a, kakik kata tanakizok.

*Gackiak na kitci ag8acimind8a neka8e metizodjik ?*

Ana8i sa gackiak kitci ag8acimind8a.

#### VIII. PATATO8IN.

*Sekonen iim patato8in ?*

*Patato8in* misa ij an8eta8inte Kije Manito.

*Anin endas8aiagak patato8in ?*

Nij8aiagat patato8in; patato8in ka pi kiki-ckamang apite ka ocki anicinabe8iang, kotak dac kina8int tibina8e eji patatiang.

*Anin ejinini8agak patato8in pa kikickamang apite 8ecki anicinabe8iang ?*

Nitam anicinabegoban Adan ena8indibanen ot indo8in; ka papamita8asigoban Kije Maniton, mi 8endji ki patatotonang.

*Anin endas8aiagak patato8in kina8int tibina8e eji patatiang ?*

Nij8aiagat, kije patato8in gaie patato8inens.

*Anin ejinini8agak kije patato8in ?*

Kije patato8in ki makamigonanan kitcit8a onicicii8e8in, gaie kakike ickoteng kit apakinigonan.

*Anin ejinini8agak patato8inens ?*

Patato8inens ka8in ana8i ki makamigosinanan kitcit8a onicicii8e8in, eno8ek memandjic o Sanadjiton.

*Anin endasing meia patato8inan ?*

Nij8asinon : saseka8in, sasakisi8in, nicipicik8atisi8in, tcisa8akenindamo8in, nipatisi8in, nickatisi8in, kitimi8in.

#### IX. AIAMIE MANITOKAZO8INAN.

*8ekonen iim aiamie manitokazo8in ?*

*Aiamie manitokazo8in* mi sa iim keko kekina8adjidjikemagak 8endji onicici8atc ki tcitcagocinanik.

*Anin endasing aiamie manitokazo8inan ?*

Nij8asinon : Sikaandage8in, Songiteeckage8in, Kopese8i8in, Okanisti8in, Ick8aiate nomini8e8in, Mekate8ikonaie8ii8e8in, Aiamie nipa8i8in.

*A8enen ka kijitotc aiamie manitokazo8inan ?*

Jezos o ki kijitonan i niji8asininik.

## X. SIKAAANDAGE8IN.

*Anin ejinini8agak Sikaandage8in ? ●*

Sikaandage8in ki kasiamagonanan patato8in pa kikickamang apite 8ecki anicinabe8iang : ki 8angomigonan Kije Manito, tabiskote 8enidjanisingin kit apitenimigonan.

*Sakaandazodjin a8ia caie i kitci anicinabe8ite, mi na gotc eta kaiasiamasintc patato8in ka pi kikickang apite 8ecki anicinabe8ite ?*

Ka8in eta kasiikatesinini, tabiskote sa kakina kasiikateni8an inikik ka 8iakickagote ib8a maci sikaandazote.

*Nijin na a8ia ta sikaandazo ?*

Ningotin sa gotc eta ta sikaandazo a8ia.

A8enen neta sikaandagetc ?

Mekate8ikonaiek sa eta 8ina8a nita sikaandagek, eno8ek dac, tasik Mekate8ikonaie, kakina anicinabek o ta sikaanda8a8an songa aiakosinidjin.

*Anin endotang sakaandagetc ?*

Nipi o siginania8an octik8anining sakaanda8adjin, pekic ikito : ki sikaandon ot ijinikazo8ining 8ek8isite gaie 8eosite gaie Mino Manito.



## XI. SONGITEECKAGE8IN.

*Anin ejinini8agak Songiteeckage8in?*

Songiteeckage8in ki minigonanan Mino Maniton kitci songiteeckonang.

*Ka na ki ki pindikagosinan Mino Manito apite sakaandagong?*

Ana8i sa, anic dac apite minigong aiamie manitokazo8in Songiteeckage8in ejinikatek, a8acamenj ondjita ki mockineckagonanan kitcit8a onicicii8e8in.

*A8enen enenindagositc kitci miki8etc Songiteeckage8in?*

Sina8a gotc eta Eiamie gana8abidjik inenindagosik kitci miki8e8atc.

*Anin endotang Eiamie gana8abitc i miki8etc Songiteeckage8in?*

Eiamie gana8abitc i minatc a8ian Songiteeckage8in, tesinindjini octik8anining, ot aiamita8an, oskatikoning o nominan gaie o tcipaia tikonama8an, mi dac i pasano8e8atc.

*Sekonen Sendji memandjic pasano8eonang Eiamie gana8abitc apite eiamie nomininang?*

Kitci eka nickenimang8a neckeniminangok kitci gaie pekate kotakenindamang ningot endiangon.

*Sekonen Sendji tcipaia tikokonang ki skatikonang?*

Kitci eka agatcitamang aiamie8in.

*Sekonen ke naboSetc a8ia tcib8a maci minintc ongiteeckage8in ?*

Mi oom ke naboSetc: "Kije Manito neso pe-  
 "jikon, ki tep8eton, songa ki manadjin. Kit  
 "anamikon, Meno manito8ian, ki piin kitci pindi-  
 "ka8ian ni tcitcagocing kitci mockineckagoian ki  
 "kitcit8a onicicii8e8in. Ki mamakatenimin epitc  
 "nita ca8eningen, epitc nita ca8enimian ij ana8i  
 "ki nickiinan. Ondjita songa nind an8enindis  
 "inikik ka patatian. Keget ondjita ki 8i sakiin  
 "enigokoteeian. Kekona kakik ki apita8in ni  
 "tcitcagocing, kekona ki ca8enindagosian iki kiji-  
 "kama8aniciiamintc Jezos."

*Sekonen ke naboSetc a8iia ki minintc Songi-  
 teeckage8in ?*

Mi oom ke naboSetc: "Kit anamikon, Meno  
 "Manito8ian, ki manadjin ij apita8in ni tcitcago-  
 "cing, songa ki tep8eton; ki mamoi8amin iki  
 "ca8enimin i ki aiamie nominigoian. Ki pago-  
 "senimin, ca8enimicin kitci eka cagodjiigoian ni  
 "mitonenindjiganing maianatak, ca8enimicin kakik  
 "kitci mino inatisian, mi dac ki nipoian 8ak8ing  
 "kakik kitci 8ite tanikiminan. Kekona ki ingi."





## XII. KOPESE8I8IN.

*Anin ejinini8agak kopese8i8in?*

Kopese8i8in ki kasiamagonanan ki patato8ininan eko ki sikaandagong.

*Kakik na kasiikateni8an k8apese8idjik o patato8ini8an?*

Ka8in kakik kasiikatesinini8an k8apese8idjik o patato8ini8an, mi eta songa aian8enindizodjik gaie dac meno kopese8idjik.

*Anin ke totang a8ia kitci mino kopese8itc?*

Nan8aiak kata totam : *nitam*, o ka nanda8enin-danan kakina o patato8inan ; *nij8aiak*, songa o ka 8ebinanan, o kat ick8aienindanan ; *nis8aiak*, ta inenindam : ka mina8atc ninga tisi ; *ne8aiak*, kakina inikik ka patatogobanen o ka 8indama8an Mekate8ikonaienidjin ; *nan8aiak*, o ka kakizoman Kije Maniton gaie anicinabe ka nickiadjin.

*Anin dac ke totang 8e8enint kitci mitonenindizotc ka iji patatitc?*

Nis8aiak o kat iji tibisat8an : 1 ° Kata nipak8i, o ka pagoseniman Mino Maniton, ta inenindam : kekona 8aseienindamiite kitci kikenindaman ka iji patatian. 2 ° O ka mitonenindan ka iji mina8atang patato8in iki patamitonenindang, iki patamisa8enindang, iki patainabite, iki patanondang, iki pata8etc gaie iki patatotang. 3 ° O ka nibineienindanan metatcininikin Kije

Maniton ot ikito8inan gaie naj8atcininigin Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in ot ikito8inan gaie dac naj8atcingin meiaosemagakin patato8inan, o ka pimi mitonenindan ka iji an8eta8ate Kije Maniton, o kat akindanan gaie kakina o patato8inan.

*Anin ke totang acaie ki iji mitonenindizotc ?*

O ka pagoseniman Kije Maniton kitci pinaaminite o teing an8enindizo8in.

*Anin ke totang kitci Sik8atenindang an8enindizo8in ?*

Nis8aiak kata totam : 1 ° O ka mitoneniman Kije Maniton epite sakiigosinite ; 2 ° ka apite animisinigobanen Jezosan o ka songa mitoneniman ; 3 ° epite mijii8emagak patato8in ij ondjii8emagak 8ak8ing gaie ij apakiji8emagak anamakamikong songa o ka mitonenindan.

*Anin tas8aiak ket iji kijenindang kitci eka Sikat mina8atc patatisik ?*

Nis8aiak ondjita kata iji kijenindam : 1 ° O ka pakiteniman gaie o ka pake8inan ka Sitepatatimadjin ; 2 ° kata pajik8atisi kitci pakitenindang eji nagatisite i patatite ; 3 ° a8acamenj kata macka8isi kitci aiang8amenindang ot aiamie8in.

*Anin ke totang acaie ij otisatc Mekate8ikonaienidjin kitci kopese8itc ?*

Kata inenindam : tanasak 8in tibina8e Jezos nind otisa ondji i nabicka8ate Jezosan mekate8i-

konaietc. Kata nipak8i, kata tcipaiatikonamatizo, kata ikito : *aiaMITa8icin, nose, iki patatian* ; kata nabo8e : *ni Sindama8a...* nananj ak8i, *nin nind indo8in*. Mi apite ke madji tipatotang ka iji patatite.

*Anin ke totang kitci 8e8enint tipatotang ka iji patatite ?*

Ne8aiak kata totam : 1 ° apitei kata tabasenindizo, kata gackenindamitee iki nickiate Kije Maniton ; 2 ° kata aiang8amenindam kitci eka tipatotsansk pekinidjin o patato8inini, ka8in gaie a8ian o ka 8inasi8an ; 3 ° o ka 8indan ka iji patatite endas8aiagatinik gaie endasininik o patato8inan ; 4 ° o ka kikenindamonan Mekate8ikonaienidjin eji ondjita manatatinik ka totang, ka dac keko cec-  
k8at kata 8i ikitosi.

*Anin ke totang acaie kakina ki 8indang ka iji patatite ?*

Ta ikito : *nose, mi iim inikik kckenindaman gaie ondi ick8eñiang inikik ka pi iji patatian kakina ni pakitenindanan ni patato8inan. Ki-kaama8icin, nose, ke totaman kitci aiamie nane-katciitizoian.* O kat ick8a nabo8atan kopese8i-8ini-nabo8e8in, ij ikitote : *nin nind indo8in...* Ket iji gaganonigote mekate8ikonaienidjin 8e-8enint o ka nagazota8an.

*Anin ket iji nabo8etc i kasiama8otc Mekate8i-konaienidjin ?*

Kata iji nabo8e : *Kije Manito nose....* 12

*Anin ke totang acaie ki ick8a kopese8itc ?*

Nis8aiak kata totam ; 1 ° o ka mamoi8saman  
Kije Maniton ka iji ca8enimigotc ; 2 ° o ka mi-  
ka8enindan ka igotc Mekate8ikonaienidjin iki ka-  
kikimigotc ; 3 ° kata 8e8ibenindam kitci tibisat-  
Satc ka iji kikaamagotc.

### XIII. OKANISTI8IN.

*Anin ejinini8agak Okanisti8in ?*

Okanisti8ining mi ondjita keget i takoninik Jezos  
Si ia8, o misk8i, o tcitcagocan, o kije manito8i8in ;  
kakina kiki memiji kazoitizo Jezos ij ana8i pak8e-  
jiganensing gaie cominabong inabaminag8atinik.

*Anin apite ka kijitogobanen Jezos oom aiamie  
manitokazo8in ?*

Ningoto kijik ib8a maci nipote.

*8ekonen eiogobanen Jezos i kijitotc oom aiamie  
manitokazo8in ?*

O ki otapinan pak8ejiganan, o ki aiamita8an,  
gaie o ki minan o napotima ij inatc : *otapinamok  
gaie midjik kakina endatcieg, mi ma oom ni ia8.*  
Mi dae ij otapinamogobanen minik8agan ij atenik  
cominabo, aiamit8atamogoban, minagoban gaie o  
napotima ij inatc : *otapinamok minik8atamok gaie,*

*mi ma oom ni miskSi ; totamokeg iim kitci mikaSenimieg.*

*Sekonen Sendji inagobanen Jezos o napatima : Totamokeg iim kitci mikaSenimieg ?*

*Ij ikitote Jezos : totamokeg iim kitci mikaSenimieg, mi ij anonagobanen o napatima gaie dac aianikate MekateSikonaienidji kitci anamensikenite.*

*Anin enenindamogobanen Jezos apitc kajiatc OkanistiSinan ?*

*Inenindamogoban : ninga Siikemak eiamiadjik, ningat acamak ij otcitcagoci8ate ni ia8 gaie ni miskSi. Inenindamogoban gaie : kakik kata ocki ino ij anamensikani8ang nongom ket ingi tcipaiatikong i8i nisigoian.*

*Anin endotamogobanen Jezos apitc 8a nisintc tcipaiatikong ?*

*O ki pakitinama8an Kije Maniton Seosimimindjin 8i ia8 gaie o miskSi i 8i kijikama8anisate kakina anicinabe o patatoSinini.*

*Anin endotang Jezos apitc enamensikani8angin ?*

*Mi pejik8an endite ; mi oom eta n8andesek : ka8in nanekatciasi Jezos enamensikani8angin ka gaie sakisk8akisisi 8i ia8ing endogobanen tcipaiaitikong.*

*Ij anamensiketc MekateSikonaietc anin g8etc apitc pak8ejiganensing maieckotosenik Jezos 8i ia8 ?*

Apitc eiamita8ate Mekate8ikonaietc pak8ejiganensan, mi iim apitc maieckotosenik Jezos Siia8 pak8ejiganensing.

*Anin apitc eiamita8ate Mekate8ikonaietc pak8ejiganensan ?*

Mi iim apitc caie nongom kitci icpinatc Kitcit8a Ostini8inan : ib8a maci aiamita8ate, pak8ejigani8iban ; acaie dac iki aiamita8ate, acaie ka8in pak8ejigani8isi, acaie Jezos Si ia8 meckot ateni.

*Pak8ejiganensing inabaminagosi Kitcit8a Osti8in, kana pak8ejigani8isi ?*

Keget ana8i pak8ejiganensing inabaminagosi Kitcit8a Osti8in, eno8ek ka8in pak8ejigani8isi ; acaie ki angodjigani8i pak8ejigan, acaie meckot Jezos api.

*Anin apitc ka misk8agaming maieckotosenik Jezos o misk8i ?*

Mi iim apitc caie nongom kitci icpinang Mekate8ikonaietc aiamie minik8agan ; ib8a maci aiamit8atang, keiabate ka misk8agami8anoban, acaie dac iki aiamit8atang, ka8in acaie ka misk8agami8ansinon, acaie Jezos o misk8i meckot ateni aiamie minik8aganing.

*Tagonini na gaie Jezos o misk8i Kitcit8a Osti8ining ?*

Keget tagonini Jezos o misk8i Kitcit8a Osti8ining : ket nange pake8initimagatini Si ia8 gaie o misk8i.

*Tagonini na gaie Jezos Si ia8 aiamie minik8aganing ?*

Keget tagonini Jezos Si ia8 aiamie minik8aganing acaie iki aiamit8atek aiamie minik8aganing etek.

*I nena8inatc Mekate8ikonaietc Kitcit8a Osti8inan, o nena8inan na gaie Jezos Si ia8 ?*

Ka8in ana8i o nena8inasi8an Jezosan, mi eta i nena8inang iim pak8ejiganensing enabaminag8atinik.

*Acaie iki nena8inatc Mekate8ikonaietc Kitcit8a Osti8inan, eita na api Jezos ?*

Keget eita api Jezos.

*Sekonen Sendji tanenimang Jezos Okanisti8ining ?*

8in ondjita ikitogoban Jezos, ka dac nita kina8ickisi, ka gaie keko o p8ana8itosin.

*Anin apitc enenindagosinani8ang kitci komini8inani8ang ?*

Kit inenindagosimin kitci komini8iang tasin tebi-segin aiapitcipaitizogobanen Jezos ; mi ma eji kakanzominang Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in ij ininang : *Ki ga komini8 tasin aiapitcipadjin*. Gaie dac taieb piziskenindang acaie madjiseni kitci komini8ite ; gaie dac 8a ani nipodjik ondjita inenindagosik kitci aiamie na8aponind8a.

*Anin endo8atc k8amini8idjik ?*



Jezosan o pindikagoſan o teiſang i kije manitoſinite gaie ij anicinabeſinite.

*Anin endasſaiagatinik o minaſaſiiſeſin Jezos i minaſaſiatc meno kominiſidjin ?*

Neſaiagatini : 1 ° Jezos ot acotinan ſi iaſing meno kominiſidjin ; 2 ° o caſeniman aſacame-nj kitci minaſaſinite ij aiamianite ; 3 ° o ſongitee-ckaſan inab kitci mackaſiſinite kekocic ſi ſaieji-migonite ; 4 ° ot iji kikaamaſan kitci apiteipanite ij oſiaſinite ſakſing kitci ijanite kiki gaie o teit-cagocan.

*Aſiak ſa mino kominiſidjin, anin dac ke to-tang o teitcagocing inakak ?*

Aſiak ſa mino kominiſidjin, kata mitonenindizo pinama kitci eka keko maianatatinik tagoſinik o teing, ta ſonga anſenindizo, kaſin memandjic maianatatinik o ka kikickanſin, kata mino kopeseſi, ſonga o ka taneniman Jezosan epinidjin Kiteitſa Oſtiſining ; o ka pejikſeniman kitci ſakiate ; ka aſian o ka cingenimaſiſan.

*Aſiak ſa mino kominiſidjin, anin dac ke totang ſi iaſing inakak ?*

Apine gotc ij abita tibikatinik akſi kaſin keko o ka midjiſin, ka gaie ta minikſeſi ; kaſin gotc anote kata pimi inabiſi ij aſi aiamiate. Kaſin onicicinſinon onzam kotakikonaiete onzam gaie ſaſekakonaiete.

*Anin ket inenindang a8ia kekat caie kitci komi-  
ni8itc ?*

Ta inenindam : keget api Jezos Kitcit8a Osti8i-  
ning ; ta mamakatenindam epite kije8atisinite  
Jezosan ij inenindaminite : ninga 8itapimak anicina-  
bek. Ta aiang8amenindizo, ta mitonenindam kakina  
inikik ka patatogobanen ; mina8ate aiag8ita o ka  
8a8ejiton kitci an8enindizote, midac aniandj a8aca-  
menj kitci songenindang. Enigokoteetc o ka sakian  
Jezosan kitci tipaiganate.

*Nabo8en eji nabo8enani8ang 8a komini8inani8-  
angin.*

“ O Jezos tebenimin ! ij ana8i eka 8abamisino-  
8an.....”

*Anin dac mina8ate ke totang a8ia ki pasik8itc  
kitci a8i komini8itc ?*

Kata a8i 8e8enint mino nipak8i tcik kominatik,  
pipaki8eianens o ka tesiginan kitci cakamonigote,  
Mekate8ikonaaienidjin Kitcit8a Osti8inan, memand-  
jickata tetakik8eni, mitci kata inabi, pangi kata ta8-  
ani, pangi gaie kata sakitenani8eni. Mi dac ki ca-  
kamoninte Kitcit8a Osti8inan, kata sipotoneni, kata  
na8akik8eni, kata 8ik8adjito pakikate kitci konate  
8ibate ib8a maci ninganemate otoning. Kiepin  
akokinite Kitcit8a Osti8inan o nagaskong, ta 8ik8-  
adjito pekate kitci pak8atanemate, o tenan o kat  
aion, ka8in 8ikat o ka 8i aiosinan o nindjin.

*Anin dac mina8atc ke totang a8iak caie ki ick8a komini8itc?*

Ki ick8a komini8itc, apitc ke pasik8inani8ang, mama8i gaie 8in ta pasik8i kitci a8i nipak8itc koki, midac kitci 8e8enint mamoi8amatc Jezosan ka pindikagodjin o teing; minoagac kata aiamie, memandjic kinoenj ka kata sikosi.

*Nabo8en eji nabo8enani8ang eck8a komini8inani8angin.*

“Jezos tebenimin! kaiazoian Kitcit8a Osti8ining.....”

*Ondjita na patato8ak metci komini8idjik?*

Ondjita kije patato8ak metci komini8idjik; o Siiagitona8a Jezos 8i ia8, songa o nickia8an Kije Maniton: eka an8enindizosig8a, ta animisi8ak kakike ickoteng anamakamikong.

XIV. ICK8AIATC NOMINI8E8IN.—MEKATE8IKONAI-E8II8E8IN.—AIAMIE NIPA8I8IN.

*Anin ejinini8agak ick8aiatc nomini8e8in?*

Ick8aiatc nomini8e8in, manint8a ketci akosidjik ot aiamie songiteeckagona8a gaie o nodjimoigona8a naningotinon.

*Anin ejinini8agak Mekate8ikonaie8ii8e8in?*

Mi eji minint8a Mekate8ikonaiek kitcit8a onici-cii8e8in kitci anamensike8atc gaie kitci g8aiak kinkinoamage8atc.

*Anin ejinini8agak aiamie nipa8i8in ?*

Mi eji minind8a eiamie nipa8idjik kitcit8a oni-  
cii8e8in kitci sakiiti8ate gaie kitci mino nita8igia-  
8ate o nidjanisi8a aiamie8in ondji.

XV. KIJE MANITO OT IKITO8INAN.

*Anin ke totamang, 8ak8ing 8i ijang ?*

8ak8ing 8i ijang, ki ga tibisat8ananan Kije Ma-  
nito ot ikito8inan gaie dac Kitcit8a Ningot8e8a-  
nakisi8in ot ikito8inan.

*Anin endasininik Kije Manito ot ikito8inan ?*

Mitacini8an Kije Manito ot ikito8inan, misa  
onom : “ pejiko Kije Manito ondjita ki ga manad-  
jia.....” 9

*Anin ke totamang kitci tibisat8ang netamisi-  
ninik Kije Manito ot ikito8in : “ pejiko Kije  
Manito ondjita ki ga manadjia, 8in pejiko enigo-  
koteen ki ga sakia ” ?*

Ki ga tibisat8anan iim netamising ikito8in, i  
tep8eta8ang Kije Manito, ij apenimong, i sakiang  
gaie gotc i manadjiang.

*Nabo8atan tep8etamo8ini nabo8e8in.*

“ Kije Manito, ki nita tep8e....” 10

*Nabo8atan apenimo8ini nabo8e8in.*

“ Kije Manito, ka keko ki p8ana8itosin....” 10

*Nabo8atan Sakidjike8ini nabo8e8in.*

“ Kije Manito, ondjita ki kitcit8a kakita8enin-  
dam.....” 11

*Ij ininang Kije Manito : pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia, Sin nangsa na eta inenindagosi Kije Manito kitci ondjita manadjiintc?*


Keget isa Sin eta Kije Manito inenindagosi kitci ondjita pejiko manadjiintc iim ondji iki kijeniminang gaie i maia tibeniminang. Kitci pikinong dae Sin kit iji manadjiananik Kitcit8a Mani gaie 8ak8ing mena8asidjik ; iim ondji i sakiigo8atc Kije Maniton Sendji manadjiang8a.

*Anin mina8atc eneniminang Kije Manito ij ininang : pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia ?*

Kit inenimigonan kitci ondjita cingenindamang kakina matci manitokazo8inan, teisake8in, mite8i8in, matci magoce8in, makateke8in, matci manito nikamo8in, matoto8in, onoadjike8in, matci sasaki8idjigan, 8ejipabandamo8in, gosabandamo8in, anote manitoke8in gaie anote matei maekiki.

#### XVI. KITCIT8A NINGOT8E8ANAKISI8IN.

*Anin endasininik Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in ot ikito8inan?*

Nij8atcinini8an, mi sa onom : “ kitcit8a kiji-kon....”  10

*Kit inenindagosimin na kitci papamita8ang Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in?*

Keget kit inenindagosimin kitci papamita8ang Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in ; Sin ma Jezos ki

ikitogoban : “ aSia eka pizindaSasik Kitcit8a Nin-  
got8e8anakisi8inan, eiamiasingin ta inenindagosi.”

*A8enenak ikim 8adji8edjik Kitcit8a Ningot-  
8e8anakisi8ining ?*

Kakina enigok8akamiganik eiamiadjik tcapaia-  
tikonamatizodjik tepaiganadjik Meia aiamie gana-  
8abinidjin, mi sa okom 8adji8edjik Kitcit8a Nin-  
got8e8anakisi8ining.

*A8enen ka kijiatac Kitcit8a Ningot8e8anakisi-  
8inan ?*

Jezos o ki kijian.

*A8enen 8aiaseienindamiatac Kitcit8a Ningot8e-  
8anakisi8inan ?*

Mino Manito o kakike 8aseienindamian kitci eka  
8ikat 8anicinsinik aiamie8ining inakak.

*A8enen meiaosekanda8atc Kitcit8a Ningot8e-  
8anakisi8inan ?*

Rome ejinikatek otena8 endaje aiamie gana8a-  
bitc, mi iaam meia aiamie gana8abaminang ; 8in o  
maiaosekanda8an Kitcit8a Ningot8e8anakisi8inan.

*Ta gackito na a8ia 8ak8ing kitci ijatac eka ta-  
nisisik Kitcit8a Ningot8e8anakisi8ining ?*

Ka ondjita ta gackitosi : i pake8inate Kitcit8a  
Ningot8e8anakisi8inan, mi gotc i pakeatote 8ak-  
8ing enamonik mikan.

*Anin enenindag8ak Protestant aiamie8in ?*

*Protestants enindjik o ki 8anadjitona8a Jezosan*

ot aiamieSinini i SebinamoSatc nibina kekön ka iji kikinoamagenigobanen Jezosan ; kSatisiSatc anicinabek ke ki SaSejitoSatc Jezos ot ijitSaSin.

XVII. KIJE MANITO O SITOKAGESIN.

*Ki gackitomin na kinaSint tibinaSe kitci tibisatSang eneniminang Kije Manito gaie KitcitSa NingotSeSanakisiSin ?*

KaSin napitc ki gackitosimin kitci tiang enenindosing eka Sitokonang Kije Manito.

*Anin dac ke totamang kitci Sitokonang Kije Manito kitci aiamie inatising ?*

Ki ga tabasenindizomin i kikenindizong epite pSanaSitong epitc gaie gitimagising ij otcitcagocing ; Kije Manito o caSenindjikeSin ki gat apenimonanan gaie Jezos ot animisiSinan ka iji gackidjike-magatinik ; songa ki ga pagosenimanan Kije Manito kitci gitimageniminang, monjak kitci papaSitokonang ningot endiangon.

*Onicicin na kitci apaiSeng SakSing menaSaSidjik o gaganotamagesiniSa ij inenindamang : aSa-camenj ningat ondji caSenimik Kije Manito, gaganotamaSiSatc SakSing menaSaSidjik ?*

Apitci onicicin kitci apaiSeng SakSing menaSaSidjik o gaganotamagesiniSa ; i gaganotamonangSa aSa-camenj ki ga caSenindamitagonan Kije Manito.



## XVIII. AIAMIE PAGOSENINDJIKEŠIN.


*Anin ke titc ašia šešenint kitci aiamiatc ?*

O ka pagoseniman Kije Maniton kitci iji cašeni-  
migotc ; mi ma kije manitošišining šendjipamagak  
songa aiamiešin. šešenint kata aiangšamenindizo  
ket apitc aiamiatc. Caie šiši ani aiamiatc o kat eco-  
šenindan o mitonenindjigan. Apitc eiamiatc, kata  
inenindam : ni šabamik Kije Manito.

*Endasing aiamie nabošešinan šekonen ašacamenj  
epitenindagšak ?*

Mi sa iim nabošešin ka ojitamonang Jezos.

*Nabošatan Jezos o nabošešin.*

“Šenidjanisimiang, šakšing epian. . . .”  7

*Šekonen šendji pagosenimang ako Kitcitša Mani ?*

Ki pagosenimanan ako Kitcitša Mani, mi iim  
ondji, epitc mamanda gackitotc i gaganotamašatc  
pegosenimigodjin.

*Epenimong Jezos šiši iaš mi na ket iji apenimong  
Mani šiši iaš ?*

Epenimong Jezos šiši iaš kašin kit iji apenimosi-  
nanan Mani šiši iaš : pejiko eta egšaciminang mi  
aam Jezos, Kitcitša Mani dac ki gaganotamagonan ;  
o pakitinamašan Kije Maniton ki pagosenindjike-  
šininan ; ki šitokašenimigonan kitci cašenindago-  
sing.

*Kitci pagosenimintc Kitcitša Mani anin ket iji  
nabošenanišang ?*

Nabo8enani8an ako : "Kit anamikon, Mani."  7

*Anin endatci8atc ka ojitodjik oom nabo8e8in ?*

Nisi8ak : Kitcit8a *Gabriel* ketcianjeni8itc, Kitcit8a Sabet gaie Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in.

*Andapitc ka ojitcikatek nabo8e8in nin dep8eta8a ?*

Ib8a maci sis8eiti8agobanen ka papa8idji8agobanenak Jezosan, pinama o ki ojitona8a oom nabo8e8in ; mitatcig8aban acite nij.

#### XIX. KAKIDJII8E CA8ENINDJIKE8IN.

*Anin endotang Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in i 8i Sidjiatc o nidjanisa kitci kakidjianitc Kije Maniton ?*

O pakitinama8a *kakidjii8e ca8enindjike8in*.

*Andi 8endjising kakidjii8e ca8enindjike8in ?*

Kakidjii8e ca8enindjike8in ondjisin i ki ani8isenik Jezos ot animisi8inan kitci ki ag8aciminang gaie dac iki ani8isenik eiamie kitcit8a8isidjik o nanekateiitizo8ini8an.

*Anin endas8aiagak kakidjii8e ca8enindjike8in ?*

Nij8aiagat : kitci kakidjii8e ca8enindjike8in gaie kakidjii8e ca8enindjike8inens.

*Anin ejinini8agak kitci kakidjii8e ca8enindjike8in ?*

Geckitotc kitci kakidjii8e ca8enindjike8in ot apitci kakizoman Kije Maniton ; kiepin iji nipote tec igote 8ak8ing ta iji.

*Anin ejinini sagak kakidjiiSe caSenindjikeSinens?*

Geckitotc kakidjiiSe caSenindjikeSinens keiabate  
nondeseni kitci teb kakizomapan Kije Maniton.

*Anin ke totang aSia kitci gackitotc kakidjiSe  
caSenindjikeSin ?*

O ka tibisatSan ininik enenindaminitc Meia  
aiamie ganaSabidinjin.





*Sa mitonenindizonani8angin.*

K8enate Jezos ka ag8acimian, kin ka kakike sakiin, kin pina8igo 8endji piian nin ka kakike ojiminan, kin sa nongom ki ki pinaan nindeing kitci pi kisisipatoian ninde. Ondjita songa nindep8etan, ki ki minak mekate8ikonaiek kitci kasiama8a8ate paiatatinidji. Ondjita keget nindep8etan, kin sa ki nabickag Mekate8ikonaiete kitci kisisipatote kakina minikik ka 8iakickagoian patato8in. Ki 8abama enasam apian ki nidjanis ka kitci an8etok; ki nondama8a ekitomagatinik ote ketci gackenindamomagatinik; kin sa ki ki niekiigonan nipatato8inan, gaie kakina ningi nickiak 8ak8ing endanakidjik. K8atisian ana8i 8enidjanisingin ket inenimin, eno8ek dac, enabigis, ca8enimicin, kin neta ca8enimat8a paiatatidjik. Nind apenimon ki kije8atisi8in, keiabate nongom ki 8i kasiama8 ni patato8inan. Ka sa ki nanda8enimasi kitci nipote paiatatite, taiag8ate ki nanda8enima kitci an8enindizote gaie dae kitci pimatSITE. Tebenimin, an8enindizoicin, ningat an8enindis dac; ka ki nita pakitenimasi a8ia songa aian8enindizodjin; nind apenimon ki ia8 kitci andjita8ian ninde, kin eta nicike nind apenimon ki ia8. Ka napite o nisita8inagoigosin patoto8in ni teitcagoe, o ka8eninda-

miigon epite manetnik o patato8inan, ki nickati-si8in eta o ki 8ik8atenindan, k8atisian kanake ke kijikabamin. Ki ki pon sakiin, kin nicike saia-kiigosin. A8enen ket atote nictik8aning nipi kakik kitci ondjika8ik ni sipingon iki nickiinan? Kekona ki teb ondjika8ik ni sipingon kitci apitei kasiaba8ek kakina ni patato8inan! kekona gaie nin, tebenimin ki ijin ka inatiban *Madeleine* apite pa nipa8itok enasamapian, kekona ki ijin gaie nin: "Kitcinibina patato8inan ki kasiamago, ondjita songa iki sakiin." Kije Manito tebenimin, kin kakina mizi kekon micie Saiabandaman misa8ate kaiatagani8angin ni mitonenindjiganinang, kin nicike ki kikenim eji-teeian.

Enabigis, nose, ca8enimicin, 8aseienindama8icin tebikatisimagak ninde, kitci kikenindizoian eji kikenimin. Inenimicin kitci kakina 8e8enint kikenindaman ni patato8inan ket iji kikenindaman apite ke pi tipakonin. Kije Manito nose, kin a8acamenj Saiaseiatisin kizis epite 8asezite, 8aseiadjiton ninde, 8e8enint kitci kikenindaman ni patato8inan endas8aiagak gaie epite manatak, kitci kikenindaman gaie kakina 8endji a8acamenj manatak ni patato8inan, kitci 8e8enint 8indama8ak naiabickok Me-kate8ikonaietc, ka dac 8in kitci 8i ki8animasi8ak ka gaie nin kitci 8aiejindizoian. Kekona ki ingi.

*Eck8a mitonenindizonani8angin.*

Makatate endian, Kije Manito nose, nin ka kitci ca8enimianban, nin ka ag8acimigoianban ki k8isis o misk8i, eno8ek dac keiabate ki ki kitci nickiin. Mi 8endji animenindaman, kije patato8in iki 8iakickagoian, ningi apitei 8aniton Kije Manito ot aiamie onicicii8e8in, ningi 8aniton gaie kakina inikik ka gackidjikemagakiban ni mino inatisi8iniban, ningi 8aniton 8ak8ing daje mina8anigosi8in acaie ka gackitoianban ; iki kije patatian tanasak ningi nisa ni tciteagoc, ningi kitci nickia Kije Manito ; ningi gackit8atizon kitci kakike mok8akizoian anamakamikong ; iki kije patatian nin gi 8ania tebenimite Kije Manito, ningi a8akanik dac Matci Manito. Mi sa iim ka aindotagoian ni kije patato8inan. Patato8inens dac o ki 8anadjiiigon ij aiamie onicicipan ni tciteagoc, patato8inens iki 8iakickagoian, ningi nisitamenindamia Mino Manito, ningi 8anadjitama8an otapinas nindeing, ningi an8eta8a, ningi nisitamenindamia Kije Manito neso pejikote, ningi gackit8atizon naka8e metizo8ining kitci daje animisian.

Enabigis, ca8enimicin Kije Manito tebenimin, ca8enimicin ki k8isis Jezos ondji, pizindan eji kij8emagatinik ij otikinindjite gaie ij otikisitetc.—Kijikabandama8 dac o sitan ka papa nopanapanen paiatatinidjin, kijikabandama8 gaie o nindjin

nibina ka ca8enimapanen getimagisinidjin. Ki pagosenimin, kijikabandama8 gaie ki k8isis octik8an minensakanjin i sizok8ebizotc gaie i sakisk8agatinik octik8an nin ondji, kijikabandama8 gaie ka kitci sakiapanen paiatatinidjin mi dac ket ondji ca8enimin Kije Manito tebenimin. Kin, k8enatc Jezos, ka ag8acimiianban, andjita8icin ninde, ejiteen kitci ejiteeian ; songa 8itoka8enimicin kitci cingenindaman patato8in eji cingenindaman gaie kin, kitci sakiinan dac eji sakiigosin. Epite songa gackenindaman, ki pi nipak8iton, ki pi 8indamon dac nongom : O Jezos k8enatc nose ! enigokoteeian ni cingenindanan ni matci aindo8inan ka ondji kitci ab8ezoiianban Pakanens-kitikanensing, ka ondji kitci pasanjeogoiianban, gaie dac ka ondji patakakoogoiianban teipaiatikong.

Gaie kin, k8enatc Mani, ka 8abamatiban ki k8isis Jezos ketci animisigobanen nin ondji, kin ka 8itcanimisimatiban gaie, kin neta ca8eningen, kin geganotama8at8a paiatatidjik, gaganotama8icin gaie nin nongom kitci mino kopese8ian, kitci eka 8anadjitoian iim ketcit8a8enindag8ak Kopese8i8ini-aiamie-manitokazo8in.

Gaie kin, ni kitcit8a anjenim, naningim ka 8abamianban iki patatickian, 8itoka8enimicin 8e8enint kitci pakitenindaman ni patato8inan, nongom si kopese8ian ; 8idjiicin dac kitci eka 8ikat minasate pangicinan patato8ining.



*Ecksa kopeseSinaniSangin.*

Ki mamoiadamin, Kije Manito nose, ka iji caSenimian iki pizindaSin minasate nongom iki Sindamonan ni patatoSinan. Epite kijeSatisin, ka saSin ki ki kijikabandansin ni patatoSinan epite manek epite gaie manatak, mi neta ka kijikabandaman ki kitci caSenindjikeSin; kakina ni matci aindoSinan dac tanasak anamakamikong ki ki apagitonan. Ondjita ki mamoiadamin ka iji minototaSin, kaSin sikat ninga Sanenindansin epite caSenimin nongom, ondjita keget ni cingenindan ni matci aindoSinan kin ondji ondjita Senicician, ondjita saiakiigosin; ondjita ni gackenindam mekaSian kakina minikik ka iji nickiinan; acaie ondjita ningi inenindis: ka minasate ringa tisi. SitokaSenimian dac minikik ke pimatisian, kakik ninga si nane-katciitis, epiteian kakik ki ga si kakizomin; kSatisian ke ondji nipoian kitci si kakizominan; kSatisian nin tibinaSe ni miskSing kitci ondji kisisipatoian kakina ni matci aindoSinan. Mi enenindaman nongom, Kije Manito nose, epite songa anSenindizoian anamite, anie dac ki kikenim epite nita pSanaSitoian, epite ceSisimagak ninde, epite pizina-tisimagak ni mitonenindjigan, epite Sibate pangicin patatoSining. Enabigis dac, caSenimicin, SitokaSenimicin kakik kitci oJindaman patatoSingaie gotc kakina paiatatotagemagakin; SitokaSeni-

micin kitci eka "Sikat mina8ate an8etonan, kakik 8e8enint kitci tipaigeian kakina inikik enenindagosian ij aiamiaian, kakik kitci ojindaman patato8in; Sitoka8enimicin kitci teb nanekatciitizoian, ca8enimicin kitci eka 8ikat mina8ate nickiinan, kitci eka 8ikat pon sakiinan.

Mina8ate ki pagosenimin, Kije Manito nose, giti-magenimicin kiepin eka ki teb mino kopese8isi8an nongom, koni ij eka ki teb mitonenindizosi8an, koni ij eka 8e8enint ki Sindama8asi8ak Meka-te8ikonaietc, koni gaie keiabate ij eka ki teb an8e-nindizosi8an. Ket na g8etc nin ni piziskenindam, ket na ni gackito kitci g8aiak8adjiitizoian nin kakik paiatatian. Enabigis dac ca8enimicin, ka8in kiji-kabandanken ni p8ana8ito8in, mi eta mika8enin-dan ki kitci ca8enindjike8in gaie ot animisi8inan ki k8isis Jezos nina8int ondji ka nipote, ondjita dac ca8enimicin, kasiama8icin minikik ka iji patatian. Kekona ki ingi.



## 8A KOMINI8INANISANGIN.

*Jezos tep8eta8ata gaie manadjjata.*

O Jezos tebenimin ! ij ana8i eka 8abamisino-8an, eno8ek songa kit indanenimin Kiteit8a Osti-8ining ; oom ki kiteit8a ki ia8 ka acitak8aikatek tcipaiatikong, oom ki kiteit8a ki misk8i ka sigina- ma8iang apite 8a nisigon, keget ate Kiteit8a Osti-8ining. Songa ni manadjiton ki ia8, ki misk8i. O Jezos keje manito8ian ! ki kiteit8a manadjjin. Enabigis, songenindan nind aiamie tep8etamo8in nananj kitci nipoian kakik kitci aiang8amenin- daman.



*Tabasenindizota.*

O Jezos Kejemanito8ian ! k8atisian ke pindika-8ian nindeing ; ningototon ikitoian, tec isa gotc o ka nodjimoigon ni tcitcagoc. (*Nisin oom ta ikitonani8an.*)



*An8enindizota.*

O Jezos ! keget ni nici8anatenindam gaie ni ko- k8anisakenindamickagon inikik ka iji an8etonan i

ki patatian. Keget nind an8enindis enigokoteeian. Epite cingenindama8ian ka pi aindian nind apite cingenindan. O Jezos keje8atisin ! mig8etc iki 8anisiton ni matei inatisi8in. Kicpin keiabate kekon kikiekaman ij ana8i ki kopese8ian, enabigis 8anisitama8icin tcip8a maci nanzikonan. Apitci ni gotan kitei 8anadjitoian ki kiteit8a ki ia8. Tanasak ki misk8ing kisisibac ni tciteagoc. Kin ka pi kasiaman patato8in, enabigis kasiama8icin kakina ka pi aindian.



### *Apenimota.*

O Jezos saiakiigosin ! ondjita nind apenimon ki ia8 ; epite mika8enindaman ki kije8atisi8in, kit inenimin : Jezos o kat oniciciton ninde, o ka piskanenindan, o ka tibenindan nongom gaie kakik gaie dac kakikekamik.



### *Jezos sakiata misa8enimata gaie.*

O Jezos saiakiigosin ! ondjita ki sakiin, ni misa8enindam kitci sakiinan enigokoteeian. Ka8in keko nind apite sakitosin epite sakiinan ; epite sakitoian pimatisi8in gaie epite sakiitizoian, ondjita a8acamenj ki sakiin. Kekona ki sakiik8a kakina anicinabek. Epitcian ki 8i sakiin ket ako pimati-

sian gaie nind apenimon kakikekamik kitci iji sakiinan. Ondas, k8enatc Jezos, ondjita ki misa8enimin kitci pi otapinasian nindeing; pi acotinicin ki teing kitci pejik8enindag8ak ki te gaie ninde. O Jezos! pi nagata8enindan ninde nongom gaie kakik gaie dac kakikekamik. O Mani! papagana8enimicin ket apitc apita8itc Jezos.



## ECK8A KOMINI8INANI8ANGIN.

### *Jezos manadjiaata.*

O Jezos tebenimin! kaiazoian Kiteit8a Osti8ining nin ondji, enigokoteeian ki manadjiin: kin ma ki ki kijenim gaie ki ki kijitama8 kakina inikik eji tanian, gaie dac ki maia tibenindan ni ia8; mi 8endji manadjiiinan. Ki manadjiin ij apita8in nindeing. O ketcit8a niso pejikon! ki manadjiin ij otapinasian nindeing. Epitc ca8enindagosian, nind apitag Kije Manito neso pejikotc.



### *Jezos sakiata.*

O Jezos tebenimin! k8enatc endian ondjita apitci saiakiigosin. Enigokoteeian kitci sakiinan 8aseienindama8icin ninde, mijicin ondjita kitci

piskanek ; pinaama8icin oom kitci sakii8e8in kitei  
 iji sakiinan eji sakiik8a 8ak8ing endanakidjik kakik  
 kitci Sidjiteama8ag8a. Apitci acotenimicin ki  
 teing ondjita kakik kitci sakiinan, songiteecka8icin  
 enigokomitonenindjiganian, enigokotcicagocian,  
 epitcian kitci pejik8eniminan, gaie kin ondji kitci  
 ondji sakiag8a kakina anicinabek.



*Jezos mamoi8amata gaie ki ia8inan pakitinama-  
 8ata.*

Jezos k8enate nose, ki mamoi8amin iki pindi-  
 ka8ian ni ia8ing. Epite sakiin, ki misk8i ki sigi-  
 nama8inaban apite nesigon tcipaiatikong, nongom  
 dac ni teitcagoc ki pi acama. Meg8ate ij apita8in  
 ki pakitinamon ni ia8 gaie ni teitcagoc gaie dac  
 ket ani aindo8anen. k8atisian ke teb mamoi8a-  
 minan inikik ka mino tota8in. Eno8ek ket ako  
 pimatisian, ninga mamoi8akenindan ki ca8enindji-  
 ke8in iki pindika8ian ; Jezos nose, ka 8ikat ninga  
 8anenindansin kit ag8acinge8in.



*Jezos pagosenimata.*

O Jezos ! epite mamanda gackiton, kit apita8  
 nindeing ; ondjita i8i ca8enimin, ki pi mockinaton

ninde aiamie onicicii8e8in. Ka keko ki p8ana8i-  
 tosin gaie ki nita ca8enindjike, mi 8endji song  
 apenimoian ki ia8, eji manesian ij o8iia8ian gaie ij  
 otcitecagocian kitci iji ca8enimin. Meg8ate ij api-  
 taman ninde, oniciciton kin eji min8enindaman ;  
 sakidji8ebinan kakina cangenindama8ianin, meckot  
 dac pinaama8icin aiamie onicicii8e8in. Atcite  
 ininama8icin paiatatotagemagakin. Gana8enimicin  
 kakik kitci aiamie inatisian kakik kitci pejiko  
 tipaiganinan. Mi dac ki 8inbineminan ondaje aking,  
 8ak8ing meckot kitci 8ite mina8asiminan.



### *Jezos 8an8indama8ata.*

O Jezos ondjita keje8atisin ! ka, enabigis, ki ga  
 pake8inisinon. Ondjita ni pakitenindan iki pake-  
 kana8esaitizoian. Ondjita kakik ki 8i nos8aateni-  
 min. Ka mina8ate ninga papamenindansinan  
 kakina mejü8emagakin, matei mitonenindjigan,  
 matei papin8e8in, matei papijii8in, pak8anondi-  
 8in, aka8indi8in. Songa ningat aiang8ameninda-  
 nan, nindon, ni ckinjikon, ni ta8akan, ninde, ni  
 mitonenindjigan, kakina ni ia8. Kekona nonde  
 nipoian tci p8a maci nickiinan. O Jezos ! ki  
 8abandan ejiteeian gaie eji kijenindaman ; enabigis  
 macka8enindamicka8icin kitci ani tibisat8aian ka-



kina enenimin. KaSikat ninga tipaigesinak metei  
 manitoSidjik, kin dac i pejikon Kije Manito nose,  
 ninga tipaigen ki ia8, ca8enimicin.





## ENAMENSIKANI8ANGIN.




### *Ib8a maci anamensikani8ang.*

Kije Manito, ca8enimicin kitci 8e8enint pakiti-namonan anamensike8in kitci nap 8e8enint mana-djiinan kitci gaie 8e8enint mamoi8aminan minikik ka mino tota8in ; ca8enimicin kitci an8enindizoian kitci ondji nab kasiama8ian ni patato8inan ij apenimoian ki k8isis Jezos ot animisi8in.

### *I madji anamensikani8ang.*

Tebenimin, ij ana8i kikenimat8a anicinabek ejitee8atc, ij ana8i 8abandaman gaie nin ejiteeian, eno8ek dac ki 8i Sindamon nongom ni patato8inan.

*Ni Sindama8a Kije Manito.....*  8

Nogenimicin, keje manito8ian, keget ana8i ni kitci pataindint, anic dac a8acamenj maneton ki ca8enindjike8inan.

### *Ij a8i ojikapa8itc enamensiketc.*

Kitci gotanenindag8at ij aping, mi indaje endate Kije Manito, mi gaie ij ick8andemi8ang 8ak8ing. Segenindan, ni teitcagoc, epite kitcit8a miki8ami8ang ; tibenindamoj kakina ki mika8enindamo8inan Kije Manito, kakina kit inenindamo8inan songa

pakitinama8, mamoi8am gaie iki inenimik kitci otisigoian o ca8enindjike8in.

*Kyrie eleïson.*

Kije Manito 8eosiminang, ca8enimicinam ; Jezos ka pi ag8acimiang, ca8enimicinam ; Meno Manito8ian, ca8enimicinam, mi ket iji ca8enimiang ki kitci ca8enindjike8ining. Ki tibenindamonin ket ani aindian, gaie ket ani iji mitonenindaman ; kakina nind ani ainenindamo8inan songa ki pakitinamon.

*Gloria in excelsis Deo.*

Kekona kitci8a8inintc icpiming Kije Manito, 8akitakamik dac kekona 8anaki8ate anicinabek menoteedjik. Aianjeni8ieg, kina8a nitam ki ki 8indama8a8ak anicinabek iki nikigobanen Kije Manito 8eosite iki anicinabe8iitizogobanen. Ki ki mama8i papa8idji8a8aban meg8ate aking pematigobanen, kakik ki papagana8abama8aban pepa aindogobanen, 8itoka8enimicinam nongom i 8idji8eiang ij anamensikani8ang, kitci gaie nina8int iji mino mitonenindamang eji mino mitonenindamo8egobanen apite nenekatecia8indibanen Jezos , gaganotama8icinam kitci songa manadjitama8ang o kitci8a animisi8in. O Jezos ! Kasiama8 kakina anicinabek o patato8ini8an, ca8enindanita8icinam eji pagoseniminang. Jezos, kos o kitci niking epian

ca8enimicinam kitci gaie nina8int ki apiang ij apin apite ke pon pimatisi8angen.

*Oremus.*

Tebenimiang, songa ki pagoseniminimin, gaganotama8icinam kakina endatciang tci eka 8ikat anamakamikong animisiang. Enigokoteeiang ki nipak8itonimin, mindjimenimicinam ki ca8enindjike8ining kitci eka cagodjiiaminte Cangenimiia-minte. Mi iji ca8enimicinam ka iji ca8enimiaminte JezosKrist iki nipogobanen tcipaiatikong nina8int ondji.

Kitcit8a Jozep, songa ot apenimona8a ki ia8 eiamiadjik kekon pegosenima8adjin Kije Maniton, songa pagosenindama8anicicinam kitci iji ca8enindagosiang eji ca8enindagosi8anbanen eni nipo8anbanen; Jezos gaie Mani ki ki nipokanigok, kekona gaie nina8int ki iji nipokanigoiang apite ke pon pimatisi8angen.

*Epitre.*

Kije Manito, songa nindep8etama8an kakina enansinaike8agobanen Kitcit8a anicinabebanek ka songa aiamiagobanenak; ka memandjic nind an8etama8asi8ananik eni inansinaike8agobanen aiamie animitagosi8ining inakak, kin meka ki mika8enindamonabanek eni inansinaike8agobanen: mi 8endji tep8eienindama8ag8a ot animitagosi8ini8an, kin

ma ki ki inansinama8imin apitenindag8at, kit ani kikinoama8imin ket ani tiangiban, g8aiak 8i pi-madjiitizoiangiban. Kekona ki iji gackitoianban; kekona gaie ki iji kikina8enimag8aban eji nib8ak-a8agobanen.

*Nitam i pasik8inani8ang.*

O Jezos tebenimin ! mi ondjita kit animitagosi8in eji animitagosite nongom enamensikete aiamie ma-sinaigan i 8abandang. Ka oca 8in ni nisitota8a-si8a i daje animitagosite, eno8ek ni misa8enindam kitci pagakitaman kit ikito8in ; ki misa8enindamiton eni ikito8anbanen eckam songa kitci tep8etaman. Mi 8endji pasik8ian nongom kitci kikenindagosian songa i tep8etaman ki kitcit8a animitagosi8in gaie songa i manadjiinan. Mi 8endji tcipaia-tikonamatizoian ni skatikong kitci eka agadjitaman aiamie8in ; ni tcipaia-tikonamatis gaie nindeing kakik kitci tep8etaman gaie kitci tipaigeian aiamie8in. Ka memandjic nind an8etansin eji kikinoamagoian. Ni misa8enindama8anisak kakina anicinabek, kekona kakina ki kikenindamo8ate kit animitagosi8in, kekona ki papamitok8a, kekona enigok8akamigak ki kitcit8a8inigon eji kitcit8a8inigon 8ak8ing.

*Credo in unum Deum.*

Ki tep8eton i niso pejikon Dio..... 71

*MekateSikonaietc o pakitinamaSan Kije Manito  
pak8ejiganensan gaie cominabo.*

Kitcit8a niso pejiko8in, eni inenindang enamen-  
siketc mi gaie nin eni inenindaman; eni ikitetc mi  
gaie nin ket ani ikitoianban gackito8anbanen. Ki  
pakitinamon pak8ejigan gaie kamisk8agamik non-  
gom ket ani aiamitagani8ang; ki pakitinamon gaie  
ni tcitcagoc gaie ni ia8, ca8enimicin, apitci kasia-  
ma8icin ni matci aindo8in, apitci 8anenindama8icin  
ni patato8inan. Nongon ke tite pak8ejigan, kata  
apitci angotagani8i, gaie cominabo ket ingi, kata  
apitci angotagani8an : Jezos o kat o8iia8inota8an  
pak8ejiganibanen, o kat omisk8inotan cominaboban.  
Mi gaie kakina ni patato8inan apitci iji angotama-  
8icin; andjita8icin ninde kitci minoteeian, kitci  
eka kekon maianatak akokik nindeing; apitci mi-  
noteecka8icin kitci songa sakiinan.

*Préface.*

Ki mamoi8amin, tebenimiang, iki kijian; ki  
nakomin iki kasiama8ian ij otcitcagocian apite ka  
sikaandagoian; ki nakomin iki onidjanisimian gaie  
iki onidjanisimite Kiteit8a Ningot8e8anakisi8in.  
Ka keko apitenindag8asinon eji ca8enimin; eno-  
8ek keiabate epite gitimagisian, epite pizinatisian,  
ningi matci pimadjiitis, ondjita ningi babanadjia  
ni tcitcagoc iki papamenindaman patato8in. Ca-  
8enimicin, neta ca8eningen, ca8enimicin kitci iji

an8enindizoian eji an8enindizo8agobanen Kiteit8a David, Kiteit8a Pien, Kiteit8a Mani-Madenen gaie. Kekona an8enindizo8ining ki ani pon pimatedian, kitei songa nanekateitizoian inikik ka nickiinan. Ni kikenindan, ka sesik eno8ek kata teb inenindag8asinon inikik ka iji patatian; mi 8endji acitenindaman nind an8enindizo8in ki k8isis ot animisi8ining. Epitc animenindama8anisino8angobanen ni matci pimatedi8ininan, ki sagap8ezonotamogoban kinika8i misk8i kitei nisintc, ca8enimicin Jezos ondji ot animisi8in, kitei kisisibajian ij otcitcagocian.

O Jezos ka pi ag8acimiang ickoteng! ondjita nindep8etan eni ikitoianban, ka memandjie nind an8etansin; nindep8etan gaie kakina eni iji aiamie kikinoamagoiang; songa nind apenimon ki ca8enindjike8in, ca8enimicin 8ak8ing kitei otisabandaigoian. Kin eta ondjita ki niganenimin, ki sakiin enigokoteecian; ni sakiak gaie kakina anicinabek kin ondji, eji sakiitizoian mi eji sakiag8a. Ki mamoi8amin inikik ka iji ca8enimin. Ki pakitinamon inikik ket iji animisi8anen ondaje aking; kakina ki pakitinamon inikik ket ani aindo8anen ket ako pimatedi8anen.

*Ij ocki mat8esing.*

Tebenimiang, ki ki kijita8imin kakina aking endagokin; ondjita tep8eienindag8at kakina anici-

nabek kin i pejiko manadjjik8a, kin eta ondjita i pejiko sakiik8a : kin ma neta ondjita ki pejiko sakiigos, kin ma kakina kit ani ondinama8imin sendji ani g8aiak8atisiang. Ki pagosenimin Jezos ot ijinikazo8ining; apitci kasian kakina matei ando8in cangenindamanin; mi 8an gaie anamakamikong epakinigo8adjin anicinabek ana8i 8ak8ing kitci mina8asi8agobanen ana8i ki iji kijia8ind8aban. Ca8enim Meia aiamie gana8abamiiamintc Jezosan meianabicka8ate; ca8enim gaie eiamie gana8abite gena8enimiiamintc; ca8enim kekinoama8iiamindjik kitci ani inenindamo8ate enenimat8a; ca8enim gaie kije inini8ak gena8enimiiamindjik kitci mino aiang8amenindizo8ate, kitci gaie mino aiang8amenima8ate ot ockinikimi8a. Eckam kit ani pagosenimin, ca8enim paiatatidjik kitci apitci an8enindizo8ate, ca8enim s8ang aiamiadjik eckam songa kitci aamia8ate. Ca8enim gaie ondaje endanakidjik kitci 8e8enint tibisat8a8ate enenimat8a; gaie dac a8iak nickenimite, ka8in ningot inenimieken; ningotiji ejadjik ca8enim kitci 8aki papamatisi8ate. Songenindamicka8 geckenindangik; aiakosidjik getimagisidjik gaiesongenindamicka8. Ca8enim gaie 8a pon pimatisidjik 8ak8ing kitci otisabandamo8ate.

*Nijin i Mat8esing.*

Mitonenindan, ni tcitecagoc, 8e8enint mitonenindan nongom ket ingi anamensikaning. Gote ket



apite animitagosite Enamensiketc, Jezos o kat o8ii-a8inota8an pak8ejiganensibanen, cominaboban dac o kat omisk8inotan. Apitci kitcit8a8enindag8at eji meckotosek; epite sakiinang, mi 8endji ininik; aiang8amenindizon dac, ni tcitcagoc.

*Ij icpinigani8ite Kitcit8a Osti8in.*

O Jezos nongom ecpinigon! songa ki tep8eton Kitcit8a Osti8ining kaiazoian, i kije manito8ian gaie ij anicinabe8ian. Mi 8endji tep8etaman ka otapinate pak8ejigan iki ikitoian: *mi oom ni ia8*. Nose, nind iji tep8etam, andgodjigani8i pak8ejigan, keget ki ia8 meckot ate Kitcit8a Osti8ining. Apitci songa ki manadjijn, enigokoteeian ki sakiin. Anamensikaning ki pi pakitinan ki ia8 kitci ca8enimin, ni ia8 meckot ki pakitinamon ondjita gotc nind acotenindis ki ia8ing.

*Ij icpinikatek aiamie minik8agan.*

O Jezos! ki misk8i ecpinigani8ang songa nindep8etan. Mi 8endji tep8etaman ka otapinaman aiamie minik8agan iki ikitoian: *mi oom ni misk8i*. Nose, nind iji tep8etam. Angodjicate ka misk8agamik, keget ki misk8i meckot ate aiamie minik8aganing. Apitci songa ki manadjijn. Nongom ij anamensikani8ang mi pejik8an ka ingiban 8akitatin iki pakitinaman ki misk8i kitci ag8acimiang. Mig8etc ka totaman tcipaiatikong, mig8etc endota

man anamensikaning. Kekona pindikemagak ni mitonenindjiganing epite sakiiang ka iji animisi-anban ondaje aking, kakik kitci mitonenindaman kitci ondji kakikindizoian, a8acamenj kitci sakiinan gaie dac kitci pindikajian 8ak8ing. Kekona ki ingi.

Ki nakomin, k8enatc Jezos, iki ag8acimiang teipaiatikong iki nipoianban : ki nakomin gaie iki ca8enimiang ij anamensikani8ang. Kit inenindanaban, endaso kijikak kata ocki inenindag8at iki nisigoianban, kakik kit ani ag8acimimin epite sakiiang. K8enatc endian ka apitcipaitizoian, mi dac 8ak8ing ejan ; mi ma 8endji songiteecka8iang ij aiamiai, mi ma 8endji songenimoiang kitci apitcipaiiang ki pon pimatisiang gaie 8ak8ing kitci kakike mina8asiang.

Kitcit8a Mani ninginan, Kitcit8a Micen, kakina aianjeni8ieg, kakina mama8i 8ak8ing endanakieg, ondjita kedjiek g8aiak8atisieg, nakoma8anicicinam Jezos inikik ka iji ca8enimiiaminte, gaie inikik keiabate ket ani iji ca8enimiiaminte, Sitoka8enimicinam songa kitci nib8akaiang, kekona ki inenimiiaminte Kije Manito ka inenimagobanen nibina ka songa an8enindizonigobanena nongom dac 8ak8ing mena8asinidji.

*I gaganotama8ind8a ka nipodjik.*

O Jezos ka pi ag8acimiang ! ka nisigon, anaming aking ki ki pindike ; ki ki a8i ag8acimak kakina

neb8akagobanenak 8ak8ing ij iji8inat8a; mi gaie  
 iji ca8enim kakina neka8e metizodjik, a8i ag8acim.  
 8ak8ing iji8ie kakike an8ebi8ining a8i aci songa  
 kitci gaganotama8i iamind8a.

*Pater noster.*

Seosiminang 8ak8ing naiagosin, kakik ki gana-  
 8enimimin, nind apitci gitimagisimin, ka kekon  
 tibina8e ni gackitosinanan. Ki pagoseniminimin  
 Jezos ot ijinikazo8ining ondji, eji manesiang ij otci-  
 tcagociang gaie ij o8iia8iang. Ca8enimicinam  
 kitci kikeniminang, ca8enimicinam gaie kitci kike-  
 nindizoiang; kikeniminang, ki ga sakiinimin, kike-  
 nindizoiang, ninga manenindizomin. Macka8enin-  
 damicka8icinam kitci songa tep8etonang eji kiki-  
 noamagoiang, kitci eka 8ikat an8etamang, kitci  
 eka 8ikat pakitenindamang aiamie8in, songa kitci  
 ac8enindamang kitci papamitonang. Ka8in mika-  
 8enindama8icikangen ni matei aindo8ininan, apitci  
 kasiama8icinam. Eekam kit ani pagoseniminimin,  
 g8aiak iji mitonenindjiganiicinam enenimiang, kin  
 eta kitci tipaiganinang enigokoteeiang kitci saki-  
 nang, gaie kitci sakiangit8a kakina anicinabek eji  
 sakiitizoiang kitci iji sakiangit8a. Ca8enimicinam  
 kakik kitci pakitinamonang ningot eji animisiangin.  
 Macka8enindamiicinam kitci eka papameninda-  
 mang anote egoiangin, kitci eka ningot ineninda-  
 mang ningot eigoiangin gaie paiapinotagoiangin.

AiangSamenimicinam kitci eka cagodjiïaminte Matci Manito, kitci eka matci Sebiiamind8a anicinabek, kitci eka gaie nina8int patatotatizoiang, Kitci eka Sikat patatiang. Acitenimicinam ki kije Manito8i8ining, aiangSamenimicinam kitci eka anamakamikong apangicinang ki pon pimatisiang, 8ak8ing kitci otisabandaiiang kitci kakike manadjiinang kitci gaie kitcit8a8ininang epite kije8atisin.

*Agnus Dei.*

Jezos Krist kaïasiama8at8a anicinabek o matci aindo8ini8an, ka mika8enindama8icikangen inikik ka nickiinang. 8anakiïicinam, aiangSamenimicinam kitci eka a8iak nickiangite. Sitoka8enimicinam kitci eka kekon cagodjiïgoiang, mi ket ingi kitci apitei mina8asiang 8ak8ing.

*Apite k8amini8ite Mekate8ikonaietc.*

Jezos Krist ka ag8acimiang, epite minoenindaman kitci 8itctanakimat8a eiamiadjik, ki pakitina8imin ki ia8 Kitcit8a Osti8ining ; ki ki na8anja8enimak ni teitcagocinanik kitci apin ; songa kit inenimimin kitci tibisat8aiiang kitci komini8iang ; epite sakiat8a ni teitcagocinanik, ka8in pekininik kotak midjim ki ki kijita8asi8ak, ki ia8 eta kit acamak ni teitcagocinanik. Songa ki miko-mimin ket ondji mina8asi8ate 8ak8ing meno komini8idjik, ka kekon ta nondesesinon eji ca8enimiang,

nin nind indo8in 8endji gitimagisian ket ondji eka komini8ian ; keiabatc eno8ek epite kije8atisin, ninga ca8enimik, kit inenimin. Songa ki pagosenimin, tebenimin, ningototon ikiton, ki ga nodjimoa ni teitcagoc. Ca8enimicin kitci gackitoian nanin-gim kitci 8i komini8ian ; mi ma apitei nenda8enin-daman epite songa kitci apitenindaman iim manito midjim.

*Ib8a maci aiamit8agetc Mekate8ikonaietc.*

Kitcit8a Nisopejiko8in, caie nind ani aiamit8a-gonan enamensiketc eji aiamita8agobanen Jezos nitam eiamianigobanena caie 8ak8ing kitci ijate. Kekona ki iji eco8enindizoiang eji eco8enindizo8a-gobanen, kitci iji ca8enindagosiang eji ca8eninda-gosi8agobanen.

Kitcit8a Mani ninginan, kakik taiesanak8e8ian, 8ak8ing gaie aking endaje okimak8e8ian, apite petakak8a8an8indibanen ki k8isis Jezos tcipaiati-kong caie eni nipote, ningi ca8enimigonan kitci okiminang ; mi eko ca8enimat8a eiamiadjik. Mi epai8eiang ki ia8 ; ki pagoseniminimin, kin neta ca8eningen, pagosenindama8anicicinam kitci iji ca8enimiiamintc Kije Manito eji pagosenimangitc.

Kije Manito, epite kitcit8a8enindagosin, tep8eie-nindag8at epite gotanenimik8a Anjeni8ak ; mama-katenindag8at ij eka cingenindamita8ian nongom

ka iji pagoseniminan, ij ana8i nita patatian. Kije  
 Manito nose, gitimagenimicin, kasiama8icin minikik  
 ka pi iji 8anack8e8eienindaman nongom iki ana-  
 mensikani8ang; ca8enimicin kakik kitci sakiinan,  
 mi ket ingi 8ak8ing kitci mina8asian.





## KETCI AIAMIANISANGIN.



### ASPERGES.

Sis8ebikanda8icin, tebenimin, mi kitci piniteeian : k8a-tisite kon, gotc a8acamenj ninga pinatis.—Ca8enimicin, Dio, ki kitci ca8enindjike8in ondji. Kekona.....



### GAUDEAMUS.

Modjikisita kakina Dio ondji ; mi nongom o kijikom *Ketcit8a ag8acingetc Jezos kosinan* (Kitcit8a tesianak8e Mani ki ginan). Mi 8endji modjikisi8atc gaie anjeni8aki mamoi8ama8atc Kije Maniton.—Ninde modjikenindamo-8ini8a8ejimomagat i kitcit8a8inak Tebeniminang. Kek.....



### TERRIBILIS.

Gotanenindag8at ondaje ; mi ondaje Kije Manito endatc, mi ondaje gaie 8ak8ing ij ick8andemi8ang, ijinikate gaie Kije Manito 8iki8am.—Makatatc epitc onicicing ki miki-8am, Kije Manito kakina neta8iton : ondjita kitci onzame-nimo ni tcitcagoc Tebeniminang 8iki8aming i 8i ijatc. Kekona.

## SALVE, SANCTA PARENS.

Kit anamikon, k8enatc Mania, kakina kite ik8ek ki pakina8ak. Kije Manito o k8isisan kit ok8isisimiman, eno8ek keiabac ki tesanak8e8.—Kitcit8a Mani ninginan, gaganotama8icin: kakik ki ga sakiin, kakik ki ga kitcit8a8inin. Kekona.....



Kyrie eleison (3)

Christe eleison (3)

Kyrie eleison (3)



## GLORIA IN EXCELSIS DEO.

Ketcit8a8inintc iepiming Kije Manito, 8akitakamik gaie 8anaki8atc menoteedjik. Ki Kitecit8a-nikamotonimin. Ki sakiinimin. Ki manadjinimin. Ki kitcit8a8eniminimin. Ki nakominimin, napite ka kitcit8a8enindagosin. Tebenimi-  
 miang Dio 8ak8ing 8ekima8ian, Dio 8ek8isisian, kakina neta8iton. Tebenimiang pejiko 8eosian Jezos Kristos. Tebenimiang Dio ka sasaki8inigon Dio 8eosimatc. Kaia-  
 siana8at8a paiatatidjik, ca8enimicinam. Kaiasiana8at8a paiatatidjik, ca8enindamita8icinam eji pagoseniminang. O kitei niking kos epian, ca8enimicinam; kin ma nicike ki  
 kitcit8a8enindagos. Ki pejiko tibenindam. Ki pejiko icpe-  
 nindagos, Jezos Kristos, kiki 8enicicite Manito Dio 8ek-  
 8isisite o 8aseiatisi8ining. Kekona ki ingi.



## CREDO IN UNUM DEUM.

Ki tepseton i nisopejikon Dio sek8isisian, kakina neta<sup>a</sup>8iton, kajiton 8ak8i aki gaie, kakina gaie naiag8ak naia<sup>a</sup>g8asinok gaie. Ki tẽpseton, ki tibenim, Jezos Kristos ki pejik Dio ij oiosimate. Gotc kakikekamik kaiat kit ok8i-sisimik kos 8atcdiimate, 8atc 8aseiatisimate ; endite kit int 8atc tebisimate. Ket na ki kijiik 8atc apitenindagosimate epite kijitote kakina anicinabek i 8i ag8acimat8a. Kit ondjipa 8ak8ing, kit o8iia8iik 8enicieite Manito, kikang Mani 8iia8ing kit anicinabe8. Tcipaiaitkong nina8int mi sa ka ondji nanik Pons Pinat ki nisik ; ki ning8aakas. Kit apitcipa neso konagak, mi ekitomagak aiamie masinaigan. Mi dac ejan 8ak8ing, kit ap kos o kitci niking. 8ak8ing ondji apite ki ga pi kiteit8a tipakonak pematisidjik, ka nipodjik. Kakikekamik ki gat okima8. Meno Manito8ian, ki tepseton, kipimadjii8e, sek8isisite 8eosite gaie 8endji-pan. 8ek8isisite 8eosite gaie ki 8ite manadjiigom. Ki 8asenama8abanek ka nanikan kikenindangik. Kiteit8a Ningot8e8anakisi8in inigok8akamikise. Nin depsetan sikaandage8in tci kasiikatek patato8in. Nind apenimon mino apitcipa8in pon aki8ang, gaie dac kakiketa8in.

Amen.



## SANCTUS.

Kiteit8a8enindagosi (3) Dio ka tibeniminang. Makate-nindag8at ejinagosite, o manadjiigo 8ak8ing Anjeni8a gaie ondaje aking anicinabe.



## AGNUS DEI.

JezosKristos,kaiasiamasat8a paiatatidjik,ca8enimicinam(2)  
Jezos Kristos, kaiasiamasat8a paiatatidjik, 8anakiicinam.



## VOTIS PATER ANNUIT.

Mi acaie i cenang  
Tebeniminang sak8i ;  
Caie pi nisanda8e  
Kakik ka piangoban,  
Aking caie tagocin.

Sak8ing kit indanaki,  
Aking ki min8enindan  
Atik 8iki8amensing  
Kitci daje nikian  
Kos i8i kakizomate.

Kitci mina8asi8ak  
Sak8ing endanakidjik :  
Sidjiteama8atak  
Tci pakitinama8ang  
Gaie kina8int Jezos.

Kit o8iia8iitis  
Eji o8iia8iiang  
Ij inenindaman :  
Ninga kakizoma nos,  
Tci ca8enimiiamintc.

Ki 8asenama8imin,  
Dio tebenimiiang ;  
Ki kakike tanaban  
Gaie kakik ki ga ta  
Eji nisopejikon.

Ni saseka8ininan  
8endji ping8acakitin  
Gaie 8endji kikatcin ;  
Kakike tebisi8in  
Ki pi mijimin, Jezos.

Kit ani8enindagos,  
Ki nakika8iitis ;  
Mi epite sakiiiang,  
Ni saseka8ininan  
Tci pakitenindamang.

Dio 8ek8isisian,  
Ki mijimin ki k8isis  
Tci tibenimiiamintc ;  
8itoka8icinam dac  
Tci tipaiganangite.

Ki kijikama8imin  
Kos iki nickiangite,  
Iki an8eta8angite ;  
Kin nongom ki pimondan  
Epitc ca8enimiiang.

Ketci 8aseiatisin  
Meno Manito8ian,  
8aseiadjiicinam  
Kitci tipaigeiang  
Pate ag8acimiiamintc.K.

## AD JESUM ACCURRITE.

Icpiming pi nagosi  
Anangocan *Balaam*  
Tepadjimogobanen.

I Kije Manito8ite  
Mi sa ka ondji minintc  
Jezos k8enatc piki8an.

Nis8i okimag8aban  
Tec isa gotc pi madjik  
*Bethleeming* iji8ak.

Iji nanzika8ata  
Jezos pa ag8acingetc  
Iji manadjiaata.

Ocki kitci okiman  
I 8i manadjia8atc  
Mi 8endji otisa8atc.

Nanekatciitizong  
Tanasak isa gotc *mir*  
Ki minanan Jezos Krist.

*Mir* gaie k8enatc piki8  
Gaie oza8 conia  
O mina8an Jezosan

Songa ca8enindjikeng,  
Tanasak ki minanan  
Jezos oza8 conia.

Ij anicinabe8ite  
Ta nipo, inenima,  
Mi ka ondji minintc.

8e8enint aiamiang,  
Tanasak ki minanan  
Jezos k8enatc piki8an.

I kitci okima8ite  
Mi sa ka ondji minintc  
Jezos oza8 conia.

Mi nongom ke totamang,  
8i pakitinama8ang,  
Sin eji min8enindang.



## VICTIMÆ PASCHALI.

Ondjita modjikisita,  
Jezos ki apitecipa,  
Kit ag8acimigonan ;  
Iki nickiang Dio  
Jezos ki kakizondamagonan.

I nipote nipo8ining  
Kit ag8acimigonan ;  
Ki apitecipa dac  
Tci apitecipang.

Anin dac, Mania !  
A8enen ka 8abamatc ?

Ondjita modjikísita,  
Jezos keget ki apiteipa.

Sin ima tibina8e Jezos  
Ka apitcipatc ningi 8abama.

Tci mino apiteipaiang  
Ka ag8acimiang  
Jezos, iji ca8enimicinam.  
Kekona kiingi, alleluia.

Aiabitozangin  
Iji 8aseiatisi.



### VENI, SANCTE SPIRITUS.

Ondas ijan, kinipin,  
Meno Manito8ian,  
Gitimagenimicin.

Ona8ens ni pimatis ;  
Ondjita ce8eningen,  
Si pi nodjimoicin.

Ondas, kin, k8enatc nose  
Ondas, kin, ce8eningen,  
Ondas, ka kijiiiang.

Kakik ni cingenindis ;  
Ninga macka8enindis  
Ki songiteecka8in.

Ondjita nind animis,  
Ninda ki papanatis  
Eka ki 8itoka8in.

Kakina neta8iton,  
Andjita8icin ninde  
Kitci minoteeian.

8aniken ka pi tian.  
Ni kitci cingenindis  
Minik ka nickiinan.

Aiamie ickoteng  
Kakik ick8azan ninde  
Songa tci sakiinan.

Ni matci aindo8in  
Kisisipata8icin ;  
Songiteecka8icin.

Kakik ki ga tep8eton  
Kakik ki ga pamiton  
Kakik ki ga sakiin.

## LAUDATE SION.

Kitcit8a8inata Jezos  
Nongom kitci nikamoiang  
Kitci k8enate nikamon.

Kitci anamensfkenite  
Kitcit8a anonagoban  
Jezos ot apotima.

Apitci tanenimata  
Jezos Osti8ining i tate ;  
Ki 8i acamigonan.

Tci sasaki8idjikenite  
Ot anona gaie Jezos  
Mekate8ikonaie.

Ki pakitinamagonan  
Jezos 8iia8 tci midjiang,  
Mi gaie gotc o misk8i.

8ak8ing ondji 8idjicate  
Pimatisi8inimidjim  
Gaie pa minaigong.

Mamindjite ka 8itopamate  
Ot apotima tci midjinite  
8iia8 miki8egoban.

Kitcit8a Okanisti8ining  
Ateni 8iia8, o misk8i  
Gaie o tcitcagocan.

K8enate endite Tebeningetc,  
Nongom nasap ki totagonan  
Endota8agobanen.

8in kakina tebenindang  
Mi ondaje ij atenik  
O misk8i, kiki 8iia8.

Modjikisita nongom ongajigak  
Jezos iki kitcit8a kijiate  
Kitcit8a Okanisti8in.

Tasin k8amini8iangon,  
Ki minik8enanan o misk8  
Ki midjinanan 8iia8.

Ki ca8enindagosimin  
Nindeinan tci apitang,  
Tci 8ite mina8asimang

Ka nena8inintc Osti8in,  
Eitama api Jezos,  
Kakina memfji 8iia8.

Mamodjikenindanda  
Epitc mina8anig8ak  
Dio o pipaki8in.

Otapinasiitizo  
Ki teinan tci apitang  
Jezos, komini8iang.

Acamak paniteedjik;  
Gaie dac metciteedjik  
Ana8i Sitopandik :

Kitci piteiponitizo  
8in ka matci komini8ite,  
Songa gitimagisi.

Songa pakitenindanda  
Aking mejii8emagak;  
Kit atisonigonanan,  
An8enindizosi8ang.

Meno komini8ite idac  
Pi akoki8eienindam,  
Ot acotinigon sa gotc  
Jezosan 8iia8ining.

Kitcit8a anjeni midjim  
O pimatisi8ickagon

A8ia paniteedjin,  
Iji 8ik8adjitota.

Keget Osti8ining Jezos  
Apitci tanenimata;  
8iia8 gaie dac o misk8i  
Kit acamigonan.

Kin kakina neta8iton,  
Jezos neta ca8eningen,  
8anisitama8icinam  
Ka iji patatiang  
Eko pimatisiang.

Inenindamiicinam,  
Kin eji min8enindaman,  
Songa kitci tep8etonang  
8ak8ing tci 8itapiminang  
Ki pon pimatisiang.  
Amen.



## SACRÆ FAMILIÆ.

JEZOS MANI JOZEF  
Ketcit8a8isieḡ  
Saiakiitieg  
Ketcī sakiinak  
Dio Kije Manito.

Ki nikinota8a  
Ka kijeniminang,  
Pipaki8aianens  
O 8i8ak8ecinin  
Kakina neta8itotc.

Abinotcenji8i  
 Jezos eg8acingetc  
 Ki ki pamia8a  
 Kakina tebenindang  
 I nijieg Jozep.

Epitc animisite  
 Tci ag8aciminang,  
 O ki pi siginan  
 O misk8i kakina  
 Sak8ing kitci ijang.

Kakina anjeni8ak  
 Modjikenindamok,  
 Anicinabek gaie  
 Mina8asi8ak  
 Ij ag8acimind8a.

Ot okimami8an  
 Sak8ing Anjeni8ak  
 Kina8int ondji nana  
 Tci abiskoninang  
 Ij a8akanigong.

Mamakatenindamok,  
 Sak8i gaie aki ;  
 Ka mitci kijiinak  
 Atik miki8amensing  
 Minjacking cingicin.

Epitc sakiinang  
 Ka ca8enindizosi ;  
 Mi eta kina8int  
 I ca8eniminang :  
 Makatenindanda.

8e8ibit8ag8aban  
 Nindasi8agana  
 Gena8enimapanek  
 I 8i 8abama8atc  
 Tci manadjia8atc.

Jezos Mani Jozep  
 Keje8atisieg,  
 Inenimicinam  
 Epitenindieg  
 Tci sakiitiang.

I Kije Manito8itc,  
 Mina8asii8e ;  
 Ij anicinabe8itc  
 Aking kotakito  
 Jozepan endanite.

Ki mama8iitim  
 I mina8asieg ;  
 Endiieg tci tiang  
 Tci 8itapiminang  
 Inenimicinam. Amen.

## STABAT.

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| K8enatc Mani, mikominam | I pajipaigani8itc       |
| Jezos ot animisi8in     | Gaie kin, Mani, tanasak |
| Tci 8idjiteamonang.     | Ki ki pajipaogo.        |

|                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| Enabigis, 8idjiicinam | Ki 8idjiteama8aban     |
| Jezos pepakotakitotc  | Ki k8isis saginamonang |
| Tci mika8enimangitc.  | O Kitcit8a o misk8i.   |

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Ki ki papanos8aana     | Mani, ejiteeianban  |
| Ki k8isis peminikanatc | Kekona ijiteeiang   |
| O teipaiatikoman.      | Tci 8idjiteamonang. |

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| Ki 8abamaban o nindjing | Mani, minota8icinam     |
| O siting gaie oteing    | Ka kasiama8iiamintc     |
| Pejipaigani8itc.        | Ki k8isis o misk8iming. |



## REQUIEM.

Nepodjik ca8enim, Jezos, 8ak8ing tci mina8asi8atc pak-  
itinama8, O Jezos! Kin keje8atisin.—Ki pamitonimin, ki  
sakiinimin, ki manadjiinimin, ki nakominimin. O Jezos!  
minota8icinam, ka nipodjik tebenimat8a. Nepodjik.—(2)



## DIES IRÆ.

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| Kata nickadjikijigat,  | Kata niningisekisik   |
| Pon aki8ang ta animat, | Kakina paiatatidjik   |
| Aki ta kockosemagat.   | Jezosan ka nickiadjik |



Pipik8an ta nondag8at  
Enigok8akamigak;  
Se8enint ta tebitag8at.

Ta apitcipak nepodjik  
Aking cengicingik  
Niping gaie ka tapinedjik.

Mica8ackoteng *Jozafat*  
Ejinikatek kakina ta ma8-  
andjiak  
Mi dac kitci tipakonind8a.

Jezos ki ga pit8agonan  
Ki masinaiganinan  
Endagok pate aindiang.

Ceck8at ki 8i katonanan  
Ki matci aindo8ininan,  
Kakina ki ga sabandaigonan.

Keget ninga g8ina8i ina  
Jezos kakik ka nickiak  
Kakik ka an8eta8ak.

Keget ni g8ina8i inenint,  
Ni kitci agate nindeing  
Nind apitci gackenindam.

Kitci animat endian,  
Ni patato8in nin gotan,  
Kakik ni mitonenindan.

Songa, songa ni segenint,  
Ondjita nind agatenint,  
Onzam ningi pataindint.

Jezos, kin, tebenimin,  
8anenindan ka pi tian  
Eko piziskenindaman.

Madenen ina8indiban  
8ibatc ki ca8enimaban  
Gaie neta kimotipan.

Ca8enimicin gaie nin,  
Nanengin ki ga nakomin,  
Kakik ki ga manadjjin.

Ondjita nind an8enindis,  
Kakik ninga manenindis;  
Ping8ing ningat inenindis.

Jezos, endjita ce8eningen,  
Ka pakitenimiciken,  
Nose, ka 8ebiniciken.

Enabigis, nenda8icin,  
Ca8enindamita8icin,  
Kijate kasiama8icin.

Keget ta ma8ikijigat  
Apitc ket apitcipaiang.

O Jezos keje8atisin!  
Gitimagenimicin.

O Jezos ce8eningen!  
Mina8asi nepodjik.

## AGNUS DEI.

Jezos Kristos, kaiasiamasat8a paiatatidjik, ca8enim nepodjik (3) 8ak8ing tci ija8atc.



## LIBERA.

Ka8in apakijiciken kakike ickoteng, o Jezos! apitc ke kitci sekisi8inikijigak. \* Pon aki8ang kata niningise aki=ca8enimicin ke pi ag8acimat8a anicinabek.--Napitc keget ni sekis, ni kitci gosa Kije Manito cangenindang ni matci aindo8in. \* Pon aki8....—Kata nickatisi Jezos, o ka saka8a matci anicinabe mi dac kitci animisinic.=Ca8... 8ak8ing tci mina8asi8atc, Jezos nose, ca8enim kakina neka8e metizodjik. Ka8in apak....





## KA8ELASAMO-AIAMIANI8ANGIN.

### DEUS IN ADJUTORIUM.

† Kije Manito, mitonenimicin, pi 8itoka8icin.

Tebenimin, 8e8ibenindan, pi 8idjiicin.

Kekona kitcit8a8inintc 8ek8isisitc gaie 8eositc gaie Mino Manito.—Epitc kitcit8a8ina8indibanen kaiat, kekona ingi nongom gaie kakik, mi dac kakikekamik. Kekona ki ingi

#### I.

Kije Manito, kakina anicinabek tebenimat8a : \* songi-teecka8icin ij aiamiaian.

Nindep8eta8a pejiko Kije Manito : \* kakike kije manito8i, kakike gaie kata kije manito8i.

Ondjita gotc keget kije manito8i : \* ka8ikat ta teb kik-enindagosisi epitc onicicite. \*

8in eta ka kekon o 8anenindansin : \* 8in eta kitci tep8ei-enindagosi.

8in eta nicike kitci kitcit8a8enindagosi : \* 8in eta ondjita ca8enindjike8initee.

Kakina 8in o ki kijenindan, ka kekon o p8ana8itosin : \* gotc enenindangin, inini ; gaie gotc, kata insinon, enenindangin, ka8in ki insinini.

Kakina o kikenindan ka ininik gaie nongom eninik : \* kakina o kikenindan gaie ket ani ininik.

Kakina mizimizite, ka8in ningotiji ickotesi : \* kakina o kijikabandan, kakina o kikenindan, ka kekon o 8anabandansin.

O sakia meno inatisinidji : \* gaie kakike mina8anigosi8ining o kat inenima.

Neb8akasinigo dac o cingenima : \* gaie kakike nane-  
katenindamo8ining o kat inenima.

Ca8enimicin, Tebenimiang, kakik kitci g8aiak8atisian : \*  
ki mitonenindjiganing kakik mindjimenimicin.

Kekona.

## II.

Nisi8ak Kije Manito8i8ining, sek8isisitc, 8eositc gaie  
Mino Manito ; \* ondjita pejik8anini o Kije Manito8i8ini8a.

Kijemanito8i sek8isisitc, Kijemanito8i 8eositc : \* Kije  
manito8i gaie Mino Manito.

sek8isisitc gaie 8eositc kakike onidja nisindi8ak : \* o  
kije manito8i8ini8ang ondji Mino Manito.

Kakike tagoban sek8isisitc, kakike tagoban 8eositc : \*  
kakike tagoban Mino Manito.

Ka kekon o p8ana8itosin sek8isisitc, ka kekon o p8ana-  
8itosin 8eositc : \* ka kekon o p8ana8itosin Mino Manito.

Kakina mizi kekon o tibenindan sek8isisitc, kakina mizi  
kekon o tibenindan 8eositc : \* kakina mizi kekon tabis-  
kote ot iji tibenindan Mino Manito.

Ka8in nisisik Kije Manitok : \* i nisi8atc pejik8anini o  
Kije manito8i8ini8a.

Ka8in nisisik mizi kekon tebenindangik, pejiko eta Te-  
beningetc : \* i nisi8atc pejik8anini o mama8i tibenindjike-  
8ini8a.

Tabiskote iji kitcit8a8enindagosik : \* tabiskote iji ma-  
nito8i8ak.

Tabiskote iji manadjiigosik : \* tabiskote iji tibenin-  
damok.

Kakina tep8eienindag8at eji kikinoamonang Kitcit8a  
Ningot8e8anakisi8in : \* ket an8etamok8en, ka8in 8ak8ing  
kata ijisi.

Macka8enindanda kitci ani tibisat8ang eneniminang Kije Manito : \* 8e8enint 8ak8ing kitci kikenimang.

Kekona.

### III.

Nindep8eta8a Kije Manito 8eositc iki anicinabe8iitizotc : \* 8iia8ining Kitcit8a Manin kakik taiesanak8e8inidjin.

Mino Maniton o ki mijakinotagon Kitcit8a Mani : \* Kitcit8a Mani o misk8i o ki ondji kijenindan Jezosan 8iia8ini.

Nic8aso kijigatinik ka nikigobanen Jezos, memandjic ki pak8ejigateni Jezos 8iia8 : \* mi iim apitc Jezos 8ana8indibanen.

Meg8ate 8akitakamik pematistc, ki ki kikinoamagonan ket ani tiang, 8ak8ing ket ondji otisabandamang : \* ki ki kijenindamagonan nij8as8i aiamie manitokazo8inan.

Sikaandage8in, songiteeckage8in : \* kopese8i8in, Okanisti8in,

Ick8aiate nomini8e8in, Mekate8ikonaie8ii8e8in : \* aiamie nipa8i8in.

Kakina ki iji nanekatcia Jezos : \* keg gotc tcipaitikong ki nisa kina8int ondji.

Ki ning8aakana, ki apitcipayitizo : \* mi dac 8ak8ing eja-gobanen.

Mi ij apite o kitci nikining osan : \* pon aki8aninik o ka pi tipakona kakina anicinabe.

Mi indaje a8acamenj kikanag8atinik o kitci ca8enindjike8in iki nipote kina8int ondji : \* mi gaie iki nagatamonang 8iia8 Okanisti8ining.

Ca8enimicinam, Tebenimiang : \* mi ondji ca8enimicinam iki pi pakinoatama8iiamintc ki k8isis Jezos.

Kekona....

Nin dep8eta8a Mino Manito : \* o ki mijakinotago8an eiamiadjik.

Mi eko pi nagata8enimate eiamianidji : \* ka8ikat o kat ondji pon nagata8enimasi8an Kitcit8a Ningot8e8anakisi8inan.

Ningot8aiagat eta Kitcit8a 8e8anakisi8in : \* eka ke tannisig8en, ka8in 8ak8ing o kat otisabandansin.

Kakina ka iji kijenindamonangoban kosinan Jezos : \* Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in kakina ki pimi nagata8enindamagonan.

Nindep8etan Kitcit8a Mani ij onidjanisimate Kije Maniton o k8isisini : \* ki kakike pimi nagata8enimigonan.

Ningi na8anja8enima Kitcit8a Mani kitci okian : \* ni pagosenima kitci pimi gaganotama8itc nongom gaie 8i nipoian.

Ni pagosenimak kakina Anjeni8ak, ni pagosenimak gaie kakina 8ak8ing endanakidjik kitci gaganotama8i8atc : \* ni sakiak i masinazo8atc, ni manadjitama8ak gaie ij okani8apan.

K8enate endian, Tebenimin, iki inenimin kitci tanisian Kitcit8a Ningot8e8anakisi8ining : \* enabigis, nananj kitci pon pimatisi8anen, kitci kakike dajetanian, inenimicin.

Kekona....

Manito8i ki tcitcagocinan : \* ka8ikat kata niposi.

Ki nipong ki ga tipakonigonan Kije Manito : \* ka pi ij8ebising eko pimatising, ki ga tipakonamagonan.

Kije patato8ining endapinedjik : \* kata kakike metizok anamakamikong.

Patato8inensing endapinedjik : \* kata naka8e kasiaki-zok, mi dac 8ak8ing kite ija8ate.

Eka kekon 8aiakickagosigok patato8in : \* 8ibate gotc 8ak8ing kata madji ijik.

Nita gackiak neka8e metizodjik i gaganotama8ind8a : \* a8acamenj dac ij anamensika8ind8a.

Pon aki8ang ki gat apiteipamin, mama8i kakina enicinabe8ing : \* mi kitci kakike Sidjindimagak ki ia8inan ki tcitcagocinan.

Ki ick8a tipakoninang kosinan Jezos : \* ka mino nipogobanenak 8ak8ing kata ijik.

Kije patato8ining ka tapinedjik : \* kakike kitci animisi8ining kata inenindagosik.

Kekona.....

# VI.

Kakina enicinabe8iieg, kitcit8a8inik Kije Manito : \* kitcit8a8inik, endaso8inzoieg.

8in ima pejiko, ondjita kitcit8a8enindagosi : \* 8in pejiko ondjita ki tibenimigonan.

Kekona.....

V.—Kekona ki ijisek 8ak8ing ni pagosenindjike8in !

R.—Eji onbapatek piki8 ij ick8azote enasamapian.





## JESU, REDEMPTOR OMNIUM.

|                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| Jezos anamika8ata          | Jezos, ki nakominimin, |
| Nongom patc ag8aciminang ; | Ki mamoi8aminimin,     |
| Bethleeming daje niki,     | Ki pakitinamonimin     |
| Manin o pininotagon.       | Ni pimatisi8ininan.    |

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| Anjeni8ak nikamo8ak    | Mani, sitoka8icinam,      |
| O 8aseckana8a tibik,   | Gaganotama8icinam         |
| Kijkong pas8e8ecinok,  | Tci 8itapimangitc 8ak8ing |
| Ikito8ak : Jezos niki. | Jezos eg8acimiiiamintc    |

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| Songa modjikenindanda, | Kin, ketcit8a kikango8in, |
| Ikitota : Jezos nose,  | Kin, 8enidjanisindaman    |
| Songa ki nakominimin   | Jezos ot ag8acinge8in,    |
| Pa iji ca8enimiiang.   | Gaganotama8icinam.        |

|                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| Jezos ki 8i tebiimin     | Kitcit8a8enindagosi     |
| Aking e8akajiiiamintc    | Jezos Mani o k8isisan   |
| Ki cagodjitama8imin      | 8ak8ing kitci tebiinang |
| Tci 8itc mina8asiminang. | Nongom kekona ki ingi.  |



## AUDI BENIGNE CONDITOR.

|                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| Enabigis, k8enatc nose, | Onzam animat endian,     |
| Kin ondjita ce8eningen, | Nanengim ki ki nickiin ; |
| Ca8enindamita8icin,     | Maneton ni patato8in,    |
| Ondjita ni gitimagis.   | Ni kitci agatenindis.    |



Ka ningot inenindanken,  
 Inikik ka nickiinan ;  
 Keget ni song an8enindis,  
 Ka mina8atc ninga tisi.

Manito ka kijiang,  
 Ka pakitenimiciken.  
 Kakik gana8enimicin,  
 Kakik mitonenimicin.

Ki k8isis nina8int ondji  
 O misk8i o ki siginan,  
 Nina8int ondji ki nipo,  
 Mi ket ondji ca8enimin.

Kakike ki ga tep8eton,  
 Kakike ki ga nakomin,  
 Kakike ki ga pamiton,  
 Kakike ki ga sakiin.



### VEXILLA.

Sabamata tcipaiatik,  
 Mika8enimata Jezos,  
 Sak8ing tci mina8asiang  
 Tcipaiatikong nipoban.

O misk8i o ki siginan  
 Apitc 8a kiepinaninang.

Sabamata ka tota8intc  
 Jezos o siting, o nindjing,  
 Ockinjikong gaie oteing  
 Endota8intc apitc nesintc.

Ki ta metizonanaban  
 Anamakamikong kakik,  
 Mi keget ke tiangoban,  
 Niposigobanen Jezos.

Onzam ki sakiigonan  
 Kina8int 8endji tota8intc ;  
 Kina8int ondji nipoban,  
 Ki ki nodjimoigonan.

Jezos epiteniminang  
 Kakik songa sakiata,  
 Kakik tipaiganata,  
 Kakik papamita8ata.

Ki ca8enindagosimin,  
 Siia8 o miki8enaban,

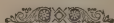
Jezos nose, k8enatc nose,  
 Ki pakitinamon ni ia8 ;  
 Kakik ki ga songenimin  
 Kakik ki ga manadjin.

## AD CŒNAM.

|                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| Epitcieg pizindamok       | Taka anicinabetok,     |
| Ka ondji kijiigoieg ;     | Songa sakiata Dio,     |
| Pizindamok, ninga 8indan, | 8in ima kina8int ondji |
| 8e8enint tak8enindamok.   | Kakina o ki kijiton.   |

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| Minikik Saiabandameg    | Songa sakiata gaie      |
| Kakina eji tanieg       | Jesos Dio o k8isisan ;  |
| 8in sa gotc ki minigo8a | 8in ma ki sakiigonan,   |
| Kakina ka kijitotc.     | Kina8int ondji ki nipo. |

|                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| Kitci kakina sakiang     | Eka ondjita sakiang  |
| Kitci gaie pamita8ang,   | Eka gaie pamita8ang, |
| 8ak8ing kitci mino aping | Ki gat apakinigonan  |
| Mi ka ondji kijiinang.   | Kakike metizo8ining. |



## JESU NOSTRA REDEMPTIO.

|                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| Jesos ka ag8acimiang,    | Ki cagodjiak Manitok    |
| Songa saiakiigosin,      | Ickoteng endanakidjik.  |
| Ki ki o8iia8iitis        |                         |
| 8ak8ing kitci tebiinang. | Naiagosin ki sekiak,    |
|                          | Tec ki mi8iak Manitok,  |
| Epitc songa sakiiang,    | Ki mamakatenindagos     |
| Mitikong ki 8i nisigo ;  | 8ak8ing ij onbinitizon. |
| Kin gotc ki cagodjiitis  |                         |
| I 8i kijikama8iiang.     | Kakina ki tibenimak     |
|                          | Anjenik, anicinabek ;   |
| Anamakamikong ejan       | Kos songa ki sakiitim   |
| Kit abiskonak nepodjik   | O kitci niking epian.   |

O Jezos keje8atisin !  
 Mina8anigoicinam,  
 Kickinjik 8abandainam  
 Ke ondji mina8asiang.

8ak8ing ke 8itikeminang  
 Nongom aking i ma8iang  
 Kakasiping8eocinam,  
 Mina8anigoicinam.



### VENI CREATOR.

Ondas ijan, ka kijiiang,  
 Kin Meno Manito8ian,  
 Nansika8 ka kijiadjik,  
 Mockinata8 o tei8an.

Ni sekisimin endiang  
 Kinipin, 8itoka8inam ;  
 Ni 8i cagodjiigonan  
 Neta cingenimiamintc.

Ce8eningen, pi nanjisen,  
 Otitan dac nindeinan,  
 Kitci mina8anigoton  
 Ka nisitamitotamang.

Kikenindamojicinam  
 Kin inakak 8ek8isisite  
 Tetabiskotc o k8isisan  
 Kakik kitci tep8etonang.

Kakik pintc ina tibikat  
 Endatc ni teitcagocinan ;  
 Kakik 8asenama8inam  
 Kitci g8aiakoseiang.

8ek8isisite minomata  
 Tabiskotc inata 8eosite  
 Gaie ka 8itc manitomatc  
 Pejiko manadjiata.



### PANGE LINGUA.

Sakitota Jezos 8iia8  
 Menito8aninik ;  
 8a nipotc dac ka siginang  
 O misk8i manadjitota ;  
 Ki 8i kijikamagonan  
 Ka 8i siginamonang.

Jezos ib8a maci nipotc  
 Sakomatc 8ikanisa,  
 Otina dac : caie ni ia8  
 Keget kiepinadjikate ;  
 Teib8a maci nisigoian,  
 Mamindjite 8ikondita.

Mi dac e8atc pak8ejigan,  
 O ki aiamita8an  
 Gaie o ki papitoj8an  
 Enatc otockinikima :  
 Otapinamok, midjik gaie,  
 Oom acaie ni ia8.

Enamensikani8angin  
 Andjia pak8ejigan,  
 Gaie 8ab ka misk8agamik  
 Andjidjicate gaie 8in,  
 Aiang8am ma tep8etanda,  
 Te Jezos osti8ining.

Mi dac eiatc minik8agan  
 Etek ka misk8agamik  
 O ki aiamiton Jezos,  
 Mi enate : minik8atamok,  
 Oom acaie ni misk8i,  
 Mi ket iji totameg.

Songa kitcit8a8inata  
 Manito 8eosimintc,  
 Gaie dac songenimata  
 Manito 8ek8isisimintc  
 Pekic gaie sakiata  
 8enicicite Manito.



### AVE MARIS STELLA.

Mani Dio o kin  
 Kakik gaie pekic  
 Taiesanak8e8ite  
 Kitcit8a8inata,

Ninginan, abiskon  
 Neta patatidjik,  
 8asenama8 gaie  
 Tebikatisidjik.

K8enatc Mani 8ak8i  
 Ka nita cenaman,  
 Inenimicinam  
 8ak8ing tci ijaiang,

Mi8ita8icinam  
 Anotc aianimak,  
 Pita8icinam dac  
 Mizi 8enicicing.

Ka nodjimoiiang,  
 Ka mijiiiamintc  
 Nita ik8e Eba,  
 Ca8enimicinam,

8abandaicinam  
 Ij okimik Jezos  
 Ki ki nikiaban  
 Kitci ag8acingetc.

Ki sakiik Jezos  
Gaie ki pamitag;  
Neta ca8eningen,  
Aiamita8inam.

Inenimicinam  
Tci pinatisiang  
Kitci kakik 8ak8ing  
8abamangite Jezos,

Kakik kakango8in,  
Kit ani8icka8ak,  
Kakina kikang8ak,  
Epite pinatisin.

Nakomata Dio  
Mizi ka kijitote  
I niso pejikote  
Kakik sakiata,



### CUSTODES HOMINUM.

Epite sakiinang mizi ka kijitote  
Kakina endatcing ki ki minigonan  
Na8anja anjeni kitci kijaninang  
Kitci eka ningot to8ang.

Kit anjeniminan ki sakiigonan  
Ningot endianganon ki 8itokagonan  
8a patatianganon ki mikomigonan  
Ki songiteeckagonan.

Keget kitci manek 8ak8adjiinangok,  
A8acamenj manek song kepionangok,  
Macka8isik gaie songenindagosik,  
Songa pagosenimatak.

Ka8ikat ninbejik, inenindansita,  
Kit anjeniminan ki 8idji8igonan,  
Ondjita kakike ki 8abamigonan,  
Ki gana8enimigonan.

Ni mino anjenim, ki kitci ca8enim,  
 Mig8etc endota8in, songa ki nakomin  
 Kakik, enabigis, aiang8aminicin,  
 Songa mindjimenimicin.

Ni gotanenindan mi matcitee8in.  
 Kakik manatatong inakote ninde  
*Lucifer* gaie 8in ni mikockadjiik,  
 Ka pakitenimiciken.

Ki pakitinamon ninde, ni tcitcagoc,  
 Nagata8enindan ket aindo8anen,  
 Mitonenimicin, kakik tibenindan  
 Ke 8i inenimi8anen.

Micen, kin ondjita s8angenindagosin  
 Ki ning8ing kakike 8e8enint acicin  
 Kitci eka ningot matci tota8isik  
 Manito neckeniminang.

Kitcit8a *Gabriel* neta macka8isin,  
 Gitimagenindan ni p8ana8ito8in,  
 Kakik 8idjiicin, ki nipoian aking  
 Icpiming iji8ijicin.

*Raphael*, ki 8abam, ni pak8ana8atis,  
 G8aiak8adjiicin, gana8enimicin,  
 Papa8idji8icin, 8i tagocimicin  
 Kakike tebisi8ining.

Mino anjenitok endaso8inzoieg,  
 Song manadjiata mizi ka kijitotc ;  
 Ondjita epitcing kakik sakiata  
 Kakik tipaiganata.

## TE JOSEPH.

Mena8asitc Jozep kiteit8a8inata  
 Ka gana8abamatc, ka papa8idji8atc  
 Aking ka acamatc, kakik ka pamiatc  
 Abinotcenjan Jezosan.

Ningota8asitok Jozep panatisin,  
 Ka 8itikendi8in ki kikenindansin ;  
 Jezos apitc nakitc i nipak8ita8atc  
 Apitci ki manadjia.

Ki makatenima, ki 8abama Jezos,  
 Sakinang o misk8i apitc ka pak8ejontc  
 Mi dac enatiban ; Jezos eg8acingen,  
 Onzam ki 8i sakiimin.

Apitc eni nipon, Jezos ki takonik,  
 8in kit otapinik, 8in 8ak8ing kit asik ;  
 Tci iji nipoiang, 8ak8ing tci ijaiang  
 Gaganotama8icinam.

O kitcit8a Jozep ! minota8icinam ;  
 8i kakizom Jezos iki nickiangitc,  
 Songa pagosenim, 8ak8ing endanakin  
 Kitci 8itc tanakiminang.



## ISTE CONFESSOR.

8ak8ing ondjita tebisinani8an,  
 Ka8ikat kekon ta nondesesinon,  
 Kakike 8aki dajikenani8an  
 Tebisi8ining.

Sak8ing endadjik mika8enimatak ;  
 Aiapitc songa pagosenimatak,  
 Eckam eckam gotc kitci otisang8a  
 8ik8adjitota.

Sak8ing endadjik tipaiganatak  
 Endiang nongom mi endo8agobanen  
 Endo8atc nongom mi g8aiak ke tiang,  
 Si ina8ang8a.

Ka8in a8iia cag8enimosi8itc  
 Misa8atc ketci matcit8agobanen ;]  
 Ondjita keget nita ca8eninge  
 Kije manito.

Tebeniminang ki 8itokagonan,  
 Mi 8endji 8endak enenindagosing ;  
 Ondjita g8aiak animat kina8e  
 Ki8anisi8in.

Nokenindag8at ni nijobizo8in,  
 Ni 8i8aji8in ka kosik8ansinon ;  
 Mi ma ekitotc kakik neta tep8etc  
 Kosinan Jezos.

Sak8ing tci ijang kakik nagasita,  
 Ondjita kakik songa nib8akata ;  
 Ka8ikat onzam pamenindansita  
 Aking endagok.



Ondaje aking kit animisimin,  
 Matci Manito ki mikanigonan ;  
 8ak8ing dac kakik ki ga nodjimomin  
 8anaki8ining.

Ketcit8a8isite kakik 8eosimintc,  
 Ketcit8a8isite 8in 8ek8isisimintc,  
 Ketcit8a8isite gaie tetabiskote  
 Mino Manito.



### LUCIS CREATOR.

Kin kakina neta8iton,  
 Kin kakina ka kijiton,  
 Mizi gena8enindaman,  
 Kakik tibenimicinam

Kakik minota8icinam  
 Tasin ke ganoninangin,  
 Kakina ke manesiang  
 Pakitinama8icikang.

Kin kit ondinama8imin  
 Mizi eji manesiang ;  
 8i gana8enimicinam,  
 Kin neta ca8enimiiang.

Kakina maianatakin  
 8a cagodjigoiangin  
 8i kinaama8icinam  
 Kitei atcite ininamang.

Kakina ki ki kijiton  
 Kijik nipa tibik gaie,  
 8ak8i aki kitcikami  
 Nina8int ka ondji kijiton.

Kakik ca8enimicinam  
 Kin Dio nesopejikon  
 8ek8isisian, 8eosian,  
 8enicician Manito.



## EXULTET ORBIS GAUDIIS.

Kekona ki pas8e8esing  
 Enigok8akamigak aki  
 I kitcit8a8inang8a  
 Jezos-Krist o napotima.

Anicinabek kakina  
 Ki 8aseienindamia8ak ;  
 Jezos epite ag8acingetc,  
 Ki ki papatipadjima8a.

O metatcieg acite nij !  
 Pon aki8ang ke 8itapimeg  
 Jezos apite tipakonigetc,  
 Ki kitcit8a8ininimin.

Jezos ka ag8aciminang  
 I 8indameg ot inonzo8in,  
 Ojimo Matci Manito  
 Einapinedjik kikek.

Ki ki sasis8eckana8a  
 Enigok8akamigak aki  
 Jezos ot aiamie8in  
 I kitcit8a anoninak.

Epite kitcit8a sakieg,  
 Jezos ondji ki kipaogom.  
 Gaie kit ondji nanigom,  
 Mena8anik8enindameg.  
 Amen.



## MAGNIFICAT.

Ni teitcagocan \* o kitcit8a8inigon Kije Manito.

Ni mitonenindjigan gaie modjikenindamomagat \* Kije  
 manito8i8ining ka ag8acimite.

Ana8i nì nakika8enindagos, enowek ningi ca8enindam  
 kijikabamik Kije Manito nin enokita8ak \* mi iim ondji ka-  
 kina ket ani anicinabe8idjik ningota8asitok ningat igok.

8in ma kakina neta8itotc gaie ketcit8a8inikazotc \* ningi  
 kitci minótotag.

Ondjita gaie nita ca8eninge, o ca8eniman g8esigodji o  
 nidjanisi8an \* gaie ot aianike ojisi8an ket ani aianike oio-  
 jisi8adjin.

Ki mamanda iji gackitomagatini onik \* o ki sasis8e8ebinan seseka8enindaminidji.

Memanda8isinidji kitci nakika8enindagosinitc o ki inenima \* maianenindagosinidji dac o ki kitcit8a8enindagosia.

Pekatenidji o ki 8anatcisinia \* 8aianatisinidji dac o ki gitimagia.

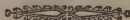
8enidjanisingin o ki tota8an Israelan ot aianike ocisjini \* apitci songa gitimagasing o ki ineniman.

Mi ka iji nikan Sindama8a8ind8abanen ki micomisinabanek \* *Abraham* kakina gaie o nidjanisa ocisa gaie aianikate.



## ALMA REDEMPTORIS.

Mani, ki ca8enindagos ; 8aseiatisi8in Jezos Kristos ot ag8acinge8in kit onidjanisindan. Mi gaie i 8abandaiiang 8ak8ing tei ijaiiang modjikenindag8at ag8acinge8in i minik Jezos. Ket nange Sikat nondagani8an tei an8eta8atc a8iia. Sitoka8icinam 8ak8ing kitci 8abaminang.



## AVE REGINA CŒLORUM.

Kit anamikon, Mania, 8ak8ing endaje okimak8e8ian. Iki sakakiton ag8acinge8in iki pi nikiatc Jezos, mina8asin. Ki songeniminimin, eni8icka8at8a 8ak8ing endadjik. O Mani neta ca8eningen ! ca8enindamita8icinam.

## REGINA CÆLI.

Mania sak8ing ka okimak8e8ian, mina8asin, alleluia.—  
Caie apitcipaitizo Jezos ki k8isis alleluia.—Mi ekitogoba-  
nen i maci nisintc, alleluia.—Gaganotama8inam, alleluia,  
alleluia, alleluia, alleluia.



## SALVE REGINA.

K8enatc Mania, kin taiesanak8e8ian, kakik ca8enindji-  
ke8initeienindan. Ka nondagani8ansinon tci pon ca8enin-  
gen tci ki an8eta8atc pegosenimik kitci gaganotama8atc.  
Eni8icka8at8a taiesana8idjik, nin ij apenimoian ki ia8 nind  
apai8eienindan. Ki pi nanzikon, Jezos ka ok8isisimatc ;  
ka Sebiniciken eji pagoseniminan ; O Mani ! O Mani Sek-  
iminan, ca8enindamita8icin.



## JEZOS I MIN8ADJIMINTC.

|                              |   |                |
|------------------------------|---|----------------|
| Tebenimiang,                 | } | Ca8enimicinam. |
| Jezos Krist,                 |   |                |
| Tebenimiang,                 |   |                |
| Jezos, pizinda8icinam,       |   |                |
| Jezos, ca8enindamita8icinam, |   |                |

Kije Manito sek8isisian sak8ing epian,  
Kije Manito seosian eg8acimat8a anicinabek,  
Kije Manito Meno Manito8ian,  
Kije Manito nesopejikon,  
Jezos Kije Manito seosimatc,

} Ca8enimicinam

Jezos Kije Manito kos 8atc apitenindagosimatc,  
 Jezos kakik ka tan kakik gaie ke tan,  
 Jezos 8ak8ing endaje okima8ian,  
 Jezos aiapitci 8asenama8at8a 8a mino inatisidjik,  
 Jezos Mani 8ekimatc,  
 Jezos ondjita memakatenindagosin,  
 Jezos netamacka8isin i Kije Manito8ian,  
 Jezos 8eiosimik8a kakina 8ak8ing endadjik,  
 Jezos Kije Manito kos o kitci kikito8in meia nagata-  
     8enindaman,  
 Jezos kakina neta8iton,  
 Jezos ondjita pekate enenindaman,  
 Jezos kakik ka papamitaman,  
 Jezos ondjita menoteen gaie tebasenindamiteen,  
 Jezos apitci saiakiat8a taiesana8idjik,  
 Jezos ketci sakiiiang,  
 Jezos ketci sakiton 8aki pekate kitci iji8ebak aki,  
 Jezos ka kijiiiang,  
 Jezos meiaosekandaman kakina 8enicicing,  
 Jezos mesa8enindaman 8ak8ing kitci pindikajiang,  
 Jezos tebenindaman ni pimatisi8ininan,  
 Jezos 8atoka8iiiang kitci eka cagodjiiiaminte Matci  
     Mn ito,  
 Jezos 8enidjanisimat8a getimagisidjik,  
 Jezos taiebiat8a eiamiadjik,  
 Jezos pemiati8a ni tcitcagocinanik,  
 Jezos kakina nikan eni kikenindaman,  
 Jezos kaiakike ca8enindamiteen,  
 Jezos kekinoama8iang ke totamang kitci g8aiakose-  
     iang,  
 Jezos mena8asiati8a anjeni8ak,  
 Jezos ketci okimamik8a ka micornisinabanek ka song  
     aiamiagobananak,

Jezos ka kikenindamonatſaban nakan kikenindamo-  
gobanenak,

Jezos kakikinoamaſatſaban ka papaſidjiſikik,

Jezos ka ſaſenamaſatſaban ka maſinaangik ka pi tian  
ondaje aking,

Jezos ka ſongiteeckaſatſa aiamieſin ka ondji nanin-  
jik,

Jezos ſenicieiatſa taieſanaſidjik,

Jezos maiaſikana kaijiſinatſa gſeiakeſedjik,

Jezos ſaiaseiatizingin eji ſizokſebinatſa ſakſing en-  
dadjik,

Jezos Krist kaiaſiamaſatſa paiaſatidjik, ka ningot  
inenindamaſicikangen iki patatiang.

Jezos Krist, kaiaſiamaſatſa paiaſatidjik.—Caſenin-  
damitaſicinam.

Jezos Krist, kaiaſiamaſatſa paiaſatidjik.—Caſenimi-  
cinam.

Jezos, pizindaſicinam.

Jezos, caſenindamitaſicinam.

#### AIAMIATA.

Jezos tebenimiang, kit ikitonaban : nandotamok, ondjiſa  
keget ki ga caſenindagoſim ; nandaſenindamok, gſaiak  
ki gat otitanaſa caſenindjikeſin. Ki pagoseniminimin ;  
enabigis, kitci miſiang kitci niſitoſiang i ſi ſakiinang  
enigokoteeſiang ; mi dac ket ani aikitoſangen gaie ket ani  
aijiſebiſiſangen kakik kitci mamoiſe-mitoneniminang.  
Kekona ki ingi.



## MANI I MIN8ADJIMINTC.

Tebenimiang, }  
 Jezos-Krist, } Ca8enimicinam.  
 Tebenimiang, }  
 Jezos, pizinda8icinam.

Jezos, ca8enindamita8icinam.

Kije Manito 8ek8isisian 8ak8ing epian,

Kije Manito 8eosian kin anicinabek eg8acimat8a,

Kije Manito Mene Manito8ian,

Kije Manito Kitcit8a nisepejikon,

Kitcit8a Mani, kin 8aiakickagosisan patato8in apite  
 8eeki anicinabe8ian,

Kin Kije Manito 8ek8isisimate,

Kin i tesanak8e8ian eni8icka8at8a kakina taiesana8id-  
 jik,

Kin Jezos Krist 8ek8isisimate,

Kin 8enidjanisindaman aiamie onicicii8e8in,

8ekimigon kaiakike tesanak8e8ian,

8ekimigon, ondjita panatisin,

8ekimigon eka kekon ka 8iiakickagosisan,

8ekimigon eka kekon ka kikickansi8an,

8ekimigon saiakiigosin,

8ekimigon memakatenindagosin,

8ekimik kakina kekon ka mitci kijenindamogobanen,

8ekimik Eg8acingetc,

Taiesanak8e8ian ondjita kekita8enindaman,

Taiesanak8e8ian ketcit8a8enindagosin,

Taiesanak8e8ian ketcit8atipatotagosin,

Taiesanak8e8ian kin netta8iton,

Taiesanak8e8ian neta ca8eningen,

Taiesanak8e8ian neta tep8etaman,

Kin g8eiak8atisidjik ke tipaiganik8a,

Ca8enimicinam.

Gaganotamasicinam.

Kin mi indaje setapinasimagak nib8aka8in,  
 Kin nakiton ni modjikenindamo8ininan,  
 Kin epitaman aiamie inatisi8in,  
 Kin epitaman ketcit8a8enindag8akin,  
 Kin epitaman songa ij aiamiani8ang,  
 Kin kinimini8abikoning eji min8abaminagosin,

Kin David kitei 8akaigan egon,  
 Kin kitci 8asenago 8akaigan egon,  
 Kin oza8 conia miki8am egon,  
 Kin 8endji ina8emangitc Kije Mamito,  
 Kin 8ak8i iek8andem egon,

Kin 8abanang egon,  
 Kin eg8acimat8a netaiakosidjik,  
 Kin epai8e8atc ki ia8 neta patatidjik,  
 Kin kaiakizomat8a geckenindangik,  
 Kin 8atoka8enimat8a eiamiadjik,

Kin ketci okimak8emik8a anjeni8ak,  
 Kin ketci okimak8emik8a ki micomisinabanek ka  
 songa aiamiagobanentak,  
 Kin ketci okimak8emik8a ka nikan kikenindamo-  
 gobanentak.

Kin ketci okimak8emik8a Jezos o Napotima,  
 Kin ketci okimak8emik8a aiamie8in ka ondji nanindjik.  
 Kin ketci okimak8emik8a aiamie8in ka mino tibisat8a-  
 djik,

Kin ketci okimak8emik8a taiesana8idjik,  
 Kin ketci okimak8emik8a kakina 8ak8ing endanakid-  
 jik.

Kin ketci okimak8eminang ondaji endanakiang.  
 Jezos Krist kaiasiamasat8a paiatatidjik, ka ningot inen-  
 dama8icikangen iki patatiang.




Jezos Krist kaiasiama8at8a paiatatidjĭk, ca8enindamita-  
8icinam.

Jezos Krist kaiasiama8at8a paiatatidjĭk, ca8enimicinam.

Jezos, pizinda8icinam.

Jezos, ca8enindamita8icinam.

AIAMATA.

Ki kitcit8a onicicii8e8in. . . . .  12





## AIAMIE NIKAMO8INAN.



I B8A MACI NIPA AIAMIANI8ANG.



### VOLE AMOUR DIVIN.

Ondas, painang keje manito8ian,  
Ondas pinanjisen, pi ag8acimicinam,  
Ondas kinipin, kesikonicinam. }

Metakamik nind animisimin,  
Nind indaje a8akanigomin ;  
Kin dac nagosin,  
A8akani8in ta ick8ase.

Keget nindakonigomin,  
Apitenindag8at ;  
Painang, ondas, abiskonicinam,  
Kin, kiga tipaiganinimin.

Matci Manito e8akajiiiaminte  
Enabigis, ondas, pi takobie,  
Anamakamik pi kipaama8icinam  
Icpiming 8ak8i ceama8icinam.

Ang8amisita, inabita  
 8ak8ing inakak  
 Acaie kekat kata kitcit8a kijigat  
 Tebeningetc paang  
 Kekat kata pi nanjise,  
 Modjikisita, ki gat ag8acimigonan.



### ENEZ DIVIN MESSIE.

Ondas ijan, nosinan, }  
 Jezos neta ca8eningen, }  
 8i ag8acimicinam, }  
 Ondas, ondas, ondas. }  
 Enabigis tec pite ijan,  
 Songa nind animisimin,  
 8e8ib kesikonicinam.

Mizi kekon maianatak  
 Ni ma8ineckagonanan,  
 Songiteecka8icinam,  
 Kakina patato8in  
 Ninga cagodjitonanan  
 Sonjiteecka8iang.  
 Ondas, ondas, ondas. }

Ki kije nib8aka8ining  
 Iji nib8akaicinam  
 Kitci eka 8anicinang ;  
 Sakinindjinicinam  
 Kitci ki nos8aatoiang  
 8ak8ing enamok mikan.

Ka niina nind indisimin,  
 Ni pak8ana8atisimin,  
 G8aiak inadjiiicinam  
 Mekockadjiiiaminte  
 Kitci ki cagodjiangite  
 8itoka8eniminam.

Ni 8anick8eienindamin  
 Onzam ningi patatimin,  
 Jezos, ca8enimicinam  
 8ak8ing kitci ijaiang  
 Aking inenimicinam  
 Ke 8i inenimiiang.

Gitimagasing endiang  
 Pekitenindamangiban  
 8ibate koki nind indimin  
 Songiteecka8inam  
 Tci apitci ponitoiang  
 Cangenindama8iang.

Egatacingin nind indimin  
 Matci iji8ebisi8in  
 Ni 8a8aiek8ackananan  
 Ka 8ebinicikangen  
 Ni song apenimonanan  
 Ki ca8enindjike8in.

Ni 8ebinanan *Lucifer*  
 O matci inatisi8in  
 Ni cingenindama8anan

Takobic enabigis  
 Tci eka 8ebiiamintc  
 Apitci song takobic.

Jezos tipaiganata  
 Ondjita manadjata  
 Kakik papamita8ata  
 Aianimisiangon  
 Jezos pagosenimata  
 Kakik songa inata  
 Ondas, ondas, ondas.]



## NIPA AIAMIE NIKAMONAN.



### QUE J'AIME CE DIVIN ENFANT.

K8enate Jezos, ki cingicin (2) Aking ki kotakiitis [2]  
 Atik o 8iki8amensing.      8ak8ing tci 8anatisian.

Ki saki (2)

Songa ki sakiin, }

• Ki ga sakiin. }

Kin kit agacinjiitis (2)

Kitci mangiteecka8in.

Kit anicinabe8iitis (2)

Mi i 8i pi ag8acimin.

Ka maci ki nita8esi (2)

Kitci eka matcitanan.

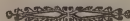
Makatate kin ka k ijiin (2)

Nongom kit o8ikanisim.

Ki sasakisiping8e8ate (2)

Mi i 8i tebiin 8ak8ing.

|                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| Ki kítci kikinoama8 (2)      | Geckenindameg, otisik (2) |
| Nanekatciitizo8in.           | Ki gat anamiigo8a.        |
| Ki kitci kikinoama8 (2)      | Sek8isisieg otisik (2)    |
| Kitci manenindizoian.        | Ki gat aiamitago8a.       |
| Kekona tipaigeian (2)        | Seosieg, nansika8ik (2)   |
| Nin ondji minik ka tian.     | Kinipik, a8i 8abamik.     |
| Neb8akaieg, nansika8ik, (2)  | Ki sakinindjinigo8a (2)   |
| Eckam ki gat ina8a8a.        | Ki 8i otapinigo8a.        |
| Sakiik (2) ki sakiigo8a ka } | Mízi mízi Anjeni8ak (2)   |
| nikitc Jezos. }              |                           |
|                              | Ki pipakimigonanik.       |
| Ka patatieg, otisik (2)      |                           |
| Ki ga song an8enindizom.     | Mino Mani Mino Jozep (2)  |
|                              | Ki pipakimigonanik.       |



## AK8EKON.

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Kakina nikamota,     | Adan ina8indiban   |
| Jezos sakiata,       | Ki ki nisigonan ;  |
| Bethleeming ki niki  | Mamakatenimata     |
| Atik 8iki8aming ;    | Mizi ka kijitote ; |
| Ki ca8enimigonan,    | Kitci nodjimoinang |
| Ki nodjimoigonan.    | Inini8iutizo.      |
| Jezos sakiata. (3) ] |                    |

Jezos manadjiata,

Nikamota8ata ;

Kitci mina8asiang

Animiitizo,

Si ia8 ki minigonan,

Epite ca8eniminang.

Pakitinama8ata

Meckot ki ia8inan ;

Memandjic tci nickiang

Ondjita gotanda ;

Kakik tci pamita8ang

Songa inenindanda.

Kakina anjenitok,

Jezos manadjiik,

Kakina okimatok,

Jezos songenimik;

Enicinabe8ieg,

Jezos songa nakomik.



## SAATONNI RAKSAA.

Mina8anigosita, modjikenindanda, (2)

Pina8igo ka piinte kit otisigonan

O ki nikinotagon kakango8inidjin. (2)

8ak8i gaie kin aki, makatenindamok, (2)

Ka kijenindamonang nomaie ki niki

Atik 8iki8amensing minjacking cingicin. (2)

Anjeni8a pemiata kitci animisi (2)

Anicinabek ondji animiitizo

Tikinaganing ma8i, songa kotakito. (2)

8iiaki a8esinsa kakike eiacamate

Gitimagiitizo, pakate, kikatci,

Pipaki8aianensing takobina, nona.

Agacinjiitizo epite sakiinang  
 Mi 8endji totatizote tci abiskoninang  
 Icpiming 8ak8ing kitci minaSasiinang.

Agacinjiitizo mizi mizi endate  
 Onimiki kajiate ka8in nita8esi  
 Kakina ka kijitote p8ana8it8atizo.

Kakike mena8asiatc 8ak8ing endanidji  
 8akitakamik pekic sasakisiping8e  
 Kije tebisi8ining kitci tebiinang.

Jezos ondjita keget ki sakiigonan;  
 Eka songa sakiatc, ki te manibiton,  
 Onzam ki matcitee, 8asa apagiton.

Eckam kitci sakiang 8ik8atenindanda  
 Kakina patato8in pakitenindanda  
 Kakik aiamie8in song pamenindanda.

Epitcing sakiata, kakik ikitota :  
 Ketcit8a8inintc 8ak8ing mizi ka kijitote  
 Aking dac 8anaki8ate meminoteedjik.



## A L'EXEMPLE DES ANGES.

A8 isa naina8eng nikamota  
 Jezos tebeniminang nakomata  
 Kakik songa sakiata  
 Kitci pekatisi, kije8atisi.

Sakiata (3)

Ki ca8enimigonan endotonang  
 Ki mino totagonan napite songa  
 8ak8ing tci mina8asiang  
 Animiitizo ondaje aking.

Ki 8itikemigonan metakamik.  
 Ki ki gackiigonan o misk8iming;  
 Kazo Okanisti8ining,  
 Makatenimata, pamita8ata.

Ondjita 8ebinanda patato8in,  
 Keg pakitenindanda manat8e8in  
 Matci manitokazo8in  
 Kakik nib8akata, aiamiata.

Alleluia (3)

Kakik ki ga sakiin, k8enatc Jezos,  
 Ondjita ki 8i minin ni tcitcagoc,  
 Ki kitcit8a8enindagos,  
 Ki ga papamiton, ki ga tep8eton.



## SILENCE CIEL.

Aiabita tibikatinik napite kitci Saseiani  
 K8enatc aiabitozangin mi nasap eji Saseianik  
 Icpiming inakak kitci minotag8atini.

Anjeni8ak nanjicimo8ak, kitci maminotagosik,  
 Kitci 8asa pas8e8esin kitcit8a Anjeni nikamon  
 Anjeni enok8en caie mino tipatotan.



A8isa, anicinabetok, epitcieg pizindamok,  
 Ki tipadjimotamonim k8enatc animitagosi8in,  
 Kitcit8a8at aki, Dio kit otisigonan.

Tanasak ceikate nongom 8ak8ing ij ick8andemi8ang  
 Kije Manito 8eositc anicinabe8iitizo  
 Nongom gotc tebikak kina8a ondji ki niki.

Moka8i modjikenindamok, pekic makatenindamok,  
 Kije Manito 8eositc abinotcenji8iitizo  
 Otenang *Bethleem* nongom minjacking cingicin.

Tebenindang aking endagok ka8in o pamenindansin ;  
 Mi gotc eta ki teinan o pejiko tibenindanan  
 Abinotcenj Jezos, sakiik, kakik sakiik.



## ONK8E ROTONHON,

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Kije Manito 8ek8isisimintc          | } |
| Nongom ki niki Betleem otenang      |   |
| Atiko 8iki8am o ki na8anja8abandan, |   |
| Cingicin 8isini8aganing.            |   |
| Anjeni8ak nikamo8ak :               |   |
| Indi 8ak8ing kitcit8a8enindagosi    |   |
| Dio, ondaje 8akitakamik             |   |
| Menoteedjik mamina8anik8enindamok.  |   |

Mani mi gotc i nanipak8ita8ate  
 Ka nikinitc o k8isisan,  
 O songa manadjian, ot anamika8an, ot oiodjiman  
 Gaie gotc o papakitinama8an 8i ia8.

Bethleeming mi i pimipato8atc  
 Nindasi8agana naepita8agobanenak,  
 Mi i pindike8atc 8iki8amensing  
 Endanigobanen Jezosan gaie Manin.

Nakigobanen Jezos Krist  
 Ocki anangoe pi nagosi 8ak8ing inakak,  
 Gotc nis8i okimag8aban  
 O pi manadjia8an Jezosan ka nikinitc.

Kijikabamata Jezos,  
 Ki sakinindjinigonan tci otapininang.  
 Kijikabamata Mani,  
 Ki minotagonan, ki gaganotamagonan.



### O JOUR CHARMANT.

|                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| Ag8acinge8inikijigat  | Enigok8akamigak aking    |
| Aki epitc kitcit8a8ak | Kakina menoteedjik       |
| Kije Manito 8eositc   | Kitci 8anaki8iteek       |
| Anicinabe8iitizo.     | Epitc ca8enindagosi8atc. |

|                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| Jezos k8enatc abinotcenj | } Nongom i pi nagositc aking |
| Ket ako neseian          |                              |
| Ninga pejiko sakia.      |                              |
|                          |                              |
|                          | Kije Manito 8eositc          |
|                          | Mi i pi nanjicimo8atc        |
|                          | Anjeni8ak mena8asidjik.      |

|                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| Nongom gotc 8ak8i gaie aki |                         |
| Pecodjiitimagaton          | Kijikong anjeni nikamon |
| I pi anicinabe8itc         | Kitci minotag8atini     |
| Kakina kekon tebenindang.  | Epitc minotagosi8atc    |
|                            | Anjeni8ak i nikamo8atc. |

|                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| Kitci mina8anik8enindam   | Tatajonikenin8in Jezos  |
| Ki kinan kitcit8a Mani    | Ki 8i otapinigonan      |
| I 8abamate o k8isisan     | Ki 8i asigonan 8ak8ing, |
| I 8abandang ag8acinge8in, | Moka8i modjikenindanda. |



## AN8ENINDIZO8ININIKAMONAN.



### GRAND DIEU MON CŒUR TOUCHE,

|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| Jezos k8enate nose     | Pezinatisian            |
| Ca8enimin ka nickiinan | Ka8in ningi cag8enimosi |
| 8aniken ka tian        | I 8i nickiinan.         |
| Iki patatian           | Jezos tebenimin         |
| K8atisian na nin       | Kakike ickote           |
| 8ak8ing ket inabian.   | Ningi gackit8atizon.    |

|                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| Kije Manito ka ca8enimin   | } Ningi 8anicindis             |
| Ca8enimin,neta ca8eningen  |                                |
|                            | } Kickasang8ab nind indinaban, |
|                            | Anamakamikong                  |
| Ondas ni nidjanis,         | Nindakokinaban                 |
| Ki nandomin, kit ijinaban, | Iki nickiak kos                |
| Nin 8in onzam monjak       | KakizondamaSicin.              |
| Ki ki pi an8eton           |                                |
| 8anenindan, nose,          |                                |
| Minik ka nickiinan.        |                                |

|                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| Ni nib8akasi8in          | Ki pi nipak8iton,       |
| Ni 8abandan kekape kijik | Jezos nose, ca8enimicin |
| Gaie nipa tibik          | Kasiama8icin            |
| Nind aiekoigon;          | Ni patato8inan          |
| Tebenimin nose,          | Ki misk8i 8i aion       |
| Ka8in 8ebiniciken.       | Kitci kakidjiak kos.    |



### SOUS LE FIRMAMENT.

Pizinda8icin nongom 8a ininan, ning8ise,  
Maianatak ki teing sakidji8ebinan,  
8asa apagiton, ning8ise.

Ondjita songa ki makasitagos, o nose !  
Ni matci aindo8in kitci 8ebinaman  
Nab kakikimicin, o nose !

Mi ke totaman, tabasenindizon, ning8ise,  
Kakina manatatong kin ki ta apagis  
Pakiteniminan, ning8ise.

Ondjita ni ia8 ni tabasenindan, o nose !  
Epitc matciteeian, kakik ninda patat  
Eka mindjiminin o nose !

Tci 8itokonan, songa aiamiau, ning8ise,  
Kitci macka8iteen, songa aiamian  
Ki ga maminoton, ning8ise.

K8enatc endian i 8i minota8in, o nose!  
 Ping8ing nind inenindis mi dac k8atisian  
 Ke gaganoninan, o nose!

Ondjita kakik apai8en ni ia8, ning8ise,  
 Kakina patato8in kitci cagodjiton,  
 Apai8en ni ia8, ning8ise.

Mi ke 8i tian epitc tep8etonan, o nose!  
 Nind apenimon ki ia8, neta ca8eningen,  
 Songa kipiocin, o nose!

Ondaje aking ka kekon gotanken, ning8ise,  
 Mi eta patato8in ke songa gotaman  
 Mi eneniminan, ning8ise.

Songa ningotan kitci nickiinan, o nose!  
 Kakina patato8in apitci ningotan  
 Gaie nind ojindan, o nose!



## POURQUOI CES VAINS COMLOTS.

Tebeniminangon ondjita saiakiatc  
 Keget 8anaki8itee  
 Tebeningenidjin 8endji kijisiteetc  
 Kakik 8anakiiendindam,  
 Kakik o mitonenindjigan  
 Pekatc iji8ebatini  
 Gaie dac k8aiakokoteni  
 Ote 8enicicininik.

Sebinanda endagok aking }  
 Kakik pakitenindanda }  
 Sakitota endagok 8ak8ing }  
 Kakik nanda8enindanda.

Gitimagasing dac metci iji8ebisite,  
 Kakik note animerindam,  
 Ondjita mi endite, ka an8aienindansi  
 Kakik kakik gackenindam  
 Kakik o mitonenindjigan  
 Emanisongin inini  
 Gaie dac opimekoteni  
 Ote maianatatinik.

Aking endagokin mina8anigosi8in  
 Kakik cikatenindag8at.  
 Mi dac keget ceck8at aiajikenindag8at  
 8ejimongin eckam ino;  
 Keget apitei kijidji8an  
 Epite kickapikedji8ang :  
 Mi sa eji ojimomagak  
 Aking daje tebisi8in.

Kijipite tciman nisadji8anipitek  
 Naniming 8endanimakin  
 Aking endagokin mi sa nasap ejisek  
 Kitci 8ibate kapitose  
 Matci mina8anigosi8in  
 Keget ondjita peca8at  
 Nepongatisingin mi endite  
 Metci mina8anigosite.

Kakina kakina matci mina8asi8in  
 Keget 8aieji8emagat  
 Apitenindag8at 8ejipabandamo8in,  
 Sibate 8ebasin tanasak.  
 Keget 8animika8i meg8ate  
 Metci mina8anigosite ;  
 Andapitcitok ke nipok8en  
 Kata kitci kock8enindam.

Kina8a kakina tebisi8inensitok,  
 Keg ki gackenindamiim  
 A8as ijak, madjak, a8as pake8ijicik  
 Mi minik 8aiejicik  
 Keget ki pakiteniminim  
 Ket ako pimatisian.  
 A8as, ki 8i apakininim  
 8asa anamakamikong.



### J'AI PECHE.

Ning8ise, ka ikitoken : keck ningat an8enindis,  
 Ka kakansita8iciken, ka an8eta8iciken.

Ning8ise, mika8in, gitimagenindizon.]

Nongom gotc an8enindizon, gitimagenindizon,  
 Onzam isa minoagac, onzam ki pajik8atis.

A8 isa an8enindizon, keg nib8aka8enindan  
 Nin keje manito8ian ki ga mina8asiin.

Acaie nind an8enindis, Jezos keje8atisin.  
Ki mitonenindjiganing 8i mindjimenimicin.

O nose, 8aniken ni matci aindo8in.]

Ka pakitenimiciken, songa nind an8enindis  
Nonda8icin, ki sakiin, nose, gaie ki gosin.

O nose ! ca8enimicin, songa ni ma8 nindeing,  
Jezos, iki nickiinan sigisen ni sipingon.

O nose ! ni nisenindam, 8abamicin endian  
Anamakamik tanasak nind a8i kitamogon.

Ka ki nanda8enindansin tei nipote paiatatite  
Taiag8ate kit inenindam kitci an8enindizote.

Ondjita nind an8enindis, ondjita ni 8i tep8e  
Ka mina8ate ninga tisi, ca8enimicin, nose.



## LOIN DE VOUS MON AME

Ondjita ni ma8 nindeing, Jezos, (2)  
Ondjita ni ma8 nindeing, epite an8enindizoian,  
Jezos. (6)

Ka ninda ick8akindansin, nose,  
Ka ninda ick8akindansin kakina ni patato8in,  
Nose.



Ka pi tian ni ma8indan, Jezos,  
 Ka pi tian ni ma8indan kape kijik nipa tibik.  
 Jezos.

Egatcingin mi endian, nose,  
 Egatcingin mi endian i 8abandaman ka tian,  
 Nose.

Ni kitci gotanenindan, Jezos,  
 Ni kitci gotanenindan ondi ick8eni<sup>ang</sup> ka tian,  
 Jezos.

Enabigis, 8abam<sup>icin</sup>, nose,  
 Enabigis, 8abam<sup>icin</sup>, ni gackenindamitee.  
 Nose.

Kin ondji nind an8enindis, Jezos,  
 Kin ondji nind an8enindis, ni 8ebinan patato8in,  
 Jezos.

Ondjita ki 8an8indamon, nose,  
 Ondjita ki 8an8indamon, ka mina8atc ninga tisi.  
 Nose.

Ondjita ki ga sakiin, Jezos,  
 Ondjita ki ga sakiin ket ako pimatisian.  
 Jezos.



## BRAVONS LES ENFERS.

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Cagodjiata Matci Manito     | } |
| Si cagodjika8ata ;          |   |
| Ang8amisita; cingenindandan |   |
| Paiatatotagemagakin.        |   |

A8 dac anicinabetok,  
 Sebinanda minaiti8in;  
 Anote matci totati8in  
 Ka napite pamenindansita.

Kakina paiatatidjik  
 O matci aindo8ini8an  
 Songa pakitenindandan,  
 Ka napite tipaigesitan.

Madjata, a8, mikanata  
 Sin Manito cangeniminang;  
 Ondjita macka8isita,  
 Ka napite sekenindansita.

Matci aindo8in keget  
 Ki ki a8akanigonanan;  
 Nongom tibenindizota  
 Ka a8akanitizosita.

Ki ki animiigonan  
 Sin Manito cangeniminang;  
 Meckot pakitenimata,  
 Meckot gaie cagodjiata.

A8! Sidjiteama8ata  
 Jezos Kristos ka misk8i8iunte  
 Kitcit8a teipaiatikong  
 Apite i 8i ag8aciminang.

Ki misk8eiapinang misk8i  
 Ket ako pimidji8anok8en  
 Jezos songa sakiata,  
 Kakike mika8enimata.

# I MANADJITAMA8INTC JEZOS

OT ANIMISI8INAN.

—  
AU SANG QU'UN DIEU.

Jezos ot animisi8in tanasak ni 8abandan  
Misk8i8an pasanjeigan, misk8i8i minensakanj,  
Misk8i8i ma tcipaiatik, misk8i8an tcitaask8an  
Pikicki8akaikate kakina Jezos 8iia8.

Makatate endian Jezos, mitci kit apangicin  
Ondjita ki ka8enindam, ki papanatenindam  
Caie kinika8i misk8i ki sakap8ezonotan  
Ni manadjiton ki misk8i aking pepangika8ik.

Makatate endian Jezos epite animiigon  
Ki papasano8eogo, ki cicik8ing8eogo ;  
Nibina cimaganicak ki papasanjeogok,  
Ki 8iias tcakaikate epite pasanjeogon.

Makatate ejinagosin, ki ki sasik8anigo.  
Acaie minensakanjik ki sisok8ebinigo  
Petakictik8aneckok8a koki misk8i8an ki ia8  
Misk8egin kit ag8iigo epite papinotagon.

Kosik8ani tcipaiatik mi ij onbinikanate  
Kitci kickatina *Calvaire* ki pakamamadji8e  
Kosik8ani tcipaiatik acaie ki ka8ickak  
P8ana8itomagat ki ia8 iki pasanjeogon.

Ona8ins ka otitaman *Calvaire* ejinikatek  
 O Jezos! kit ojicindis ki tcipaiatikoming;  
 Ki patakinindjiogo, kitci tcitaask8anan  
 Ki patakisiteogo, pakisen ki tcictatan.

O Jezos! tcipaiatikong kit acitak8aogo  
 Ki pikicki8akaogo kakina gotc ki ia8ing  
 Sipi8ensidji8an misk8i, cesen ki misk8eiapin  
 Ki kitci 8isakapak8e, 8inzop ki minaigo.

Tibise ag8acinge8in, acaie nipo Jezos,  
 Acaie patapapicka, gackamagotonecka  
 Mi gotc niningisek aki, asin pik8abikise  
 Kakina aking endagok gackenindamomagat.



### O CROIX, CHER GAGE.

Ki manadjiin, kitcit8a mitik  
 Mesk8i8iigoianban Jezos o misk8i. }

K8enate tcipaiatik, ki niking  
 Ki ki mindjimina Manito.

Mikondama8icin nin ondji  
 Ij animisipan Jezos Krist.

Meg8atc 8endjiminatc oteing  
 Ki pajipaigani8iban.

Kin ondji o nindjing o siting  
 Ki tcitaask8atama8aban.

Octik8aning minensakanjin  
Sisok8ebidjigani8iban.

Mi épitc sakiik Jezos Krist  
Ki ki siginamak o misk8i.



## APITCIPA NIKAMONAN.

### O FILIL.

#### Alleluia. (3)

Keget Jezos apitcipa,  
Kakina modjikisita,  
Ka memandjic gotansita.

Kitcit8a8enindagosi,  
Ondjita sakiigosi,  
Ka mina8atc ta niposi.

Onzam ki sakiigonan,  
Ki ki ca8enimigonan;  
Kina8int ondji nipoban.

Jezos kakik nakomata,  
Kakik tipaiganata,  
Kakik papamita8ata.

8i ia8 omiki8enaban  
O misk8i o ki siginan  
8ak8ing tci mina8asiang.

Jezos mika8enimata  
8ak8ing kakik inabita  
Kitci ijang nib8akata.

Ki kitci ca8enindagos,  
Mania, ki k8isis Jezos  
Ki apitcipaitizo.

Jezos ki sakiinimin,  
Ki 8i songeniminimin,  
Ki 8i manadjiinimin.

Alleluia. )8)

## NOUVELLE AGREABLE.

Apitcipa Jezos, mina8anik8enindanda, }  
 Nipo8ining keget ag8acindizo. }

Petackodjigani8ite  
 Kitci asin o cabockan  
 G8aiakose, ka8in napite  
 Kekon o pizokansin Jezos.

Keget kitcit8a kijigat,  
 Jezos o kitci kijikom  
 Alleluia, alleluia,  
 Moka8i modjikenindanda.

Nipo8in o tibenindan  
 Tanasak o takobiton ;  
 Ka mina8atc ta niposi,  
 Kakike kata pimatisi.

Jezos aiapitcipadjin  
 Mina8anik8enindag8at  
 Alleluia, alleluia,  
 Tebitag8at kakina 8ak8ing.

Jezos aiapitcipadjin  
 Kitci makatenindag8at  
 Kiki aki niningise,  
 Epitc 8i mina8asimagak.

Mani Jezos ka ma8imatc,  
 Moka8i modjikenindan  
 Alleluia, alleluia,  
 Apitcipaitizo Jezos.

Jezos ka papaSidjiSeg  
 Ka8in ma8imiekekon  
 Alleluia, allcluia,  
 Apitcipaitizo Jezos.

Kitci mino apitcipang  
 Jezos tipaiganata;  
 Alleluia, alleluia,  
 Kekona kakike nondag8ak



## O JOUR HEUREUX.

Ningota8asitok Jezos eni onbickan 8ak8ing,  
 Epitc 8aseci8asiken kit apitci 8asebis  
 Anangocak pon nagosik, kizis pa mokaangin  
 Misa eji mi8asaman Jezos, eni onbickan.

K8enatc endian, Jezos, ki nagatan aki  
 Kit onbinitis 8ak8ing kitci daje mina8asian  
 Ninga mina8asia, mig8etc enenimin, nose. }

O Jezos, ag8acinge8in ki ki nita minotan,  
 Kitci 8asa ani8ise tci ki ag8acimiiang  
 Neta cingenimiiamintc ki ki cagosika8a  
 8ak8ing ij ick8andemi8ang ki ki ceama8imin.

Ki kitcit8a8enimigok, Jezos, ki Sidji8igok  
 Eiamiagobananak, mama8i anjeni8ak  
 Iki kikinotati8ate aiackot nikamo8ak:  
 Kitcit8a8enindagosi Jezos nongom 8enbickatc.

Caie o ganotana8an Jezosan 8adji8adjik :  
 Kakike ick8andemitok, a8 isa ceamatik,  
 Kakike kitci okima ani madji pindike  
 Kakike ick8andemitok, a8isa ceamatik.

Kak8et8ek, minotagosik 8ak8ing endanakidjik :  
 A8enen 8aam okima neta 8aseiatistc ?  
 Aiajita nondagosik Jezosan 8adji8adjik,  
 Dio o k8isisan kota ani madji pindike.

O Jesus! k8enatc endian, 8ak8i tebenindaman,  
 K8enatc engi tebisegin pandikeianban 8ak8ing  
 Ondjita ni nagasimin tci otisabaminang  
 Kitci mamoi8aminang iki ag8acimiang.

## MINO MANITO NIKAMONAN.

### ESPRIT SAINT, DESCENDEZ..

8enicician Manito (2) }  
 Pindika8icin }  
 Nindeing (2) ki piin. }

Ondjita ni 8anicindis  
 Pi gitimagenimicin  
 8i pi mijakinota8icin  
 Pi 8aseiabiicin tci g8aiakoseian.

Matci Manito i 8i 8ebijimite,  
 Kakike ni pi mikockadjik  
 O tisonaganing ni 8i tisonik  
 Kin dac, (2) pi 8itoka8icin. (2)



Kitci nib8akaian kakikimicin,  
 Ca8enim neb8akadjik tci eckam  
 Nib8aka8atc, paiaatidjik gaie  
 Tci an8enindizo8atc.



# AIMONS LE SAUVEUR.

Mino Manito, pi nanjisen  
 Nindeinang ponin,  
 Ick8azan, kakina tcagizan.

Kit ojitonaban, kin, ki tibenindan  
 Mockinaton, mockinaton  
 Kit onicici8in nindeinang.

Enabigis, ca8enimicin  
 Nindeinang songa  
 Pinaan kit onicici8in.

Kasiama8inam iki patatiang ;  
 Tci ondjita pinatisite  
 Ni tcitcagocinan kisisibac.

Nose ondjita ce8eningen  
 8asenama8inam  
 Kakike tci g8aiakoseiang.

Kakikimicinan songa nib8aka8in  
 Mikominam, mikominam  
 Tci nos8aatoiang mino mikan.

Nindeinan mamenga8iton  
 Andjiton, andjiton  
 Tci mino ocki oteiang.

Ca8enimicinam, inenimicinam  
 8ibate kitci otitamang  
 8ak8ing daje kije tebisi8in,



# ESPRIT SAINT COMBLEZ..

Meno Manito8iian, ca8enimicinam, }  
 Pindika8icinam : Meno Manito8ian, }  
 8asenama8inam k8enate ickote.

Kakina naj8atcingin  
 Kit onicici8inan  
 Nose, pinaan mindeinang.

Kakita8enindamo8in kakikimicinam  
 Tci sakitoiang gotc eta 8ak8ing endagokin.?

Piziskenindamo8in kikinoama8inam  
 Aiamie8in eji8ebak.

Tci mino inatisiang, tci g8aiakoseiang  
 Nib8aka8ining kakikiminam nib8aka8in.

Kitci cagodjiangite 8ak8atenimiiamintc  
 Macka8isi8in mijicinam.

8asakonenindjike8in 8asenama8inam  
 Tci nos8aatoiang kakik enamok mikan 8ak8ing.

Kitci sabenindamang Dio ot ikito8in,  
 Sickobisi8in mijicinam.

Kitci eka nickiinang segenindamo8in  
 Sekiicinam, eindiangin mikominam.



## I MANADJIINTC JEZOS OKANISTI8INING.



ADORONS ICI NOTRE DIEU.

Niningi segenindanda ;  
 Mi indaje Kije Manito endatc.  
 Kakik songa tanenimata }  
 Jezos Okanisti8ining. }

Taje nipak8ita8ata,  
 Iki patatiang 8indama8ata ;  
 Ondjita an8enindizoiang, }  
 Ki ga ca8enimigonan. }

Manadjiata 8e8enint;  
 Nakomata, song mamoi8amata  
 Tci kakizondamonang Jezos, }  
 Si iia8 8in o pakitinan. }

Tibenindamonata sa  
 Ki ia8inan, ki teitcagocinanin  
 K8atising ana8i, k8atising }  
 Ke 8i tibenindizoiang. }

Jezos. kijikabaminam,  
 Aiamita8inam, ca8eniminam ;  
 Ket ina ki 8i 8ebinimin, }  
 Kin 8enidjanisimiang ? }

Kape kijik, nipa tibik  
 Kin eta ki gat ineniminimin,  
 Nose, ket inenimi8anen }  
 Mi sa kakik ke 8i tian. }



## SAJNTE SION, POUSSE UN CRI.

Mikondita, mamitonenindanda  
 Apitci iki minototonang  
 Tebeniminang i p8a maci nipote  
 O ki kijiton Okanisti8in  
 Nananj tci pon aki8ang  
 Kitci 8itikeminang.

Epito8eng nikamota8ata }  
 Jezos epitc caca8eniminang. }

Mizi endacing tci aiacamigong  
 Manito midjim tci macka8ising  
 Ij anamensiketc pak8ejiganing  
 Jezos Krist 8iia8 meckotoseni,  
 O misk8i cominabong  
 Keget meckotoseni.

Jezos keget tibina8e o misk8i  
 Kakina kiki memiji 8iia8  
 O ki aton kitcit8a Osti8ining  
 Keget taje pimatasi Jezos  
 Kazo pak8ejigan ot ijinagosi8ining.

Osti8ining ka napitc nagosisi  
 Jezos, keget ki kazotagonan ;  
 Osti8ining nagositc idac Jezos  
 Keget ki ta ki nikabandamin.  
 Mitakamik k8atising ke 8abamang Manito.

Osti8in ka pak8ejigani8isi  
 8in ma Jezos tibina8e api ;  
 Ka tep8etansitan ki ckinjikonan,  
 Ki ta ki 8aiejiigonanan,  
 Kije Manito eta kakik ondjita tep8e.

Misa8atc aiong ki ckinjikonan  
 Tci 8abamang Jezos Osti8ining,  
 Ka8in ana8i eckam a8acamenj  
 Ki ta tep8eienimasi8anan  
 Epitc tep8eienimang ij eka nagosisik.

Ningota8asing8a 8ina8a keget  
 Endo8atc meno komini8idjik !  
 Keget ot apitago8an Jezosan  
 8i ia8ini ij acamigo8atc  
 Gaie o misk8imini i maminaigo8atc.

Ningota8asing8a 8ina8a keget  
 Endo8atc meno kominigidjik !  
 O misk8eiapi8ang Jezos o misk8i  
 Nongom keget pimidji8anini  
 8i ia8i8an tanasak tci manito8aninik.

## DE TOUS LES BIENS.

Kanactageng endanakieg, tebeningetc pi tagocin  
 Mina8asik, k8enatc endieg, Jezos kitci ca8eninge  
 Nongom ki pi otisigo8a songa kitci ca8eniminag.

O Jezos nose! Ki manadjiin  
 Kiminin ninde, ki mamoi8amin, }  
 Ki pejiko sakiin.

Kanactageng endanakieg, macka8isik, apenimok,  
 Ce8eningetc enintc tagocin, ang8amisik, ang8amisik,  
 O 8aniken, o 8anisiton kakina ka pi aindieg.

Apenimok i 8abandameg Jezos epitc minoteetc  
 Osti8ining ij apitc Jezos ki 8i mino totago8a  
 O miki8en ag8acinge8in tci kakina ag8aciminag.

Macka8isik, sakiik Jezos, tep8eta8ik, manadjiik,  
 Epitcieg kitcit8a8inik, epitcieg songenimik.  
 Ki ia8i8an pakitinamok tci pejiko anokita8eg.

Jezos kakik mitonenimik kape kijik nipa tibik  
 Pemosedjin Jezos otenang nanzika8ik, manadjiik,  
 Kakizomik, papa8idji8ik, ki ia8i8an kakina minik.

Kitci papaca8eniminag ejiteetc ijiteek,  
 Songa songa an8enindizok, 8ebinamok ka pi tieg  
 Jezos ote tanenindamok, 8i ia8 kakik tak8enindamok.

Kekona ki kikenindameg Jezos epitc nokiteetc  
 Ape mino komini8ieg mi dac kitci kikenimeg  
 Jezos epitc sakiigositc epitcieg kitci sakieg.

## CELEBRONS LA VICTOIRE,

O Jezos ce8eningen ! Ki tep8eienimin  
 Kitcit8a Osti8ining,—Ki song manadjiiin  
 Ki g8ina8i nakomin i 8i apita8in.  
 Ce8enimate a8iia ningota8asitok.

Ki pi kikaama8 8ak8ing kitci ijaian  
 Misa 8endji apin—Okanisti8ining ;  
 Ki nita ca8enim, k8enatc endian Jezos  
 Ki mamoi8amin, ki sakiin gaie. }

Andi 8endjipamagak tci 8itikemian  
 Nose, ki ki nickiin,—kin menotota8in  
 Keiabatc ki ca8enim, ka ki nagajisi,  
 Ka ki ki 8ebinisi iki an8etonan.

Nose, ni kikenindan ki minotee8in  
 Epitc kije8atisin,—kit inenimimin ;  
 Ni kitci min8enindan tci 8itapimag8a  
 Mizi anicinabek tci 8itikemag8a.

O Jezos ! Kekona dac ki song sakiinan !  
 Mi i kijenindaman—Ket ako neseian  
 Enigokoteeian, epitcian sa gotc  
 Ninga sakia Jezos, ninga manadjia.



## GOUTEZ AMES FERVENTES.

Osti8ining epian, ki tep8eienimin,  
Jezos, ki manadjiin, ki kitcit8a8inin.

Enigokoteeian ki nanda8enimin, }  
Ondjita epitcian—ki sakiin Jezos. }

Ondjita eg8acingen, ki mamoi8amin,  
Mig8etc ka ag8acimin kakike ickoteng.

Ki pi nansikon, Jezos neta ca8eningen,  
Ce8eningetc kit igo, 8i ca8enimicin.

Ni kitci ka8enindam iki patatian,  
Jezos, inenimicin tci apenimoian.

Matci inatisi8in ni pakitenindan,  
Ni matci aindo8in kasiama8icin.

8ak8ing kitci ijaian kikaama8icin,  
Ki mina8asi8ining acitenimicin.

Sasa nind ondapitan ki mina8asi8in  
Kekona Sibate 8ak8ing ki 8itapiminan !

Ketci patekin aki misa engi ninde,  
Epitc 8i 8abaminan, ketci sakiinan.





## O ROI DES CIEUX.

Tebenimin, ki mina8anikocka8  
 I 8itikemian Okanisti8ining epian. }

Ki 8i ca8enim, Jezos nose,  
 Keget songa ki 8i minotota8  
 Kin tibina8e, ki 8i acam ki kitchit8a ki ia8.

Mig8etc, o ! mig8etc, ce8eningen,  
 songa, songa ki mamoi8amin  
 Menotota8in kekona ki iji nakominan

Saiakiinan, saiakiin,  
 Epitcian ki 8i songenimin  
 Kaki8ekamik kekona 8ak8ing nikamotonan !

Neckatisidjin micipici  
 Mi 8a enditc neta cingenimitc  
 Ondjita kakik nind ak8ackak kitci pikobijite.

Tci eka 8ikat ningotian  
 Kipiocin, gana8enimicin,  
 8a patatian, enabigis, kinaama8icin.

Songiteecka8 ni tcitcagoc,  
 Nose, ninde sakaan, ick8azan  
 Oniciciton kakina ni mitonenindjigan.



## SILENCE, CIEL.

Kiki 8ak8i kic8emagat, kiki aki segisimagat  
Epitc gotanenindagositc Dio, epitc icpenindagositc gaie.

Nipak8ita, manadjitota o kitci ca8enindjike8in  
Aking kakik kitci 8itikeminang iepiming 8ak8ing ondjipi  
Jezos.

Osti8ining mi endatc Jezos kitci gitimageniminang  
Ka ana8i 8in taje nagosisi, kina8int ondji apitci kazo.

K8atising ana8i, k8atising ke 8abamang Kije Manito  
Nagositc dac, epitc kitcit8a8isitc, ki ta ki nikabandamin  
keget.

K8enatc enditc kaiazotonang, 8aki ki 8itikemigonan  
Ki ia8inang ki 8i pindikagonan tei kitcit8a acaminang  
8i ia8.

Ket inange keko manesi ke ondji 8i 8itikeminang  
Anic isa ki 8i tebiigonan, mi 8endji tatc Osti8ining Jezos.

Osti8ining ij apitc Jezos epitcing gotc tanenimata  
Pak8ana8i tep8eta8ata, songa ondjita apenimota 8i ia8.

Naina8eng macka8isita, epitcing kitcit8a8inata  
Epito8eng a8 nikamota8ata, kakik gaie sakiata Jezos.

Sakiata nesopejikotc, 8ek8isisitc songenimata,  
8eositc kakik pejik8enimata, Mino Manito inata: mig8etc.

## JE TE SALUE.

Jezos neta ca8eningen, epian Osti8ining  
 Ki pak8ana8i-tep8eton, songa ki manadjiin ;  
 Endaso ik8anamoian ki 8i mika8enimin ;  
 Ket ako pimatisian—Kakik ki ga sakiin. (3)

Ondjita k8enatc endian ij apin Osti8ining ;  
 I Kije Manito8ian ki 8i nita ca8enim,  
 Ij anicinabe8ian, Kos ki kakizondama8  
 Ki kitcit8a acam ki ia8, ni ia8ing ki pindika8.

Tasin 8a pindika8ian, kekat ni nikenindam,  
 Kominatikong ejaian, mi gotc enenindaman :  
 Caie ni nagatan aki, 8ak8ing dac ni pindike ;  
 Nind a8i otisabama, ni 8itapima Dio.

Jezos iki ag8acimin ki tibenindan ni ia8,  
 Gaie nin ki tibenimin i tanakin ni ia8ing ;  
 Ka keko nondesesinon kitci mina8asian  
 Apitci ki mina8asi, k8enatc endian, Jezos.

Gotc nonjese pakaak8an kitci ningot tisinik  
 O kana o ning8iganing mizi o nidjanisa :  
 Jezos neta ca8eningen, a8acamenj ki tota8,  
 Ki kipi, ki kac ki teing ; ki macka8iteecka8.

Tebenimin, k8atisian ke mamoi8aminan,  
 Ca8enindamita8icin, Kije Manito nose,  
 Ij apita8itc ki k8isis ki pakitinamon  
 Ni napitota8a enik ; kitci mig8etc, o nose !

## CHANTONS L'INEFFABLE.

Jezos nose, onzam ki saki kakik i Sitikemian,  
Enamensikani8angin ki pakitinama8 ki ia8.

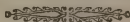
|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Tebenimin, ki sakiin, ki misa8enimin | } |
| Enigokoteeian ;                      |   |
| Ni ia8, ni tcitcagoc ki pakitinamon, |   |
| Ki pejiko mitonenimin.               |   |

Ondjita ki ki pi ag8acim 8a nipon tcipaiatikong,  
Kit ag8acinge8in ki mij Okanisti8ining epian.

Enigokotcicagocian ondjita ki 8i sakiin ;  
Endaso ik8anamoian, kekona mika8eniminan !

Osti8ining kekape kijik songa ki 8i tanenimin,  
Tebigakin nipasi8an, Sibate ki 8i otitenimin.

Nanengim acamicin ki ia8 tci mino pimatisian,  
Gaie 8i ani nipoian, enabigis, otapinicin.



## AUTOUR DE NOS SACRES AUTELS.

Keget osti8ining kazo Jezos k8enatc kosinan  
A8enin ke ki an8etang ? 8in ma gotc ki ikito,  
Manitokazon, nindenana, epitcin kitcit8a8inj  
Manadji gaie kin, ninde, saki, kakik pamita8.

Anicinabeng togoban meg8atc 8in pematissitc,  
Osti8ining dac ij apitc, ka napitc nagosisi,  
Micic nagosis gobanen epitc kitcit8a8isitc,  
Ta nikabandamobanek mizi anicinabek.

Sanina ki animisi kitci ca8eniminang  
 Kina8int ondji ki nipo 8ak8ing kitci asinang ;  
 Kakik kikinota8atak 8ak8ing endanakidjik,  
 Kitcit8a8inata Jezos, 8e8enint nakomata.

Eka Sibate Sabaminan, nose, ninga gackenint,  
 Epitc nanda8eniminan ni nici8anatenint.  
 Kakike kiga sakiin enigokoteeian ;  
 Kekona ki nisigoian, epitc song sakiinan.

Mizi 8enidjanisidjik 8asa ki pakina8ak  
 Ki ia8 gotc kit acamimin epitc ca8enimiang ;  
 Pakeienindama8icin ondaje endagokin  
 Song acitenimicin ki mitonenindjiganing.

Ki kije manito8i8in songa nind apenimon ;  
 Ki cagenindjike8ining song mindjimenimicin,  
 Mika8enindamojicin gotc enenimi8anen  
 Kitci tipaiganinan 8itoka8enimicin.

Songa kitci sakiinan piskanenindan ninde,  
 Kitci eka nickiinan songiteecka8icin ;  
 Ki nicike tibenindan kakina mizi kekon,  
 Ki pejiko manadjiin ; kakik tibenimicin.

Onzam nind agasitee, mangiteecka8icin ;  
 Kekona ki sakiinan epitc sakiigosin !  
 Ni ia8, ni pimatisi8in ki tibenindamonin,  
 Eni inenimi8anen, mi kakik ke 8i tian.



## SION DE TA MELODIE.

Epitcing gotc nikamota, ani pas8e8esinda,  
 Keget kitcit8a kijigat papamina8asita  
 Jezos kit otisigonan epite ca8eniminang  
 Eji ca8enindagosing mino abadjitota.

Ot o8iia8inota8an pak8ejiganibanen,  
 Ot omisk8inotan gaie ka misk8akamigoban ;  
 Mi Sendji inenindizotc : ninga kaz osti8ining,  
 Kakik gotc eiamiadjik ninga 8itanakimak.

Ondjita tananimata kitcit8a osti8ining,  
 Pak8ana tep8eta8ata micie kitci 8abamang ;  
 Ki ca8enindagosimin i 8itanakiminang,  
 Endate 8i papindiketa kitci pagosenimang.

Jezos o kitcit8a8iton kit otena8ensinan ;  
 Kekona onicicitotc 8in eji min8enindang ;  
 Songa modjikenindanda epite minototonang,  
 Kakik macka8enindanda kitci papamita8ang.

Kekona tipaiganintc enigok8akamigak,  
 Kekona kitcit8a8inintc aking tabiskotc 8ak8ing  
 Kekona gaie kina8int 8ak8ing apiangoban  
 Tci 8ite mina8asimang8a 8ak8ing endanakidjik.



## JESUS PARAIT EN VAINQUEUR.

Jezos tanenimata memanda gackitotc  
 Kitcit8a osti8ining Jezos tanenimata  
 Epitcing nikamota8ata.

Tasin enamensikani8angin  
 Pak8ejiganing meckotoseni 8i ia8  
 Mi gaie pekic meckotoseni o misk8i 8ab kamisk8aka-  
 ming.

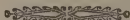
Ij ana8i nickiang tasin kajigakin  
 Ki ca8enimigonan ij ana8i nickiang  
 Kit8e o pakitinan 8i ia8 ka tiangoban i patatiang,  
 Song 8ebinanda, songa pakitenindanda.  
 Aiamie8in tipaigeta ket ako pimatisi8ang8en.

O pakitinan 8i ia8 anamensikaning  
 Kina8int ondji keget o pakitinan 8i ia8  
 Kitci pi kakizondamonang manitomidjim tci acamigong  
 Kazoitizo Kitcit8a Osti8ining,  
 Nib8aka8ining g8aiakoseta nap kitci ca8enindagosing.

Jezos 8ak8ing ondjipi anamensikaning,  
 Kitci tajiketc Jezos 8ak8ing ondjipi;  
 Ondaje tci 8itikeminang songenimata; eka sakiang,  
 Kakik ickoteng ki ga pangicinimin;  
 8akitakamik songa sakiang, 8ak8ing ki ga tebiigonan.

Jezos, ca8eniminam, getimagisiang,  
 Gitimageniminam, Jezos, ca8eniminam  
 Kit ijinikazo8in ondji  
 Gitimagasing keget endiang  
 Matci manito mekockadjiiiamintc  
 8eosiminang, 8itoka8inam kin 8a daje 8itikemiang.

Jezos tebenimiang, pindikaSicinam,  
 Kin mesa8eniminang, Jezos tebenimiang.  
 Apita8 ni tcitcagocinan  
 Ki ga pejiko sakiinimin, tebenimiang.  
 Nananj kitci nipoiang,  
 Aking ka tian kekona tiang, Sak8ing kitci Sitikeminang.



### CELEBRONS, CHRETIENS...

Mamakatenindagosi endite ka mino komini8ite,  
 Opindikagon Jezosan, o Sitikemigon gaie  
 O kitcit8a acamigon kiki memiji Siia8ini.

Makatate ot apitagote Jezosan o tcitcagocini  
 Kitci oniciciigote kitci songiteeckagote  
 Gaie ij otcitcagocite tci Sininockagote tanasak.

Mi gaie ij apitagote Jezosan k8enate otei8i  
 Kitci piniteeckagote, kitci minoteeckagote  
 Ejiteenite Jezosan kitci ijiteetc gaie 8in.

Ondjita kitimagasing endite ka matei komini8ite  
 Opindikagon Jezosan mi dac tci papinota8ate  
 O teing tci a8akanate gaie kitci nisate tanasak.

Songa gotanenindanda tci 8anadjitong Jezos Siia8,  
 Songa an8enindizota, songa eco8enindanda,  
 Epitcing aiamiata 8a komini8iangon.

Nanengim apai8eta ka ag8acingetc Jezos Si ia8  
 Tci macka8iteeckonang Jezos o macka8isi8in  
 Kitci eka ningot tiang kakik Si ia8 tanenindanda.





## KITCIT8A MANI NIKAMONAN.



## D'ETRE ENFANTS DE MARIE.

Mina8anig8atini Mani o ki8in,  
Ca8enindag8atini ot ijino8in,

Nikamota8ata Mani ki ginan, }  
Kakik sakiata saiakiinang. }

O kitcit8a kijikom tebisenigin  
Aiapitenindanda, songenindanda.

8a kitcit8a8inindjin kijadjitota,  
Eckam inanokita tei mino inintc.

Eckam Sik8adjiatak ena8emangok  
Ot ijino8inining tei akoki8atc.

Ket nange o sakiian Kije Manito  
Saiakiasinigon Kitcit8a Manin ?

Ka ondjita ningotin eni kijigak  
P8a apenimosita ot inonzo8in.

Kekona ki toninang gotc ki teinang  
Kakike tagoninik ot inonzo8in !

Ki nipak8itonimin o 8ekiminang !  
 Ki 8an8indamonimin tci sakiinang.

Tci 8itoka8iang Jezos ij apite }  
 Kitci pindikeiang kekona ingi. }



# REINE DES CIEUX, EXILES SUR LA TERRE.

8enidjanisingin, enenimiang  
 Kiteing kit acotenimimin ;  
 K8enatc endian menotota8iang,  
 Kit ijino8ining kit acimin.

8ekiminang, kit ineniminimin ; }  
 Mani, kakik ninga sakianan, }  
 8e8enint ninga tipaigananan }  
 Gaie ket inenimiaminde, }  
 Mi sa ke 8i tiang. (2) }

O ni nidjanis, nongom kit ininim  
 Enakiban Simonstok ka inintc :  
 Otapinan ni kitcit8a nikonas,  
 Kakik igotc kitci ijioian.

Kikina8atcidjikemagat oom  
 Kitci kakike acotiniang :  
 Mi indaje keget ket ondinaman  
 Kakina ca8enindjike8inan.

Ketci sakiinan ki 8an8indamon  
 Oom ketcit8a8ak ket ijiote  
 Kasa ondjita kakike ickoteng  
 Kata apakidjigani8isi.

Kikina8adjidjikemagat gaie  
 Kitci ag8acinge8ining ino ;  
 Ningot iji ke nanizanisik8en,  
 Sibate igote ninga 8itoka8a.

Kikina8adjidjikemagat gaie  
 Kakike pimatisi8in 8ak8ing ;  
 Mi kitci otisabandang ejiotc  
 Kakike kamik tci 8itapimite.

Mig8etc 8ekonasiang ki konas,  
 Ninga kakike sakitonanan ;  
 K8enate ac8i8in apitenindag8at  
 Kitci eka 8ikat ningot tiang.



## TENDRE AMITIE.

O Kitcit8a kikango8ian Mani !  
 Kakik eiamie pinatisin,  
 Songa kit anamikon,  
 Kakik ki ga song apitenimin.

Ningi kikickananan patato8in  
 Apite enicinabe8iangin ;  
 Kin dac apite nakian,  
 Kaiat ki pi aiamie pinis.

O Mani ! epite onicicing ki te  
 Epite ca8enindagosianban,  
 Adan o patato8in  
 Ka8in ki ki paci8inigosin.

Minokijigak pa mokaang kizis,  
 Apitci kitci 8aseiasike :  
 Mani, apite nakian.  
 Kitc iji 8aseiatisinaban.

Keget ka8in 8ikat Matci Manito  
 Ki ki tibenimigosi, Mani ;  
 Kakik ki ki sakiik  
 Kije Manito, ki ki apitag.

Patato8ak ako anicinabek  
 Aking meg8atc i pimatisi8atc;  
 Kin, ka8in ki ki tisi  
 Meg8atc pematisin mitakamik.

Ij ok8isisimatc Kije Manito  
 Ki kitcit8a kikango okimik,  
 Eckam eckam ki pinis  
 Ki mockineckag onicici8in.

Kizis eckam ani 8aseiasike  
 Nananj igotc kitci abitozang ;  
 Mani, mi ka ijisek  
 Ki pinatisi8in nananj nipon.

KaSin a8ia kitci tipatotang  
 Epitc pinatisin indi 8ak8ing  
 Dio eta nikani,  
 Kije Manito kit ani8ickag.

Ocki nabikagan naiabikangik  
 Keget ki kitci minotota8ak  
 Mig8etc menota8at8a  
 Ki kitci pinatisi8in ondji.



## PARONS LE SANCTUAIRE.

Mani o kizisoman gaie o kijikom  
 Kitcit8a nikamota, kitcit8a8itota.

|                   |   |
|-------------------|---|
| 8a8ejitama8ata    | } |
| Mani ki teinan    |   |
| Song mamoi8amata  |   |
| Ka mino totonang. |   |

K8atak kitikanensing 8iiaki 8abikon  
 Ketci onicicingin meminomag8akin.

Kin, Mani, a8acamenj kit iji onicic,  
 Kit iji sakiigos, kit iji k8enatci8.

Gote k8atisite Sabanang 8aseianagockate,  
 Kina8e8a8acamenj kin ki 8aseitis.

Gote k8atisite Anjeni kitci pinatisite,  
 Kin dac kit ani8ia epitc onicicin.

Eji nita8igitotc kizis anotc kekon  
Mi nasap nindeinan eji 8a8ejiton.

O Mani 8ekiminang ! eckam gotc pinaan  
Kakina nindeinang tei sakiitiang.

Kekona Sabaminang 8ak8ing endanakin  
Kitci nikamctonang tabiskotc ki k8isis.



## UNIS AUX CONCERTS DES ANGES.

Nongom kitci k8enatc engi 8ekimigotc Jezosan  
Aiamie 8iki8aming ki kitcit8a pitonje.

Sakiatak Jezos Mani 8enidjanisindidjik, }  
Kikina8eienimatak epitc sakiiti8atc. }

\* Jezos pakitinitizo kitci ag8aciminang,  
Dion osan kijatc 8i ia8 o pakitinama8an.

Kitcit8a Simeon̄ enintc Dio endatc pindike,  
Jezosan ot otapinan, kitci modjikenindam.

Simeon̄ ikitogoban ij onbinatc Jezosan :  
Dio ka 8an8indama8itc, mi acaie tebisek.

Nind aionan ni ckinjikon tei 8abamak ka piinte  
Kakina anicinabe kitci pi ag8acimatc.

Tebenimin, ejiiianban, nongom kitcit8a ino  
Mig8etc eji ckinjik8eian, 8aki pekate ninga nip.

Simeon otinan Manin : kin dac, Senidjanisin,  
Ta pajipaigani8i ki teitcagoc cimagan.

Ki nidjanis ondji, nanint ta ca8enindagosik  
Nanint tci animisi8ate, ki ikito Simeon.

Iim apite ki tagocin An ena8indibanen,  
Apitci modjikenindam i 8abamate Jezosan.

O ki tipadjimota8a An maiek8acka8adji  
I kitcit8a tipadjimate pa ag8aciminangon.



## JE POSSEDE UN REDUIT OBSCUR.

Songa makatenindanda,  
Songa eiamiaieg,  
Gaie mino anjenitok  
Icpiming ondjipak,  
Kinipik, nanjicimok,  
Kinipik, nansika8ik  
Mania ka iapitcipate  
8ak8ing tci onbineg.

Sek8isisian Manito,  
8ak8ing kitcit8a8enim  
Kitcit8a Mani ninginan ;  
Enasam apian,  
Enabigis, 8i aci  
Nind okimak8eminan,  
Apitci songa tci kakik  
8itoka8iiamintc.

8ak8ing ij ick8andemi8ang  
8i ceama8ik Mani,  
Icpiming 8i iji8inik  
8ak8ing pindikanik,  
Tec igotc anjeni8a  
Mani ot onbinigo,  
Ototisabandaigo,  
Ot asigo 8ak8ing.

Kin, 8eosian Manito,  
8ak8ing kitcit8a8enim  
Mania Sek8isisimik ;  
Enasam apian,  
Enabigis, 8i aci  
Apitci kitci kakik  
Gaganotama8iiamintc  
Mania ninginan.

Senicician Manito,  
 8ak8ing kitcit8a8enim  
 Mani aking ka otisatc;  
 Enasam apian,  
 Enabigis, 8i aci  
 Apitci kitci kakik  
 Gaganotama8iiaminte  
 Mania ninginan.

O Mani! k8enatc ninginan,  
 Kekona sakiik8a  
 Kakina anicinabek  
 Gena8enimadjik,  
 Kekona gaie kakik  
 Kitcit8a8enimik8a  
 Kakike tebisi8ining  
 Ki otitamo8atc.

8in nesopejikonidjin  
 O ganonigon Mani :  
 Tibenim anicinabek  
 gaie anjeni8ak;  
 Ningot ekitoianin,  
 Kakik ki ga minoton;  
 Kekon nandotama8ian  
 Inab ki ga minin.

Neta k8enatci8in Mani,  
 Kit anamikonimin,  
 Ki makateniminimin  
 Mizi endatciang;  
 Ki nikamotonimin  
 Keget ka apitcipan,  
 Tci mino apitcipaiang  
 Sitoka8icinam.

Kije Manto ot ina  
 Kakina anjeni8a :  
 Kitcit8a8enimik Mani  
 Ka apitcipaak,  
 Songa papamita8ik  
 Kit okimak8emi8a,  
 8ekingin apitenimik  
 Mani Jezos o kin.

Kin 8enidjanisimiang,  
 Ki 8i sakiinimin,  
 Ki 8i papamitonimin.  
 Nananj tci nipoiang,  
 Enabigis, ninginan,  
 Gaganotama8inam  
 Tci songa tipaigeiang  
 Inikik ka tian.

### MARIA, MATER GRATIÆ.

Mania, K8enatc ninginan,  
 Gaganotama8icinam  
 Meg8atc i pimatisiang  
 Gaie 8i ani nipoiang.

Jezos kakik sakiata,  
 Jezos kakik nakomata,  
 Kakik tipaiganata,  
 Kakik papamita8ata.



## O SANCTISIMA.

Minota8icin, Jezos 8ekimik,  
 Ninge, k8enatc Mania ;  
 8itoka8icin tci ca8enimite  
 Jezos (2) ki k8isis.



## INVIOLATA.

Ondjita songa sakiata ki ginan Mania,  
 Ningot endiangon mika8enimata,  
 Ket ako neseng kitcit8a8inata,  
 Kitci sakiinang pon patatita,  
 Kitci minoeniminang aiamiata,  
 Ningot menesiangon pagosenimata,  
 Ka8ikat cag8enimasi8ata,  
 Enigokoteeng kakik ikitota :  
 O Mania ! O Mania ! O Mania !  
 Kakikekamik 8i tibenimicinam.





O Mani! Kin ka Siakickagosian patato8in apitc 8eckic anicinabesian,  
Gaganotamata8icinam naladjinijiminang.

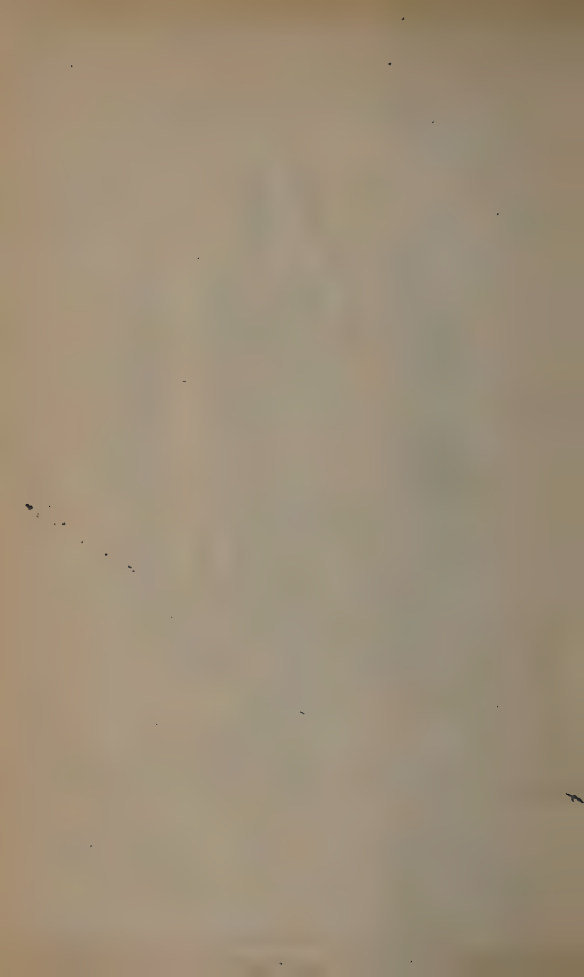


O KETCITSA TESANAK8E81AN  
M A N I !

KIJE MANITO 8EK8ISISIMATC,

Enabigis, aiamit8atan oom niina aiamie masinaigan,  
Enabigis, aiamita8 gaie kakina ke nabo8atangik.

Caca8enimicinam kakina endatciang ket ako pimatisi-  
Sangen ; 8i nipoiang gaganotama8icinam ; ki nipoiang dac  
8ak8ing pindikajicinam.



# KAKINA ENANSINAIKATEK OOM MASINAIGAN.



|  |    |
|--|----|
| Ib8a maci kikinoamagenani8ang.....                 | 5  |
| Niina aiamie nabo8e8in.....                        | 6  |
| Keje Manito kijigakin gaie 8esti8ini Kijigakin.... | 14 |
| Maletizo8ini-Kijigakin .....                       | 14 |
| Aianjeni-Kijigakin.....                            | 14 |
| J8azep-Kijigakin.....                              | 14 |
| Tcapaiatiko Kijigakin.....                         | 14 |
| Maiani-Kijigakin.....                              | 15 |
| Ib8a maci 8isininani8ang.....                      | 15 |
| Ki ick8a 8isininani8ang.....                       | 15 |

## AIAMIE KAKSEDJINDI8IN

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| I. Tcipaiatikoke8in.....        | 16 |
| II. Endite Kije Manito.....     | 16 |
| III. Nisopejiko8in.....         | 17 |
| IV. Anicinabe8iitizo8in.....    | 18 |
| V. Ag8acinge8in.....            | 19 |
| VI. Nipo8in, etc.....           | 20 |
| VII. Nis8i apinasan.....        | 21 |
| VIII. Patato8in.....            | 22 |
| IX. Aiamie-Manitokazo8inan..... | 23 |
| X. Sikaandage8in.....           | 24 |
| XI. Songiteeckage8in.....       | 25 |
| XII. Kopese8i8in.....           | 27 |
| XIII. Okanisti8in.....          | 30 |

|  |     |
|--|-----|
| XIV. Ick8aiatc nomini8e8in, etc.....         | 36  |
| XV. Kije Manito ot ikito8inan.....           | 37  |
| XVI. Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in.....       | 38  |
| XVII. Kije Manito o 8itokage8in.....         | 40  |
| XVIII. Aiamie pagosenindjike8in.....         | 41  |
| XIX. Kakidjii8e ca8enindjike8in.....         | 42  |
| 8a mitonenindizonani8angin.....              | 44  |
| Eck8a mitonenindizoni8angin.....             | 46  |
| Eck8a Kopese8inani8angin.....                | 48  |
| 8a komini8inani8angin.....                   | 50  |
| Eck8a komini8inani8angin.....                | 52  |
| Enamensikani8angin.....                      | 56  |
| Ketci aiamiani8angin.....                    | 69  |
| Geganotamagani8angin ( <i>Requiem</i> )..... | 78  |
| Ka8eiasamo-aiamiani8angin.....               | 81  |
| Jezos i min8adjimintc.....                   | 98  |
| Mani i min8adjimintc.....                    | 101 |

### AIAMIE NIKAMOSINAN.

|   |     |
|---|-----|
| Ib8amaci nipa aiamiani8ang.....               | 104 |
| Nipa aiamie nikamonan.....                    | 106 |
| An8enindizo8ininikamonan.....                 | 113 |
| I manadjitama8intc Jezos ot animisi8inan..... | 121 |
| Apitcipa nikamonan.....                       | 123 |
| Mino Manito nikamonan.....                    | 126 |
| I manadjointc Jezos Okanisti8ining.....       | 129 |
| Kitcit8a Mani nikamonan.....                  | 143 |





Ayer's Library

6 BX

7128

.N56

N55

1854



AYER

*Rippling*

-7-

